

31/03/2023

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Projet d'arrêté royal relatif à la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. »)

Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" (« T.E.R. »)

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, 1), b), et alinéa 4 ; et les articles 7, § 3 ; 11, alinéa 1^{er} ; 12 alinéa 1^{er} ; 16, alinéa 2 ; 17, alinéa 1^{er} ; et 42 ;

Gelet op de wet van xxx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikel 6, §2, eerste lid, 1^o, 1), b) en vierde lid ; en de artikelen 7, § 3 ; 11, eerste lid ; 12, eerste lid ; 16, tweede lid ; 17, eerste lid ; en 42 ;

Vu l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune Terrorist Fighters ;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters ;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune Propagandistes de haine et portant exécution de certaines dispositions de la section 1erbis " de la gestion des informations " du chapitre IV de la loi sur la fonction de police ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "Het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt ;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le xxx ;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van financiën, gegeven op xxx ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le xxx ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. xxx ;

Vu l'avis de l'Organe de contrôle de l'information policière, donné le ;

Gelet op het advies van het Controleorgaan op de politionele informatie, gegeven op ..

31/03/2023

Vu l'avis du Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité, donné le .. ;

Gelet op het advies het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, gegeven op

Vu l'avis n° xxx de l'Autorité de protection des données, donné le xxx ;

Gelet op het advies nr. xxx van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op xxx;

Vu l'avis xxx du Conseil d'Etat, donné le xxx en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op advies xxx van de Raad van State, gegeven op xxx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu la dispense de l'analyse d'impact préalable, en vertu de l'article 8 § 2, 1°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ;

Gelet op de vrijstelling van de voorafgaande impactanalyse, krachtens artikel 8, § 2, 1°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur, du Ministre de la Justice, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Minister van Justitie, en het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Chapitre 1er. – Définitions

Hoofdstuk 1. - Definities

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° « loi » : la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;

1° “wet” : de wet van xxx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank “Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces” (“T.E.R.”) en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

2° « groupements terroristes » : les groupements organisant ou soutenant des activités terroristes ;

2° “terroristische groeperingen” : de groeperingen die terroristische activiteiten organiseren of er steun aan verlenen;

3° « zone de conflit djihadiste » : le territoire en proie à une lutte livrée afin de propager, d'imposer ou de protéger de manière violente une vision de la religion islamique et qui est

3° “jihadistische conflictzone” : het grondgebied waarop strijd geleverd wordt om een stellingname binnen het islamitische geloof op een gewelddadige manier te propageren, op te

31/03/2023

défini par le Conseil national de sécurité sur proposition du responsable du traitement des données de la banque de données commune T.E.R. sur base de l'analyse stratégique effectuée par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ;

leggen of te beschermen, dat wordt afgebakend door de Nationale Veiligheidsraad op voorstel van de verantwoordelijke voor de verwerking van gegevens uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. op basis van de strategische analyse die werd uitgevoerd door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

4° « foreign terrorist fighters » : les personnes résidant en Belgique ou ayant résidé en Belgique, ayant ou non la nationalité belge et qui, dans le but de se rallier à des groupements terroristes ou de leur fournir un soutien actif ou passif, se trouvent dans l'une des situations suivantes :

4° “foreign terrorist fighter” : de personen die in België verblijven of verbleven hebben, die al dan niet de Belgische nationaliteit bezitten en die zich, met het oog om zich bij terroristische groeperingen aan te sluiten of deze actief of passief steun te verlenen, in een van de volgende situaties bevinden :

a) elles se sont rendues dans une zone de conflit djihadiste ;

a) ze zijn naar een jihadistische conflictzone afgereisd;

b) elles ont quitté la Belgique pour se rendre dans une zone de conflit djihadiste ;

b) ze hebben België verlaten om naar een jihadistische conflictzone af te reizen;

c) elles sont en route vers la Belgique ou sont revenues en Belgique après s'être rendues dans une zone de conflit djihadiste ;

c) ze zijn naar België onderweg of naar België teruggekeerd na afgereisd te zijn naar een jihadistische conflictzone;

d) elles ont, volontairement ou involontairement, été empêchées de se rendre dans une zone de conflit djihadiste ;

d) ze werden gewild of ongewild verhinderd om naar een jihadistische conflictzone af te reizen;

e) elles ont l'intention de se rendre dans une zone de conflit djihadiste à la condition que des indications sérieuses démontrent cette intention ;

e) ze hebben de intentie om naar een jihadistische conflictzone af te reizen, op voorwaarde dat deze intentie aangetoond wordt door ernstige aanwijzingen;

5° « homegrown terrorist fighters » : les personnes qui ont un lien avec la Belgique et pour lesquelles au minimum une des conditions suivantes est remplie :

5° “homegrown terrorist fighters”: de personen die een band hebben met België en voor wie aan ten minstens één van de volgende criteria is voldaan:

a) il existe des indications sérieuses qu'elles ont l'intention de recourir à la violence à l'encontre de personnes ou d'intérêts matériels, pour des motifs idéologiques ou politiques, dans le but d'atteindre leurs objectifs par la terreur, l'intimidation ou les menaces ;

a) er bestaan ernstige aanwijzingen dat zij de intentie hebben om geweld te gebruiken tegen personen of materiële belangen om ideologische of politieke redenen met het doel hun doelstellingen door middel van terreur, intimidatie of dreigingen te bereiken;

b) il existe des indications sérieuses qu'elles donnent intentionnellement un soutien, notamment logistique, financier, ou aux fins de

b) er bestaan ernstige aanwijzingen dat zij doelbewust steun leveren, onder meer logistiek, financieel of met opleidings- of

31/03/2023

formation ou recrutement, aux personnes visées au a), ou aux personnes enregistrées en tant que foreign terrorist fighters conformément au 4° pour lesquelles il existe des indications sérieuses qu'elles ont l'intention de commettre un acte violent ;

6° « extrémistes potentiellement violents » : les personnes physiques qui ont un lien avec la Belgique et qui remplissent les critères cumulatifs suivants :

a) elles ont des conceptions extrémistes qui justifient l'usage de la violence ou de la contrainte comme méthode d'action en Belgique ;

b) il existe des indications fiables qu'elles ont l'intention de recourir à la violence, et ce en relation avec les conceptions mentionnées en a) ;

c) elles répondent au minimum à une des conditions suivantes augmentant le risque de violence :

- elles entretiennent systématiquement des contacts sociaux au sein de milieux extrémistes ;

- elles ont des problèmes psychiques constatés par un professionnel compétent en la matière ;

- elles ont commis des actes ou présentent des antécédents qui peuvent être considérés comme soit a) un crime ou un délit portant atteinte à ou menaçant l'intégrité physique ou psychique de tiers ; soit b) des instructions ou des formations relatives à la fabrication ou l'utilisation d'explosifs, d'armes à feu ou d'autres armes ou substances nocives ou dangereuses, ou pour d'autres méthodes et techniques spécifiques en vue de commettre des infractions terroristes conformément à l'article 137 du Code pénal ; soit c) des agissements en connaissance de cause constituant un soutien matériel en faveur d'une organisation ou d'un réseau terroriste/extrémiste ; soit d) des agissements dont la nature indique un niveau de vigilance

rekruteringsdoeleinden, aan de personen geviséerd in a), of aan personen die geregistreerd staan als foreign terrorist fighter zoals bedoeld in de bepaling onder 4° en waarvoor er ernstige aanwijzingen bestaan dat zij de intentie hebben om een gewelddadige actie uit te voeren;

6° “potentieel gewelddadige extremisten”: de natuurlijke personen die een aanknopingspunt met België hebben en die voldoen aan volgende cumulatieve criteria:

a) ze hebben extremistische opvattingen die het gebruik van geweld of dwang als actiemethode in België legitimeren;

b) er zijn betrouwbare aanwijzingen dat ze de intentie hebben om geweld te gebruiken, en dit in verband met de opvattingen vermeld in a);

c) ze voldoen aan minstens een van de volgende criteria die het risico op geweldpleging verhogen:

- ze hebben systematisch sociale contacten binnen extremistische milieus;

- ze hebben een psychische problematiek, vastgesteld door een daartoe gekwalificeerde deskundige;

- ze pleegden daden of stelden anteceden ten die beschouwd kunnen worden als ofwel a) een misdaad of wanbedrijf die de fysieke of psychische integriteit van derden aantast of bedreigt; ofwel b) onderrichtingen of een opleiding voor de vervaardiging of het gebruik van explosieven, vuurwapens of andere wapens of schadelijke of gevaarlijke stoffen, dan wel voor andere specifieke methoden en technieken nuttig voor het plegen van terroristische misdrijven bedoeld in artikel 137 van het Strafwetboek, ofwel c) bewuste handelingen die als materiële steun voor een terroristische/extremistische organisatie of netwerk gelden; ofwel d) feiten die door hun aard wijzen op een verontrustend

31/03/2023

préoccupant de l'individu à l'égard de la sécurité. ;

7° « personnes condamnées pour terrorisme » : les personnes physiques qui ont un lien avec la Belgique et qui remplissent les deux critères cumulatifs suivants :

a)

- elles ont été condamnées par un jugement ou un arrêt passé en force de chose jugée pour une infraction terroriste visée au Livre II, Titre Ier du Code Pénal ou elles ont été condamnées à l'étranger par un jugement ou un arrêt passé en force de chose jugée pour des faits qui peuvent être qualifiés d'infractions terroristes visées au Livre II, Titre Ier du Code Pénal ou,

- elles ont fait l'objet d'une mesure de protection passée en force de chose jugée prise par un tribunal de jeunesse ou une Cour pour des faits qualifiés d'infractions terroristes visées au Livre II, Titre Ier du Code Pénal ou elles ont fait l'objet d'une telle mesure ou ont été condamnées définitivement à l'étranger pour des faits qui peuvent être qualifiés d'infraction terroriste sur la base du Livre II, Titre Ier du Code Pénal ou,

- elles ont fait l'objet d'une décision judiciaire d'internement passée en force de chose jugée, pour une infraction terroriste visée au Livre II, Titre Ier du Code Pénal, ou ont fait l'objet d'une telle mesure à l'étranger pour des faits qui peuvent être qualifiés d'infraction terroriste sur la base du Livre II, Titre Ier du Code Pénal ;

b) l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace leur a attribué un niveau de la menace " Niveau 2 ou MOYEN ", " Niveau 3 ou GRAVE " ou " Niveau 4 ou TRÈS GRAVE " conformément à l'article 6, § 1er, de l'arrêté royal du 28 novembre 2006 portant exécution de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace ;

veiligheidsbewustzijn in hoofde van de betrokkene.

7° "terrorismeveroordeelden": de natuurlijke personen die een aanknopingspunt hebben met België en die voldoen aan de volgende twee cumulatieve criteria:

a)

- ze werden veroordeeld door een in kracht van gewijsde getreden vonnis of arrest voor een terroristisch misdrijf bedoeld in Boek II, Titel Ier van het Strafwetboek of ze werden in het buitenland veroordeeld door een in kracht van gewijsde getreden vonnis of arrest voor feiten die gekwalificeerd kunnen worden als terroristische misdrijven bedoeld in Boek II, Titel Ier van het Strafwetboek of,

- ze hebben het voorwerp uitgemaakt van een in kracht van gewijsde getreden beschermingsmaatregel opgelegd door een jeugdrechtbank of een Hof voor feiten gekwalificeerd als terroristische misdrijven bedoeld in Boek II, Titel Ier van het Strafwetboek of ze hebben het voorwerp uitgemaakt van zo'n maatregel of ze werden definitief veroordeeld in het buitenland voor feiten die gekwalificeerd kunnen worden als een terroristisch misdrijf bedoeld in Boek II, Titel Ier van het Strafwetboek of,

- ze hebben het voorwerp uitgemaakt van een gerechtelijke beslissing tot internering dewelke in kracht van gewijsde is getreden voor een terroristische misdrijf bedoeld in Boek II, Titel Ier van het Strafwetboek, of ze hebben het voorwerp uitgemaakt van zo'n maatregel in het buitenland voor feiten die gekwalificeerd kunnen worden als een terroristisch misdrijf bedoeld in Boek II, Titel Ier van het Strafwetboek ;

b) zij kregen door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse een niveau van de dreiging toegekend van " Niveau 2 of GEMIDDELD ", " Niveau 3 of ERNSTIG " of " Niveau 4 of ZEER ERNSTIG " overeenkomstig artikel 6, § 1 van het koninklijk besluit van 28 november 2006 tot uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging;

31/03/2023

8° « propagandistes de haine » : les personnes physiques ou morales, associations de fait, y compris l'ensemble des moyens utilisés, qui remplissent les critères cumulatifs suivants :

a) ont pour objectif de porter atteinte aux principes de la démocratie ou des droits de l'homme, au bon fonctionnement des institutions démocratiques ou aux autres fondements de l'Etat de droit ;

b) justifient l'usage de la violence ou de la contrainte comme moyen d'action ;

c) propagent leurs convictions aux autres en vue d'exercer une influence radicalisante ; on entend par « influence radicalisante » : toute action exercée par une entité dans le but d'initier, de soutenir ou de contribuer à un processus de radicalisation au sens de l'article 3, 15°, de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité.

d) ont un lien avec la Belgique.

9° « gestionnaire » : le gestionnaire visé à l'article 11 de la loi;

10° « responsable opérationnel » : le responsable opérationnel visé à l'article 12 de la loi.

Chapitre 2. – Catégories d'entités à propos desquelles les données à caractère personnel et les informations sont traitées dans la banque de données commune T.E.R

Art. 2. Les catégories d'entités, visées à l'article 6, § 2, alinéa 2, de la loi, à propos desquelles les données à caractère personnel et les informations sont traitées dans la banque de données commune T.E.R., sont les suivantes :

1° les foreign terrorist fighters ;

2° les homegrown terrorist fighters ;

8° “haatpropagandisten”: de natuurlijke personen of rechtspersonen, feitelijke verenigingen met inbegrip van alle aangewende middelen, die voldoen aan volgende cumulatieve criteria:

a) zij hebben tot doel schade te berokkenen aan de beginselen van de democratie of de mensenrechten, de goede werking van de democratische instellingen of andere grondslagen van de rechtsstaat;

b) het gebruik van geweld of dwang als actiemethode rechtvaardigen;

c) deze overtuiging verspreiden naar anderen met de bedoeling om een radicaliserende invloed uit te oefenen; wordt verstaan onder "radicaliserende invloed": elke actie gepleegd door een entiteit met als doelstelling om een radicaliseringsproces overeenkomstig artikel 3, 15°, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst te initiëren, te ondersteunen of ertoe bij te dragen.

d) met een aanknopingspunt in België.

9° “beheerder”: de beheerder bedoeld in artikel 11 van de wet;

10° “operationeel verantwoordelijke”: de operationeel verantwoordelijke bedoeld in artikel 12 van de wet.

Hoofdstuk 2. – Categorieën van entiteiten waarover de persoonsgegevens en de informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkt worden

Art. 2. De categorieën van entiteiten bedoeld in artikel 6, § 2, tweede lid, van de wet waarover de persoonsgegevens en de informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkt worden, zijn de volgende :

1° de foreign terrorist fighters;

2° de homegrown terrorist fighters;

31/03/2023

3° les extrémistes potentiellement violents ;

4° les personnes condamnées pour terrorisme ;

5° les propagandistes de haine ;

6° les entités à propos desquelles il existe de sérieux indices qu'elles puissent remplir les critères visés à l'article 1er, 4°, 5°, 6° ou 8°.

Art. 3. En application de l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 1), b), de la loi, seules les données d'identification des enfants mineurs biologiques ou adoptés d'une entité enregistrée dans la banque de données commune T.E.R. qui répond aux critères visés à l'article 1, 4°, a) ou c), sont enregistrées dans la banque de données commune T.E.R.

Chapitre 3. – Gestionnaire et responsable opérationnel

Art. 4. La police fédérale est désignée en tant que gestionnaire de la banque de données commune T.E.R.

Art. 5. L'Organe de coordination pour l'analyse de la menace est désigné en tant que responsable opérationnel de la banque de données commune T.E.R.

Pour l'entité enregistrée dans la banque de données commune T.E.R. qui répond aux critères visés à l'article 1^{er}, 4°, 5°, 6°, 7° ou 8°, le responsable opérationnel la valide dans la banque de données commune T.E.R. sur base des données et informations y enregistrées, endéans les 15 jours, comme "foreign terrorist fighter", "homegrown terrorist fighter", "extrémistes potentiellement violents", "personne condamnée pour terrorisme" ou "propagandistes de haine".

La validation d'une entité comme "foreign terrorist fighter", "homegrown terrorist fighter", "extrémiste potentiellement violent", "personne condamnée pour terrorisme" ou

3° de potentiellement gewelddadige extremisten ;

4° de terrorismeveroordeelden ;

5° de haatpropagandisten ;

6° de identificatiegegevens met betrekking tot de entiteiten ten aanzien van wie er ernstige aanwijzingen bestaan dat zij de criteria bedoeld in artikel 1, 4°, 5°, 6° of 8° kunnen vervullen.

Art. 3. Met toepassing van artikel 6, § 2, eerste lid, 1°, 1), b), van de wet worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. enkel de identificatiegegevens geregistreerd van de biologische of geadopteerde minderjarige kinderen van een in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreeerde entiteit die voldoet aan de criteria bedoeld in artikel 1, 4°, a) of c).

Hoofdstuk 3. – Beheerder en operationeel verantwoordelijke

Art. 4. De federale politie wordt aangeduid als beheerder van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 5. Het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wordt aangeduid als operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Voor de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreeerde entiteit die beantwoordt aan de in artikel 1, 4°, 5°, 6°, 7° of 8° bedoelde criteria, valideert de operationeel beheerder deze, binnen een tijdspanne van 15 dagen en op basis van gegevens en informatie opgeslagen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., als "foreign terrorist fighter", "homegrown terrorist fighter", "potentieel gewelddadige extremist", "terrorismeveroordeelde" of "haatpropagandist" in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De erkenning van een entiteit als "foreign terrorist fighters", "homegrown terrorist fighter", "potentieel gewelddadige extremist", "terrorismeveroordeelde" of

31/03/2023

"propagandiste de haine" est disponible dans la banque de données commune T.E.R.

Outre les missions décrites à l'article 12 de loi que l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace assure en sa qualité de responsable opérationnel, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace analyse les données de la fiche de renseignements en vue de procéder à une évaluation de la menace individuelle et aboutir à un suivi personnalisé.

Chapitre 4. – Droits d'accès dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 6. Les services de base visé à l'article 2, 2°, de la loi et les services partenaires visés à l'article 2, 3°, a), c), e), f), g) et h), de la loi disposent d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R.

Les catégories de données judiciaires visées à l'article 6, § 1er, 3°, de la loi, enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. par le service partenaire visé à l'article 2, 3°, e), de la loi sont déterminées dans une circulaire du Collège des procureurs généraux.

Art. 7. §1^{er}. Les services partenaires visés à l'article 2, 3°, b) et d), de la loi disposent d'un droit d'interrogation dans la banque de données commune T.E.R.

§2. Dans le cadre de ses missions légales conformément à l'Accord de coopération du 2 juillet 2008 modifiant l'accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'Autorité fédérale, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus, le service partenaire visé à l'article 2, 3°, i), de la loi dispose d'un droit d'interrogation dans la banque de données commune T.E.R.

"haatpropagandist" is beschikbaar in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Naast de in artikel 12 van de wet beschreven opdrachten die het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse uitvoert in zijn hoedanigheid van operationeel verantwoordelijke, beoordeelt het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse de gegevens van de inlichtingenfiche met het oog op een individuele dreigingsanalyse en een gepersonaliseerde follow-up.

Hoofdstuk 4. - Toegangsrechten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 6. De basisdiensten bedoelde in artikel 2, 2°, van de wet en de in artikel 2, 3°, a), c), e), f), g) en h), van de wet bedoelde partnerdiensten beschikken over een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De categorieën van gerechtelijke gegevens bedoeld in artikel 6, § 2, 3°, van de wet, die door de in artikel 2, 3°, e), van de wet bedoelde partnerdienst in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden geregistreerd, worden bepaald in een omzendbrief van het College van procureurs-generaal.

Art. 7. §1. De partnerdiensten bedoeld in artikel 2, 3°, b) en d), van de wet beschikken over een vraagrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

§2. In het kader van zijn wettelijke opdrachten overeenkomstig het Samenwerkingsakkoord van 2 juli 2008 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de Federale Overheid, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporalien van de erkende erediensten, beschikt de partnerdienst bedoeld in artikel 2, 3°, i) van de wet over een vraagrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

31/03/2023

§3. Le droit d'interrogation porte sur l'existence de données sur une entité remplissant les critères visés à l'article 1^{er}, 5°, 6°, 7°, 8° ou à l'article 2, 6°. Lorsque l'existence de données relatives à une entité visée à l'article 2, 6°, est confirmée par le droit d'interrogation, le service qui a utilisé ce droit interroge la banque de données commune T.E.R. de nouveau après l'issue du délai de conservation maximal de six mois visé à l'article 13.

Art. 8. Dans le cadre de leurs missions légales d'accompagnement judiciaire et de la surveillance d'auteurs d'infractions, les services partenaires visés à l'article 2, 3°, k), de la loi disposent d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R.

Ces droits sont limités aux données à caractère personnel et informations des entités pour lesquels le service doit assurer sa mission d'accompagnement judiciaire et de surveillance.

Art. 9. Le service partenaire visé à l'article 2, 3°, j), de la loi dispose d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. dans le cadre de ses compétences en matière de sanctions financières telles que déterminées dans l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme et la loi du 13 mai 2003 relative à la mise en œuvre des mesures restrictives adoptées par le Conseil de l'Union européenne à l'encontre d'Etats, de certaines personnes et entités.

Art. 10. §1^{er}. Chaque service visé aux articles 5 à 9 désignent les membres de leur organisation qui accèdent aux données à caractère personnel et informations de la banque de données commune T.E.R. Ces membres sont titulaires d'une habilitation de sécurité du degré "secret".

§3. Het vraagrecht slaat op het bestaan van gegevens over een entiteit, die voldoet aan [2 de criteria bedoeld in artikel 1, 5°, 6°, 7°, 8° of in artikel 2, 6°. Indien het bestaan van gegevens over een entiteit bedoeld in artikel 2, 6° door de vraagrecht bevestigd wordt, bevraagt de dienst die dit recht heeft gebruikt, de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. opnieuw na het einde van de maximale bewaartermijn van zes maanden bedoeld in artikel 13.

Art. 8. In het kader van hun wettelijke opdrachten van justitiële begeleiding van en toezicht op daders van misdrijven, beschikken de partnerdiensten bedoeld in artikel 2, 3°, k), van de wet over een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Deze rechten zijn beperkt tot de persoonsgegevens en de informatie van de entiteiten voor wie de dienst zijn opdracht van justitiële begeleiding en toezicht moet verzekeren.

Art. 9. De partnerdienst bedoeld in artikel 2, 3°, j), van de wet beschikt over een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. in het kader van haar bevoegdheden inzake financiële sancties zoals bepaald in het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme en de wet van 13 mei 2003 inzake de tenuitvoerlegging van de beperkende maatregelen die genomen worden door de Raad van de Europese Unie ten aanzien van Staten, sommige personen en entiteiten.

Art. 10. §1. Elke dienst bedoeld in de artikelen 5 tot en met 9 wijst de leden van zijn organisatie aan die een toegang hebben tot de persoonsgegevens en de informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Deze leden zijn houder van een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim".

31/03/2023

§2. Une liste des personnes visées au paragraphe 1^{er} est établie par chaque service et est remise au gestionnaire.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la liste des personnes visées au paragraphe 1^{er} établie par les services de renseignement et de sécurité est uniquement tenue à la disposition des autorités de contrôle.

Les services de renseignement et de sécurité attribuent un code d'identification aux membres de leur personnel visés au paragraphe 1^{er} et transmettent une liste reprenant ces codes d'identification au gestionnaire.

§3. La liste visée au paragraphe 2 est tenue à la disposition des autorités de contrôle par le gestionnaire et est mise à jour au moins une fois par an par chaque service qui communique toute modification au gestionnaire.

Art. 11. Par dérogation à l'article 10, les membres des centres d'information et de communication ou des dispatching locaux de la police intégrée, ayant une fonction de coordination, désignés par leur directeur ou chef de corps, peuvent accéder à la carte d'information des entités traitées dans la banque de données commune T.E.R. sans devoir disposer d'une habilitation de sécurité.

Art. 12. §1^{er}. Le bourgmestre est destinataire de la carte d'information relative aux entités suivantes :

1° les foreign terrorist fighters, homegrown terrorist fighters, extrémistes potentiellement violents et, personnes condamnées pour terrorisme, qui ont établi leur résidence ou domicile dans sa commune, la fréquentent régulièrement ou y organisent régulièrement des activités ;

2° les propagandistes de haine dont les effets sont perceptibles dans sa commune ou qui ont établi leur résidence ou leur domicile dans sa commune, la fréquentent régulièrement, y

§2. Door elke dienst wordt een lijst van de in paragraaf 1 bedoelde personen opgesteld die aan de beheerder overhandigd wordt.

In afwijking van het eerste lid, wordt de door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten opgestelde lijst van de in paragraaf 1 bedoelde personen enkel ter beschikking gehouden van de toezichthoudende overheden.

De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kennen een identificatiecode toe aan hun personeelsleden bedoeld in paragraaf 1 en maken een lijst met deze identificatiecodes over aan de beheerder.

§3. De lijst bedoeld in paragraaf 2 wordt door de beheerder ter beschikking gehouden van de toezichthoudende overheden. Ze wordt minstens een keer per jaar door elke dienst bijgewerkt die elke wijziging meedeelt aan de beheerder.

Art. 11. In afwijking van artikel 10 kunnen de leden van de communicatie- en informatiecentra of van de lokale dispatchings van de geïntegreerde politie die een coördinerende functie hebben en door hun directeur of korpschef zijn aangewezen, toegang hebben tot de informatiekaart van de entiteiten die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden verwerkt zonder dat zij over een veiligheidsmachtiging hoeven te beschikken.

Art. 12. §1. De burgemeester is de bestemming van de informatiekaart betreffende de volgende entiteiten:

1° de foreign terrorist fighters, homegrown terrorist fighters, potentieel gewelddadige extremist, en terrorismeveroordeelde die hun verblijfplaats of woonplaats in zijn gemeente hebben, zijn gemeente regelmatig bezoeken of er regelmatig activiteiten organiseren;

2° de haatpropagandisten van wie de effecten zichtbaar zijn in zijn gemeente of die hun verblijfplaats of woonplaats hebben in zijn gemeente, die zijn gemeente regelmatig bezoeken, of die er regelmatig een of meerdere

31/03/2023

organisent ou y planifient d'organiser une ou plusieurs activités.

activiteiten organiseren of plannen te organiseren.

§2. Sans mettre en péril les impératifs opérationnels, le bourgmestre utilise, après un contact avec le chef de corps de la zone de police qui lui a transmis la carte d'information, les données à caractère personnel et informations émanant de celle-ci dans le cadre de ses compétences légales et sous sa propre responsabilité.

§2. Zonder de operationele noodzaken in gevaar te brengen, en na contact met de korpschef van de politiezone die hem de informatiekaart toezond, gebruikt de burgemeester de persoonsgegevens en de informatie van de informatiekaart in het kader van zijn wettelijke bevoegdheden en onder zijn eigen verantwoordelijkheid.

Chapitre 5. – Durée de conservation de certaines données

Hoofdstuk 5. – Bewaringduur van sommige gegevens

Art. 13. Par dérogation à l'article 7, § 1^{er}, de la loi, les données à caractère personnel visées à l'article 2, 6°, et les informations y afférentes, sont conservées pour une durée de maximum six mois après leur enregistrement.

Art. 13. In afwijking van artikel 7, § 1, van de wet, worden de persoonsgegevens bedoeld in artikel 2, § 6°, en de er op betrekking hebbende informatie, maximale zes maanden bewaard, te rekenen vanaf hun registratie.

A l'issue de ce délai, elles sont archivées dès lors qu'elles ne répondent pas aux critères de l'article 1^{er}, 4°, 5°, 6° ou 8°.

Op het einde van deze termijn, worden ze gearhiveerd wanneer ze niet beantwoorden aan de criteria van artikel 1, 4°, 5°, 6° of 8°.

Chapitre 6. – Validation des données et alimentation de la banque de données commune T.E.R.

Hoofdstuk 6. – Validatie van de gegevens en voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 14. Les services qui disposent d'un droit d'écriture et d'un droit de lecture dans la banque de données commune T.E.R. mettent en place un système de validation interne de leurs propres données ou, le cas échéant, adaptent leurs systèmes existants de validation interne de sorte que les données à caractère personnel et informations transmises à la banque de données commune T.E.R. soient adéquates, pertinentes et non excessives au regard des missions visées à l'article 3 de la loi et des finalités visées à l'article 5, alinéa 2, de la loi.

Art. 14. De diensten die over een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beschikken, stellen een intern validatiesysteem van hun eigen gegevens in plaats of, passen, in voorkomend geval, hun bestaande interne validatiesystemen aan zodat de aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorgezonden persoonsgegevens en informatie toereikend ter zake dienend en niet overmatig zijn in het licht van de opdrachten bedoeld in artikel 3 van de wet en de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid, van de wet op.

Le système de validation interne visé au premier alinéa est communiqué par chaque service de base et chaque service partenaire qui dispose d'un droit d'écriture et d'un droit de lecture dans la banque de données commune T.E.R. au responsable opérationnel qui le transmettra au gestionnaire, au délégué à la protection des données visé à l'article 29, § 1^{er}, de la loi ainsi qu'aux autorités de contrôle.

Het in het eerste lid bedoelde intern validatiesysteem wordt door elke basisdienst en partnerdienst die over een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beschikken, meegedeeld aan de operationeel verantwoordelijke die het overmaakt aan de beheerder, aan de functionaris voor gegevensbescherming

31/03/2023

bedoeld in artikel 29, § 1, van de wet en aan de toezichthoudende overheden.

Art. 15. §1^{er}. Lorsque le "foreign terrorist fighter", le "homegrown terrorist fighter", l'"extrémiste potentiellement violent", la "personne condamnée pour terrorisme" ou le "propagandiste de haine" est déjà enregistré dans la banque de données commune T.E.R., les services qui disposent d'un droit d'écriture et d'un droit de lecture dans la banque de données commune T.E.R. veillent à ajouter leurs propres données à caractère personnel et informations sans modifier ou supprimer celles déjà existantes.

Art. 15. §1. Wanneer de "foreign terrorist fighter", de "homegrown terrorist fighter", de "potentieel gewelddadige extremist", of de "terrorismeveroordeelde" of de "haatpropagandist" al in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerd is, waken de diensten die over een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beschikken erover hun eigen persoonsgegevens en informatie toe te voegen zonder de al bestaande persoonsgegevens en informatie te wijzigen of uit te wissen.

§2. Le service qui a enregistré une donnée à caractère personnel ou une information est le seul à pouvoir modifier, rectifier ou supprimer cette donnée à caractère personnel ou cette information.

§2. De dienst die een persoonsgegeven of informatie geregistreerd heeft, is de enige die dit persoonsgegeven of deze informatie kan wijzigen, verbeteren of uitwissen.

Lorsqu'un service estime qu'une donnée à caractère personnel ou une information introduite par un autre service devrait être modifiée, rectifiée ou supprimée, il s'adresse au service qui a enregistré la donnée ou l'information.

Wanneer een dienst van mening is dat een persoonsgegeven of informatie die door een andere dienst ingevoegd werd, gewijzigd, verbeterd of uitgewist zou moeten worden, richt deze zich tot de dienst die het gegeven of de informatie geregistreerd heeft.

Lorsque ces deux services adoptent une position divergente quant à la modification, la rectification ou la suppression d'une donnée à caractère personnel ou une information, il revient au responsable opérationnel de prendre la décision finale.

Wanneer deze twee diensten uiteenlopende standpunten innemen betreffende de wijziging, rechtzetting of verwijdering van een persoonsgegeven of informatie, komt het toe aan de operationeel verantwoordelijke om de eindbeslissing te nemen.

Chapitre 7. – Dispositions modificatives

Hoofdstuk 7. – Wijzigingsbepalingen

Art. 16. A l'article 39/4, alinéa 3, du Code consulaire, inséré par la loi du 3 juillet 2019, les mots « l'article 6, § 1^{er}, 1° ou 1° /1, de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune Terrorist Fighters » sont remplacés par les mots « l'article 2, 1° ou 2°, de l'arrêté royal du xxx relatif à la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») ».

Art. 16. In artikel 39/4, derde lid, van de Consulaire Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 juli 2019, worden de woorden "het artikel 6, § 1, 1° of 1° /1, van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters" vervangen door de woorden "het artikel 2, 1° of 2° van het koninklijk besluit betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.")".

31/03/2023

Art. 17. A l'article 65/1, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 3 juillet 2019, les mots « l'article 6, § 1^{er}, 1° ou 1° /1, de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune Terrorist Fighters » sont remplacés par les mots « l'article 2, 1° ou 2°, de l'arrêté royal du xxx relatif à la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») ».

Art. 17. In artikel 65/1, derde lid, van dezelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 juli 2019, worden de woorden "het artikel 6, § 1, 1° of 1° /1, van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters" vervangen door de woorden "het artikel 2, 1° of 2° van het koninklijk besluit betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.")".

Chapitre 8. – Disposition abrogatoire

Hoofdstuk 8. – Opheffingsbepaling

Art. 18. Sont abrogés :

Art. 18. Worden geschrapt:

1° l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune Terrorist Fighters ;

1° het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters;

2° l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune Propagandistes de haine et portant exécution de certaines dispositions de la section 1^{er}bis " de la gestion des informations " du chapitre IV de la loi sur la fonction de police.

2° het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "Het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt.

Chapitre 9. – Entrée en vigueur

Hoofdstuk 9. – Inwerkingtreding

Art. 19. La loi du xxx entre en vigueur le même jour que le présent arrêté.

Art. 19. De wet van xxx treedt in werking op dezelfde dag als dit besluit.

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le xxxx

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op

Chapitre 10. – Disposition finale

Hoofdstuk 10. – Slotbepaling

Art. 21. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 21. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

Gegeven te

31/03/2023

Par le Roi:

Van Koningswege:

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie,



V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

De minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Projet d'arrêté royal relatif à la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. »)

Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" (« T.E.R. »)

RAPPORT AU ROI

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté porte exécution de plusieurs articles de la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police (ci-après, loi du xxx).

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, geeft uitvoering aan verschillende artikelen van de wet van xxx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt (hierna wet van xxxx).

Cette loi transpose, dans une loi autonome, les articles 44/11/3bis à 44/11/3quinquies/2 de la loi sur la fonction de police, dispositions relatives aux banques de données communes 'Terrorist fighters' et 'Propagandistes de haine', créées par l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune 'Terrorist Fighters' (ci-après, 'AR TF') et par l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune 'Propagandistes de haine' et portant exécution de certaines dispositions de la section 1er bis " De la gestion des informations " du chapitre IV de la loi sur la fonction de police (ci-après, 'AR PH').

Deze wet zet in een autonome wet om de artikelen 44/11/3bis tot en met 44/11/3quinquies/2 van de wet op het politieambt, bepalingen met betrekking tot de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten', opgericht bij het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters (hierna 'KB TF') en het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "Het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt (hierna 'KB HP').

Certaines dispositions figurant dans les arrêtés royaux précités ont également été transposées dans cette loi autonome.

Een aantal bepalingen in de voornoemde koninklijke besluiten zijn eveneens in deze autonome wet omgezet.

Ajouter les différents avis demandés

En vertu de l'article 8, § 2, 1°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, le présent projet est exempté de l'analyse d'impact préalable car il porte sur des dispositions touchant la sécurité nationale.

I. Commentaire général

L'objectif du présent d'arrêté royal est de développer certains aspects de la banque de données commune T.E.R. créée par la loi du xxx précitée dans le cadre de la prévention et de la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme.

Il s'agit en réalité d'adapter les banques de données communes 'Terrorist fighters' et 'Propagandistes de haine' aux nouvelles dispositions de la loi du xxx.

A l'origine, la loi du 27 avril 2016 relative à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme avait instauré, au sein de la section 1 bis " De la gestion des informations " du chapitre IV de la loi sur la fonction de police, la possibilité pour les ministres de l'Intérieur et de la Justice de créer des banques de données communes.

Le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice avaient ainsi décidé de créer les banques de données communes 'Terrorist fighters' et 'Propagandistes de haine' par l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune 'Terrorist Fighters' et l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune 'Propagandistes de haine' et portant exécution de certaines dispositions de la section 1erbis « de la gestion des informations » du chapitre IV de la loi sur la fonction de police. Ces banques de données étaient des instruments complémentaires qui poursuivaient le même grand objectif qui est de lutter contre le terrorisme.

Tout comme c'était le cas pour les banques de données communes 'Terrorist fighters' et

Krachtens artikel 8, § 2, 1° van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake de administratieve vereenvoudiging, is dit project vrijgesteld van een voorafgaande impactanalyse daar het betrekking heeft op bepalingen inzake de nationale veiligheid.

I. Algemene commentaar

Dit koninklijk besluit heeft tot doel bepaalde aspecten uit te werken van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die opgericht wordt door de voornoemde wet van xxx in het kader van het voorkomen en het bestrijden van terrorisme en extremisme dat tot terrorisme kan leiden.

Het gaat er in feite om de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten' aan te passen aan de nieuwe bepalingen van de wet van xxx.

Bij de wet van 27 april 2016 inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme werd oorspronkelijk in afdeling 1bis "Het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt de mogelijkheid ingevoerd voor de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie om gemeenschappelijke gegevensbanken op te richten.

De minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie hadden dus besloten de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten' op te richten bij het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters en het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "Het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt. Die gegevensbanken waren complementaire instrumenten waarmee hetzelfde hoofddoel werd nagestreefd, namelijk de bestrijding van terrorisme.

Zoals het geval was met de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en

‘Propagandistes de haine’, la banque de données commune T.E.R. permet à différents services ayant des compétences différentes de partager leurs données et informations afin d’être plus efficaces dans le cadre de la lutte et le suivi du terrorisme et de l’extrémisme pouvant mener au terrorisme.

L’objectif de ce partage de connaissances est de protéger nos citoyens de la violence aveugle de certaines personnes ou groupements et d’essayer d’anticiper et de contrer ces actions violentes.

II. Commentaire article par article.

Chapitre 1^{er}. – Définitions

Article 1^{er}.

Cet article précise quelques notions qui reviennent régulièrement dans l’arrêté. Il s’agit pour la plupart d’entre elles, des définitions déjà existantes dans l’AR ‘TF’ et l’AR ‘PH’ ou qui proviennent directement de ou font référence à la loi du xxx.

Ainsi, par **zone de conflit djihadiste**, il y a lieu d’entendre un territoire sur lequel se livre une lutte visant à propager, imposer ou protéger, de manière violente, une vision de l’Islam. Sur base de l’analyse stratégique de l’OCAM, les ministres de l’Intérieur et de la Justice proposent ce territoire comme « zone de conflit djihadiste » au Conseil national de sécurité. Les visions opérationnelles et politiques sont ainsi coordonnées en raison des mesures à prendre à l’égard de certaines personnes se rendant ou s’étant rendues dans une telle zone de conflit.

Sont également définies les entités visées par la banque de données commune T.E.R., à savoir :

1° les **Foreign terrorist fighters (F.T.F.)** qui sont des résidents établis en Belgique ou qui y ont

‘Haatpropagandisten’, maakt de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. het voor verschillende diensten die over verschillende bevoegdheden beschikken mogelijk om hun gegevens en informatie te delen teneinde doeltreffender te zijn in het kader van het bestrijden en het opvolgen van terrorisme en van extremisme dat tot terrorisme kan leiden.

De bedoeling van deze kennisuitwisseling is de bescherming van onze burgers tegen het blind geweld van bepaalde personen of groeperingen en het anticiperen en het verhinderen van deze gewelddadige acties.

II. Artikelsgewijze commentaar.

Hoofdstuk 1. - Definities

Artikel 1.

Dit artikel verduidelijkt enkele begrippen die regelmatig terugkeren in het besluit. De meeste daarvan zijn definities die reeds bestaan in het KB TF en het KB HP of die rechtstreeks voortkomen uit of verwijzen naar de wet van xxx.

Onder **jihadistische conflictzone** dient dus een grondgebied waarop strijd wordt geleverd om een stellingname binnen het islamitische geloof op een gewelddadige manier te propageren, op te leggen of te beschermen, te worden verstaan. De ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, stellen, op basis van de strategische analyse van het OCAD, het grondgebied voor bij de Nationale Veiligheidsraad als "jihadistische conflictzone". Op die manier worden de operationele en politieke visies gecoördineerd omwille van de te nemen maatregelen ten aanzien van bepaalde personen die zich naar een dergelijke conflictzone begeven of begeven hebben.

Ook de entiteiten die onder de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. vallen, worden gedefinieerd, namelijk :

1° de **foreign terrorist fighters (F.T.F.)** die in België gevestigde bewoners zijn of die er

résidé, ayant ou non la nationalité belge et qui soit : verbleven hebben, die al dan niet de Belgische nationaliteit bezitten en die hetzij :

- se sont rendus dans une zone de conflit djihadiste dans le but de se rallier à des groupements organisant ou soutenant des activités terroristes ou de leur fournir un soutien actif ou passif (catégorie 1) ; - naar een jihadistische conflictzone zijn afgereisd om er zich aan te sluiten bij of actieve of passieve steun te verlenen aan groeperingen die terroristische activiteiten uitvoeren of ondersteunen (categorie 1);

- ont quitté la Belgique pour se rendre dans une zone de conflit djihadiste dans le but de se rallier à des groupements organisant ou soutenant des activités terroristes ou de leur fournir un soutien actif ou passif (catégorie 2) ; - vanuit België op weg zijn naar een jihadistische conflictzone om zich aan te sluiten bij, of actieve of passieve steun te verlenen aan groeperingen die terroristische activiteiten uitvoeren of ondersteunen (categorie 2);

- sont en route vers la Belgique ou sont revenus en Belgique après s'être rendus dans une zone de conflit djihadiste où ils se sont ralliés à des groupements organisant ou soutenant des activités terroristes ou leur ont fourni un soutien actif ou passif (catégorie 3) ; - naar België onderweg of teruggekeerd zijn uit een jihadistische conflictzone waar zij zich aansloten bij, of actieve of passieve steun verleenden aan groeperingen die terroristische activiteiten uitvoeren of ondersteunen (categorie 3);

- ont volontairement ou non été empêchés de se rendre dans une zone de conflit djihadiste dans le but de se rallier à des groupements organisant ou soutenant des activités terroristes ou de leur fournir un soutien actif ou passif (catégorie 4) ; - gewild of ongewild verhinderd werden om naar een jihadistische conflictzone af te reizen om zich aan te sluiten bij, of actieve of passieve steun te verlenen aan groeperingen die terroristische activiteiten uitvoeren of ondersteunen (categorie 4);

- ont sérieusement l'intention de se rendre dans une zone de conflit djihadiste dans le but de se rallier à des groupements organisant ou soutenant des activités terroristes ou de leur fournir un soutien actif ou passif (catégorie 5) ; - de ernstige intentie hebben te zullen vertrekken naar een jihadistische conflictzone om zich aan te sluiten bij, of actieve of passieve steun te verlenen aan groeperingen die terroristische activiteiten uitvoeren of ondersteunen (categorie 5).

2° Les **Homegrown Terrorist Fighters** (H.T.F.) visent les personnes qui ne se sont pas rendues dans des zones de conflit mais pour lesquelles il existe des indications sérieuses qu'elles ont l'intention de commettre un attentat ou qu'elles donnent intentionnellement un soutien dans ce but. 2° **Homegrown Terrorist Fighters** (H.T.F.) richten zich op personen die niet zijn afgereisd naar conflictgebieden, maar waarvoor er ernstige vermoedens bestaan dat zij de intentie hebben om een aanslag te plegen of dat zij hieraan doelbewust steun leveren.

Le Homegrown Terrorist Fighter est défini comme toute personne physique, ayant un lien avec la Belgique dès lors qu'au moins un des deux critères suivants est rempli : De Homegrown Terrorist Fighter wordt gedefinieerd als elke fysieke persoon waarbij er een aanknopingspunt is met België en vanaf het ogenblik dat er aan minstens één van beide volgende criteria is voldaan:

a) il existe des indications sérieuses que cette personne a l'intention de recourir à la violence à l'encontre de personnes ou d'intérêts matériels, pour des motifs idéologiques ou politiques, dans le but d'atteindre leurs objectifs par la terreur, l'intimidation ou les menaces ;

b) il existe des indications sérieuses que la personne donne intentionnellement un soutien, notamment logistique, ou financier, ou aux fins de formation ou recrutement, aux personnes visées au a) ou aux personnes enregistrées en tant que F.T.F. et pour lesquelles il existe des indications sérieuses qu'elles ont l'intention de commettre un acte violent.

Cette disposition se base sur la définition du terrorisme prévue à l'article 8, § 1er, b) de la loi organique des services de renseignement et de sécurité du 30 novembre 1998, où il est également question des concepts d' « intérêts matériels » et de « motifs idéologiques et politiques ». Une référence à cette définition est aussi reprise à l'article 3 de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace. Une terminologie identique figure maintenant dans le présent arrêt.

En ce qui concerne le premier des critères primaires susmentionnés, les « indications sérieuses » ne peuvent se fonder uniquement sur les motivations personnelles du potentiel H.T.F., mais également et surtout sur des actes matériels préparatoires d'un attentat.

Une indication sérieuse a trait à une situation qui peut être étayée par des éléments concrets. L'OCAM décide in fine quant à la validation comme H.T.F.

Les exemples suivants permettent de l'illustrer ce premier critère. Sera repris par exemple comme H.T.F. un partisan de l'Etat islamique qui, depuis une prison en Belgique, projette de commettre un attentat après sa libération, et ce pour le compte de l'Etat islamique. De même, un partisan belge de l'Etat islamique qui est sollicité ou inspiré depuis la Syrie ou l'Irak par des membres de l'Etat islamique en vue de commettre des attentats en Belgique sera également repris. Un militant d'extrême-droite préparant des actions

a) Er bestaan ernstige aanwijzingen dat zij de intentie hebben om geweld te gebruiken tegen personen of materiële belangen om ideologische of politieke redenen met het doel hun doelstellingen door middel van terreur, intimidatie of dreigingen te bereiken;

b) Er bestaan ernstige aanwijzingen dat de persoon doelbewust steun levert, meer bepaald logistiek, financieel of met opleidings- of rekruteringsdoeleinden, aan de personen geviséerd in a) of aan personen die geregistreerd staan als F.T.F. en waarvoor er ernstige aanwijzingen bestaan dat zij de intentie hebben om een gewelddadige actie uit te voeren.

Deze bepaling werd gebaseerd op de definitie van terrorisme bepaald in artikel 8, § 1, b), van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, die eveneens de begrippen "materiële belangen" en "ideologische of politieke redenen" hanteert. Een verwijzing naar deze definitie werd ook opgenomen in artikel 3 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging. Dezelfde terminologie wordt nu hernomen in dit besluit.

Wat het eerste criterium van de bovenvermelde primaire criteria betreft, mogen de "ernstige aanwijzingen" niet enkel gebaseerd zijn op de persoonlijke beweegredenen van de potentiële H.T.F., maar tevens en vooral op diens materiële handelingen ter voorbereiding van een aanslag.

Een ernstige aanwijzing betreft een situatie die met concrete elementen kan worden ondersteund. Het OCAD beslist in fine over de validering als H.T.F.

Volgende voorbeelden laten toe om het eerste criterium te illustreren. Zo zal bijvoorbeeld een aanhanger van Islamitische Staat die vanuit een gevangenis in België een aanslag beraamt om na zijn vrijlating te plegen en dit voor rekening van Islamitische Staat, opgenomen worden als H.T.F. In diezelfde lijn zal een Belgische aanhanger van Islamitische Staat die vanuit Syrië of Irak door leden van Islamitische Staat wordt verzocht of geïnspireerd om aanslagen te plegen in België, worden opgenomen. Ook een militant van

terroristes contre un centre de réfugiés pour des motifs idéologiques pourra aussi être repris comme H.T.F. dans la banque de données commune T.E.R. Par contre, ne sera pas reprise comme H.T.F. une personne qui, par exemple, part se battre en Ukraine de l'Est.

En ce qui concerne le second critère, les exemples suivants permettent de l'illustrer. Sera repris par exemple comme H.T.F. une personne apportant volontairement un soutien financier à un groupe belge d'extrême-droite connu pour planifier des actes de terrorisme en Belgique ou encore une personne qui apporterait un soutien financier à une autre personne, cette dernière recrutant personnellement d'autres personnes en Belgique afin de les envoyer combattre dans une zone de conflit djihadiste. Par contre, ne sera pas reprise comme H.T.F. une personne belge radicalisée, sympathisante de l'Etat islamique, dès lors qu'elle n'apporte aucun soutien quelconque (logistique, financier, ...) à l'Etat islamique.

En ce qui concerne le lien avec la Belgique, il est précisé ici que ce qui importe, c'est de déterminer un lien fondé, qu'il soit d'ordre juridique et/ou factuel entre le H.T.F. et la Belgique. Par exemple, dans le cas d'un H.T.F., de nationalité belge qui aurait l'intention de réaliser un attentat en France, le lien retenu serait d'ordre juridique, la nationalité belge de l'intéressé. Dans le cas d'un H.T.F. de nationalité étrangère et résidant en France qui donnerait intentionnellement un soutien logistique à un groupe terroriste basé en Allemagne en vue de réaliser un attentat en Belgique, le lien retenu serait d'ordre factuel, c'est-à-dire le lieu de l'attentat potentiel, la Belgique. Il y a nécessité de maintenir une certaine flexibilité dans l'établissement du lien avec la Belgique. Cette relative flexibilité est encadrée par un double contrôle en termes de validation. Tout d'abord, dans le cadre de la validation des services impliqués dans la banque de données commune T.E.R., lorsqu'ils y introduisent des entités H.T.F., et ensuite, lors du processus de validation de la personne comme H.T.F. dans la banque de données commune T.E.R. par l'OCAM.

extreemrechts die terroristische acties plant tegen een opvangcentrum voor vluchtelingen omwille van ideologische motieven zal als H.T.F. kunnen worden opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Daarentegen zal een persoon die bijvoorbeeld vertrekt om in Oost-Oekraïne te gaan strijden, niet worden opgenomen als H.T.F.

Het tweede criterium kan worden geduid aan de hand van volgende voorbeelden. Zo zal bijvoorbeeld een persoon die vrijwillig financiële steun levert aan een Belgische extreemrechtse groep die gekend is voor het plannen van daden van terrorisme in België, opgenomen worden als H.T.F. Ook een persoon die financiële steun levert aan een andere persoon kan opgenomen worden als H.T.F., als deze laatste zelf andere personen in België rekruteert om te gaan strijden in een jihadistische conflictzone. Daarentegen zal een Belgische geradicaliseerde persoon die sympathiseert met Islamitische Staat niet worden opgenomen als H.T.F. indien hij geen enkele vorm van steun (logistiek, financieel, ...) levert aan Islamitische Staat.

Wat het aanknopingspunt betreft, met België, dient hier te worden gepreciseerd dat het belangrijk is een onderbouwd aanknopingspunt te bepalen tussen de H.T.F. en België, of dit nu juridisch en/of feitelijk van aard is. Bijvoorbeeld, in het geval van een H.T.F. met de Belgische nationaliteit, die de intentie zou hebben om een aanslag te plegen in Frankrijk, zou de weerhouden link van juridische aard zijn: de Belgische nationaliteit van de betrokkene. In het geval van een H.T.F. met een buitenlandse nationaliteit, die in Frankrijk verblijft, en die doelbewust logistieke steun zou verlenen aan een terroristische groep in Duitsland met de bedoeling om een aanslag te plegen in België, zou de weerhouden link van feitelijke aard zijn, het is te zeggen, de plaats van de mogelijke aanslag, België. Het is noodzakelijk om een zekere flexibiliteit te behouden in het vaststellen van een "aanknopingspunt" met België. Deze relatieve flexibiliteit wordt omkaderd door een dubbele controle op het vlak van validering. Een eerste controle gebeurt door de partnerdiensten wanneer zij een potentiële H.T.F. ingeven in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Een

tweede controle gebeurt door het OCAD bij de validering van een persoon als H.T.F. in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

3° L'Extrémiste Potentiellement Violent (E.P.V.) est défini comme toute personne physique ayant un lien avec la Belgique et qui répond aux critères cumulatifs suivants :

a) elle a des conceptions extrémistes qui justifient l'usage de la violence ou de la contrainte comme méthode d'action en Belgique ;

b) il existe des indications fiables qu'elle a l'intention de recourir à la violence, et ce en relation avec les conceptions extrémistes mentionnées en a).

En outre, l'E.P.V. doit répondre au minimum à l'une des trois conditions suivantes qui sont considérées comme étant des facteurs de risque quant à l'utilisation de la violence :

i) il entretient systématiquement des contacts sociaux au sein de milieux extrémistes ;

ii) il a des problèmes psychiques constatés par un professionnel compétent en la matière ;

iii) il a commis des actes ou il présente des antécédents qui peuvent être considérés comme :

- soit a) un crime ou un délit portant atteinte à ou menaçant l'intégrité physique ou psychique de tiers ;
- soit b) des instructions ou des formations relatives à la fabrication ou l'utilisation d'explosifs, d'armes à feu ou d'autres armes ou substances nocives ou dangereuses, ou pour d'autres méthodes et techniques spécifiques en vue de commettre des infractions terroristes conformément à l'article 137 du Code pénal ;
- soit c) des agissements en connaissance de cause constituant un soutien matériel

3° De Potentieel Gewelddadige Extremist (P.G.E.) wordt gedefinieerd als elke natuurlijke persoon die een aanknopingspunt heeft met België en die voldoet aan de volgende cumulatieve criteria:

a) hij heeft extremistische opvattingen die het gebruik van geweld of dwang als actiemethode in België legitimeren;

b) er zijn betrouwbare aanwijzingen dat hij de intentie heeft om geweld te gebruiken, en dit in verband met de extremistische opvattingen vermeld in a).

Daarnaast dient de P.G.E. te voldoen aan minstens één van de drie volgende criteria die beschouwd worden als risicofactoren voor het gebruik van geweld:

i) hij heeft systematisch sociale contacten binnen extremistische milieus;

ii) er is een psychische problematiek vastgesteld door een daartoe gekwalificeerde deskundige;

iii) hij pleegde daden of antecedenen die beschouwd kunnen worden als:

- ofwel a) een misdaad of wanbedrijf die de fysieke of psychische integriteit van derden aantast of bedreigt;
- ofwel b) onderrichtingen of opleidingen voor de vervaardiging of het gebruik van explosieven, vuurwapens of andere wapens of schadelijke of gevaarlijke stoffen, dan wel voor andere specifieke methoden en technieken nuttig voor het plegen van terroristische misdrijven bedoeld in artikel 137 van het Strafwetboek;
- ofwel c) bewuste handelingen die als materiële steun voor een

en faveur d'une organisation ou d'un réseau terroriste/extrémiste ;

- soit d) des agissements dont la nature indique un niveau de vigilance préoccupant de l'individu à l'égard de la sécurité.

terroristische/extremistische organisatie of netwerk gelden;

- ofwel d) feiten die door hun aard wijzen op een verontrustend veiligheidsbewustzijn in hoofde van de betrokkene.

L'E.P.V. est une personne physique ayant un lien avec la Belgique. Il peut s'agir d'un lien d'ordre juridique ou factuel. Le fait d'avoir la nationalité belge ou de disposer d'un droit de séjour en Belgique sont des exemples d'un lien d'ordre juridique. La personne concernée peut également avoir un lien d'ordre factuel avec la Belgique, par exemple un séjour - légal ou non - en Belgique, un séjour dans une prison belge ou dans une institution belge pour internés, comme cela se fait pour les H.T.F. Il importe de déterminer un lien fondé et durable, qu'il soit d'ordre juridique ou factuel entre l'E.P.V. et la Belgique. Il ne s'agit donc pas d'insérer dans la banque de données commune T.E.R. toute personne ayant un lien extrêmement ténu avec la Belgique (par exemple, une personne qui a résidé seulement quelques semaines en Belgique). Il y a nécessité de maintenir une certaine flexibilité dans l'établissement du lien avec la Belgique. Cette relative flexibilité est encadrée par un double contrôle en termes de validation. Un premier contrôle est effectué par les services de base lorsqu'ils insèrent un E.P.V. vraisemblable dans la banque de données commune Terrorist Fighters (cela signifie généralement qu'une personne en « Pré-enquête » E.P.V. est reprise, bien que parfois une « Proposition d'insertion » soit aussi possible). Un deuxième contrôle est effectué par l'OCAM lors de la validation d'une personne dans la banque de données commune T.E.R.

Le premier critère pour être reconnu comme E.P.V. stipule que le E.P.V. a des conceptions extrémistes qui justifient l'usage de la violence ou de la contrainte comme méthode d'action en Belgique.

De P.G.E. is een natuurlijke persoon die een aanknopingspunt heeft met België. Het kan hier gaan om een juridisch of feitelijk aanknopingspunt. Voorbeelden van een juridisch aanknopingspunt zijn het hebben van de Belgische nationaliteit of een verblijfsrecht in België. De betrokken persoon kan ook een feitelijk aanknopingspunt hebben met België, zoals bijvoorbeeld een - al dan niet legaal - verblijf in België, het verblijf in een Belgische gevangenis of in een Belgische inrichting voor geïnterneerden, zoals dit ook geldt voor de H.T.F. Het is belangrijk dat het aanknopingspunt tussen de P.G.E. en België voldoende solide en duurzaam is, of het nu juridisch of feitelijk van aard is. Er zullen dus geen personen opgenomen worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die slechts een zeer beperkt aanknopingspunt hebben met België (bijvoorbeeld een persoon die maar enkele weken in België verbleef). Het is noodzakelijk om een zekere flexibiliteit te behouden in het vaststellen van een "aanknopingspunt" met België. Deze relatieve flexibiliteit wordt omkaderd door een dubbele controle op het vlak van validering. Een eerste controle gebeurt door de basisdiensten wanneer zij een vermoedelijke P.G.E. ingeven in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. (dit betekent meestal dat een persoon in "Vooronderzoek" P.G.E. wordt opgenomen al is soms een onmiddellijk "Voorstel tot Opname" ook mogelijk). Een tweede controle gebeurt door het OCAD, bij de validering van een persoon in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Het eerste criterium om als P.G.E. te kunnen opgenomen worden, stelt dat de P.G.E. extremistische opvattingen heeft die het gebruik van geweld of dwang als actiemethode in België legitimeren.

La notion d' « extrémisme » qui est utilisée dans le premier critère doit être comprise au sens de l'article 8, 1°, c) de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, à savoir : « *les conceptions ou les visées racistes, xénophobes, anarchistes, nationalistes, autoritaires ou totalitaires, qu'elles soient à caractère politique, idéologique, confessionnel ou philosophique, contraires, en théorie ou en pratique, aux principes de la démocratie ou des droits de l'homme, au bon fonctionnement des institutions démocratiques ou aux autres fondements de l'Etat de droit, en ce compris le processus de radicalisation.* ». Le premier critère prévoit ensuite que les conceptions extrémistes de la personne doivent justifier l'usage de la violence ou de la contrainte comme méthode d'action en Belgique. Pour la notion de « violence ou de force », il est renvoyé à la définition de propagandistes de haine. Les conceptions extrémistes de l'E.P.V. doivent justifier l'usage de la violence ou de la contrainte comme méthode d'action en Belgique. Un partisan de l'Etat Islamique pourra par exemple être repris comme E.P.V. étant donné que ce groupement terroriste propage des actions violentes en Occident et en Belgique. Les E.P.V. sont donc des individus qui ont intériorisé une idéologie, une religion ou une conception politique qui justifie l'usage de la violence comme méthode d'action en Belgique. A cet égard, ils ont pour objectif de porter préjudice aux principes de la démocratie ou des droits de l'homme, au bon fonctionnement des institutions démocratiques ou à d'autres fondements de l'Etat de droit.

Pour qu'une personne puisse être validée comme E.P.V., elle doit avoir, avec un degré de certitude élevée, des conceptions qui justifient l'usage de la violence pour atteindre les objectifs susmentionnés. Il convient d'analyser le contexte particulier pour faire cette déduction. Une personne qui s'exprime sur les réseaux sociaux comme un fervent partisan de l'Etat Islamique, ne jure que par ce groupement et applaudit aux attentats perpétrés par les partisans de ce groupement en Europe peut être considérée comme ayant des conceptions qui justifient l'usage de la violence dans notre pays pour des

De notie "extremisme" die gebruikt wordt in het eerste criterium moet begrepen worden in de zin van artikel 8, 1°, c) van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, met name: *"racistische, xenofobe, anarchistische, nationalistische, autoritaire of totalitaire opvattingen of bedoelingen, ongeacht of ze van politieke, ideologische, confessionele of filosofische aard zijn, die theoretisch of in de praktijk strijdig zijn met de beginselen van de democratie of de mensenrechten, met de goede werking van de democratische instellingen of andere grondslagen van de rechtsstaat. Hieronder wordt ook het radicaliseringsproces begrepen."*. Daarnaast stelt het eerste criterium dat de extremistische opvattingen die de persoon heeft, het gebruik van geweld of dwang als actiemethode in België moet legitimeren. Voor de notie "geweld of dwang" wordt verwezen naar de definitie van haatpropagandisten. De extremistische opvattingen van de P.G.E. moeten het gebruik van geweld of dwang als actiemethode in België rechtvaardigen. Zo zal bijvoorbeeld een aanhanger van Islamitische Staat kunnen opgenomen worden als P.G.E., gezien deze terroristische groepering gewelddadige acties propageert in het Westen, en in België. De P.G.E. zijn dus individuen die zich een ideologie, religie of politieke opvatting hebben eigengemaakt die het gebruik van geweld in België als actiemethode rechtvaardigt. Het objectief hierbij is om schade te berokkenen aan de beginselen van de democratie of de mensenrechten, de goede werking van de democratische instellingen of andere grondslagen van de rechtsstaat.

Om als P.G.E. te kunnen worden gevalideerd is het noodzakelijk dat de betrokkene met een grote mate van zekerheid opvattingen bezit die het gebruik van geweld legitimeren om bovenvermelde doeleinden te bereiken. Dit kan uiteraard worden afgeleid uit de specifieke context. Iemand die zich op sociale media uit als een fervente voorstander van Islamitische Staat, dweept met deze groepering en de aanslagen die door aanhangers van deze groepering in Europa worden uitgevoerd, toejuicht, kan geacht worden opvattingen te bezitten die het gebruik van geweld in ons land toelaten omwille van

raisons idéologiques/religieuses. Il en va de même pour un fervent partisan d'un groupement d'extrême droite réputé pour sa légitimation de la violence ou pour son incitation à recourir à celle-ci contre, par exemple, les demandeurs d'asile ou les musulmans. En tout cas, le degré de certitude doit être élevé quant à l'exactitude de l'information relative aux attitudes et conceptions de la personne concernée. Bien que la définition d'E.P.V. présente de prime abord de fortes similitudes par rapport à celle des H.T.F., il est d'importance considérable de distinguer les deux notions. La catégorie E.P.V. constitue dès lors un complément nécessaire à la catégorie H.T.F., qui reprend des personnes ayant déjà entrepris des actions concrètes pour mettre leurs projets à exécution.

Le deuxième critère pour appartenir à la catégorie d'E.P.V. porte sur l'existence d'indications selon lesquelles la personne concernée a l'intention de recourir à la violence, et ce en conformité avec ses conceptions extrémistes.

Il s'agit d'indications préliminaires révélant une certaine intention dans le chef de la personne concernée, sans qu'il y ait d'indications sérieuses relatives à des actes préparatoires. Dans ce cas, on rejoint en effet le cas du Homegrown Terrorist Fighter (H.T.F.), qui se distingue en ce qu'il entreprend déjà des actions spécifiques en vue de concrétiser son intention.

Le fait qu'il existe une certaine intention dans le chef de la personne concernée peut être établi de différentes manières. Il peut s'agir par exemple de menaces spécifiques qui sont adressées par la personne concernée à des tiers (avec ou sans fonction officielle), ou de renseignements indirects recueillis par les services. En tout cas, aucune action matérielle spécifique ne doit encore être présente pour pouvoir parler de l'existence de « l'intention ». Toutefois, l'information dont l'on dispose pour conclure qu'il existe une certaine "intention" dans le chef de la personne concernée, doit être jugée comme étant fiable, afin d'éviter que tout un chacun au sujet duquel circulent des rumeurs concernant

idéologisch/religieuze redenen. Hetzelfde geldt voor een fervente aanhanger van een extreemrechtse groepering die gekend staat voor het legitimeren van of het oproepen tot het gebruik van geweld tegen bijvoorbeeld asielzoekers of moslims. In ieder geval moet er sprake zijn van een grote mate van zekerheid dat de informatie over de attitudes en opvattingen van de betrokkene, correct is. Hoewel de definitie van de P.G.E. op het eerste gezicht sterke gelijkenissen vertoont met de H.T.F., is het van substantieel belang om beiden gescheiden te houden. De categorie P.G.E. vormt een noodzakelijke aanvulling op de categorie H.T.F., waarbij het in geval van deze laatste handelt om personen die al concreet in actie zijn geschoten om hun plannen tot uitvoering te brengen.

Het tweede criterium dat bepaalt wanneer een persoon tot de categorie P.G.E. behoort, heeft betrekking op het feit of de persoon in kwestie de intentie heeft om geweld te gebruiken en dit in relatie met zijn extremistische opvattingen.

Het betreft hier preliminaire aanwijzingen die wijzen op een zekere intentie in hoofde van de betrokkene, zonder dat er sprake is van ernstige aanwijzingen aangaande voorbereidingshandelingen. In dat laatste geval komt men immers terecht in de casus van de Homegrown Terrorist Fighter (H.T.F.), die zich onderscheidt doordat hij reeds daadwerkelijk specifieke acties onderneemt om zijn intentie te concretiseren.

Het feit dat er enige intentie bestaat in hoofde van de betrokkene kan op verschillende manieren worden vastgesteld. Zo kan het gaan om specifieke bedreigingen die worden geuit door de betrokkene naar derden toe (al dan met een ambtelijke functie), alsook om indirecte inlichtingen verzameld door de diensten. In ieder geval dienen er nog geen specifieke materiële handelingen aanwezig te zijn om te kunnen spreken van de aanwezigheid van "intentie". Wel is het zo dat de informatie waarover men beschikt om te concluderen dat er enige "intentie" bestaat in hoofde van de betrokkene, moet worden beoordeeld als betrouwbaar, teneinde te voorkomen dat elkeen over wie

une intention potentielle entre en ligne de compte pour une validation comme E.P.V. Il convient de préciser que les indications selon lesquelles la personne concernée a l'intention de recourir à la violence doivent être fiables.

Le troisième critère pour être reconnu comme E.P.V. se compose de trois sous-critères et au moins l'un des trois sous-critères présentés ci-dessous doit être rempli. Il s'agit de facteurs présents dans le chef de la personne concernée et qui augmentent le risque de violence.

Un premier sous-critère concerne les contacts sociaux que la personne concernée a développés et la mesure dans laquelle il existe des liens problématiques avec des individus extrémistes connus par les services. En d'autres termes, si une personne entretient systématiquement des contacts avec d'autres extrémistes et est fortement impliquée dans un tel environnement, cela peut légitimement être considéré comme un facteur de risque supplémentaire. Il peut s'agir de personnes ayant déjà un statut spécifique (H.T.F., P.H., F.T.F.), mais cela ne doit pas nécessairement être le cas, étant donné qu'également des individus sans "statut" ont parfois des conceptions très extrémistes. Les services doivent bien entendu rester vigilants pour s'assurer que la présence dans un environnement radical ne conduise pas automatiquement à la conclusion que la personne concernée partage les mêmes idées.

Un deuxième sous-critère concerne les problèmes psychiques. Il s'agit de la présence ou de l'absence d'un ou de plusieurs problèmes psychiques qui augmentent le risque que survienne un comportement violent (troubles de la personnalité, troubles psychiatriques, trouble lié à une substance). S'il ressort d'éléments existants que la situation clinique de la personne concernée entraîne un risque accru de violence, constatée par exemple par le service psychosocial de la prison, cela doit être pris en compte dans l'évaluation de la menace. Quant à la question de savoir qui évaluera s'il existe des problèmes psychiques et qui est qualifié pour évaluer l'état de santé mentale dans les services

geruchten circuleren omtrent een mogelijke intentie, in aanmerking zou komen voor een validering als P.G.E. Er moet op gewezen worden dat de aanwijzingen dat de betrokkene de intentie heeft om geweld te gebruiken, betrouwbaar moeten zijn.

Het derde criterium om als P.G.E. te kunnen opgenomen worden, bestaat uit een drietal sub-criteria. Er moet aan minstens een van deze drie hieronder beschreven subcriteria voldaan zijn. Het gaat om factoren die in hoofdte van de betrokkene aanwezig zijn en die het risico op geweld verhogen.

Een eerste subcriterium betreft de sociale contacten die de persoon in kwestie heeft uitgebouwd, en de mate waarin er hierbij sprake is van problematische connecties met door de diensten gekende extremistische individuen. Met andere woorden, indien een persoon er op systematische wijze contacten met andere extremisten op nahoudt en zwaar ingebed zit in een dergelijke milieu, dan kan dit terecht worden beschouwd als een bijkomende risicofactor. Het kan gaan om mensen die reeds onder een specifiek statuut staan (H.T.F., H.P., F.T.F.), maar dit hoeft niet noodzakelijk het geval te zijn, gezien ook individuen zonder een "statuut" er soms zéér extremistische opvattingen op nahouden. De diensten moeten er uiteraard over waken zich ervan te vergewissen dat de aanwezigheid in een radicale omgeving, niet automatisch tot de conclusie leidt dat de betrokkene dan ook dezelfde ideeën koestert.

Een tweede subcriterium is de psychische problematiek. Het gaat hierbij over de aan- of afwezigheid van (een) psychische stoornis(sen) die de kans op het optreden van gewelddadig gedrag verhogen (persoonlijkheidsstoornissen, psychiatrische stoornissen, middelenproblematiek). Indien elementen voorradig zijn waaruit blijkt dat de klinische toestand van de betrokkene tot een verhoogd risico op geweldpleging leidt, vastgesteld door bijvoorbeeld de psychosociale dienst van een gevangenis, dan dient dit in de inschatting van de dreiging te worden meegenomen. Wat betreft de vraag wie er zal oordelen of er sprake is van een psychische problematiek, en wie binnen de

de base, les auteurs du présent projet d'Arrêté royal tiennent à souligner qu'ils comprennent la sensibilité de ce critère et qu'ils y ont intégré les garanties nécessaires. Ainsi, les problèmes psychiques doivent toujours être constatés par un professionnel compétent en la matière. L'OCAM se charge ensuite d'évaluer le plus précisément possible le danger émanant de la personne en question. L'OCAM compte à cet effet parmi son personnel une psychologue qui peut formuler un avis professionnel lors de la validation finale d'une personne en tant qu'E.P.V. Comme nous l'avons déjà mentionné, les services psychosociaux (SPS) de l'Administration pénitentiaire ont également les compétences nécessaires pour évaluer l'état de santé mentale d'une personne. L'OCAM ne doit pas nécessairement toujours recevoir les rapports complets qui décrivent la pathologie mentale de la personne concernée, mais il doit être informé de la pathologie et de la qualité de la personne qui a posé ce diagnostic afin de pouvoir évaluer correctement la menace. Comme précisé précédemment, ce sous-critère ne doit pas être pris en considération de façon isolée. Il s'agit en effet d'un critère cumulatif avec les critères visés à l'article 1, 6°, a) et b) explicités ci-avant et le cas échéant, avec les deux autres sous-critères visés à l'article 1, 6°, c).

Le troisième sous-critère se concentre sur les actes et antécédents spécifiques de la personne concernée et peut également être subdivisé en plusieurs paramètres. On examine notamment les antécédents violents (judiciaires) et les capacités d'une personne. Il se peut que la personne concernée ait déjà été condamnée par le passé pour des infractions violentes ou qu'elle ait suivi des formations spécifiques au maniement des armes ou à la fabrication d'explosifs ou à d'autres méthodes et techniques en vue de commettre des infractions terroristes. De même, la personne concernée peut avoir déjà prouvé qu'elle n'hésite pas à utiliser la violence comme méthode d'action, à la suite de quoi certains « seuils » ont déjà été dépassés. Il peut également arriver que la personne concernée commette ou ait commis des actes qui peuvent être considérés comme apportant un soutien

basisdiensten gekwalificeerd is om de psychische gezondheidstoestand te evalueren, wensen de opstellers van dit ontwerp van koninklijk besluit te benadrukken dat zij de gevoeligheid van dit criterium begrijpen en de nodige waarborgen hebben ingebouwd. Zo moet de psychische gezondheidstoestand steeds vastgesteld worden door een daartoe gekwalificeerde deskundige. Het OCAD gaat hier vervolgens mee aan de slag om het gevaar, dat uitgaat van de persoon in kwestie, zo accuraat mogelijk in te schatten. Het OCAD heeft hiervoor een psychologe in dienst die, bij de finale validering van een persoon als P.G.E. een professioneel advies kan geven. Zoals eerder vermeld, hebben de psychosociale diensten (PSD) binnen het gevangeniswezen eveneens de nodige competentie om iemands psychische gezondheidstoestand te evalueren. Het OCAD moet hiervoor niet noodzakelijk altijd de volledige rapporten waarin het psychische ziektebeeld van de betrokkene wordt beschreven, ontvangen, wel moet het OCAD op de hoogte zijn van het ziektebeeld en van de hoedanigheid van de persoon die de diagnose heeft gesteld om de dreiging correct te kunnen inschatten. Zoals hierboven vermeld, mag dit subcriterium niet op zichzelf worden beschouwd. Het is een cumulatief criterium met de criteria bedoeld in artikel 1, 6°, a) en b), hierboven toegelicht, en, in voorkomend geval, met de twee andere subcriteria bedoeld in artikel 1, 6°, c).

Het derde subcriterium focust op welbepaalde daden en antecedenten die de betrokkene pleegt of heeft gepleegd en valt eveneens op te delen in meerdere parameters. Zo wordt onder meer gekeken naar iemands gewelddadige (gerechtelijke) antecedenten en capaciteiten. Het kan zijn dat de betrokkene in het verleden al veroordeeld werd omwille van gewelddadige misdrijven of dat de betrokkene specifieke opleidingen heeft gevolgd waarin hij geleerd heeft om te gaan met wapens of geschoold is in de productie van explosieven of andere methoden en technieken met het oog op het plegen van terroristische misdrijven. Of de betrokkene heeft al bewezen dat hij of zij er niet voor terugdeinst om geweld te gebruiken als actiemethode, waardoor op die manier zekere "drempels" al zijn overschreden. Ook kan het zijn dat de betrokkene feiten pleegt of pleegde die

matériel à une organisation ou à un réseau terroriste/extrémiste, par exemple, en soutenant financièrement un tel groupe ou en rendant divers autres services. Ces actes doivent être suffisamment graves et intentionnels pour être repris dans ce critère. L'intention de porter gravement préjudice en apportant un soutien à une organisation ou un réseau terroriste/extrémiste doit être claire.

beschouwd kunnen worden als het leveren van materiële steun voor een terroristische/extremistische organisatie of netwerk, zoals bijvoorbeeld het financieel ondersteunen van een dergelijke groepering, of het leveren van andere hand- en spandiensten. Deze daden dienen voldoende zwaarwichtig te zijn en intentioneel te gebeuren om meegenomen te kunnen worden in dit criterium. De intentie om ernstige schade te berokkenen door steun te verlenen aan een terroristische/extremistische organisatie of netwerk moet duidelijk zijn.

Enfin, il est également possible que la personne concernée présente des comportements qui impliquent une vigilance anormale à l'égard de la sécurité, p. ex. l'utilisation de certaines techniques de contre-surveillance.

Tot slot is er ook nog de mogelijkheid dat de betrokkene gedragingen vertoont die een abnormale vorm van veiligheidsbewustzijn impliceren, zoals bv. het toepassen van bepaalde contra-surveillance technieken.

Il s'agit toutefois de facteurs qui sont présents chez la personne concernée et qui, selon les outils d'évaluation du risque calibrés, augmentent le risque de violence. L'évaluation finale des informations et des renseignements relatifs à ces critères et la décision de valider et de reprendre une personne donnée dans la banque de données commune T.E.R. sont du ressort de l'OCAM et non des services de police.

Het gaat hier echter om factoren die in hoofde van de betrokkene aanwezig zijn en die, volgens geijkte risicotaxatie-instrumenten, het risico op geweld verhogen. De finale evaluatie van de informatie en inlichtingen met betrekking tot die criteria en de beslissing tot validatie en opname van een bepaalde persoon in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., ligt bij het OCAD, en niet bij de politiediensten.

Le raisonnement qui sous-tend cette catégorie E.P.V. se base sur le fait qu'il s'est avéré indispensable de pouvoir suivre à travers la banque de données commune T.E.R., une fraction d'individus dont les services estiment qu'ils représentent un risque accru de violence, même s'ils ne sont pas encore passés à l'acte. Bien que la définition d'E.P.V. présente de prime abord de fortes similitudes par rapport à celle des H.T.F., il est d'importance considérable de distinguer les deux notions. La catégorie E.P.V. constitue dès lors un complément nécessaire à la catégorie H.T.F., qui reprend des personnes ayant déjà entrepris des actions concrètes pour mettre leurs projets à exécution. Il s'agit d'individus ayant fait des démarches ou entrepris des actes d'exécution afin de commettre un acte terroriste violent. Ces derniers feront de facto l'objet d'une enquête judiciaire et dans de nombreux cas également d'une condamnation judiciaire. Compte tenu des exigences élevées qui sont à la

De redenering achter deze categorie P.G.E., is dat het noodzakelijk is gebleken om een deel van individuen waarvan de diensten vinden dat er sprake is van een verhoogd risico op geweldpleging, zelfs indien ze nog niet zijn overgegaan tot daden, op te kunnen opvolgen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Hoewel de definitie van de P.G.E. op het eerste gezicht sterke gelijkenissen vertoont met de H.T.F., is het van substantieel belang om beiden gescheiden te houden. De categorie P.G.E. vormt een noodzakelijke aanvulling op de categorie H.T.F., waarbij het in geval van deze laatste handelt om personen die al concreet in actie zijn geschoten om hun plannen tot uitvoering te brengen. H.T.F. zijn individuen die stappen of uitvoeringshandelingen hebben gezet om een gewelddadige terreurdaad te plegen, wat de facto ertoe zal leiden dat zij het voorwerp uitmaken van een gerechtelijk onderzoek en in veel gevallen ook van een gerechtelijke

base de la validation d'un H.T.F., il s'agit dans presque tous les cas de personnes qui sont arrêtées in extremis dans la mise en exécution d'un projet concret ou de personnes qui sont parvenues à mettre à exécution leurs projets sans avoir été repérées par les services concernés. En ce qui concerne les E.P.V., il n'est pas encore possible d'établir que la personne concernée se trouve effectivement sur une trajectoire qui conduira inévitablement à un acte terroriste si rien n'est entrepris. Si par contre les critères d'E.P.V. sont remplis, il faut être sur ses gardes. Ces critères sont en grandes lignes les mêmes indicateurs qui sont actuellement à la base des « instruments d'évaluation des risques » reconnus qui sont utilisés pour estimer dans quelle mesure certains individus comportent un risque plus élevé de violence extrémiste. Les indicateurs relatifs aux E.P.V. ne sont donc pas choisis au hasard, mais sont considérés comme étant les éléments principaux à prendre en compte afin de juger s'il s'agit d'un risque accru de violence.

La raison d'être de cette catégorie est donc grâce à un suivi commun et intégral, de dresser les priorités au sein de la fraction du spectre extrémiste qui peut être considérée comme comportant un risque élevé de violence. Il s'agit aussi bien d'individus incarcérés que de personnes en liberté. La priorisation de tels individus implique qu'ils soient repris dans la banque de données commune T.E.R. et qu'il soit examiné en commun et au cas par cas si des mesures doivent être prises et lesquelles en vue de diminuer la menace potentielle émanant de ces individus.

4° Les Personnes condamnées pour terrorisme sont les personnes qui ont un lien avec la Belgique et qui ont été condamnées ou qui ont reçu une décision judiciaire d'internement ou, dans le cas de mineurs, fait l'objet d'une mesure de protection pour des infractions terroristes, telles que décrites au Livre II, Titre IerTer, du

veroordeling. De hoge eisen die aan de basis liggen van een validering van H.T.F. maakt dat het in quasi alle gevallen handelt om personen die in extremis gestopt worden met de uitvoering van een concreet plan, dan wel om personen die erin slaagden hun plannen uit te voeren zonder dat ze werden gedetecteerd door de betrokken diensten. Wat betreft de P.G.E is het zo dat er nog niet eenduidig kan worden gesteld dat de betrokkene daadwerkelijk op een traject zit dat onvermijdelijk zal leiden tot een terreurdaad, indien er niet wordt ingegrepen. Wel is het zo dat indien de criteria van P.G.E. vervuld zijn, er een knipperlicht dient aan te gaan. Deze criteria zijn in grote lijnen dezelfde indicatoren die vandaag de dag aan de basis liggen van de geijkte "risico-taxatie instrumenten" die worden gebruikt om in te schatten in welke mate van bepaalde individuen een groter risico op extremistisch geweldpleging uitgaat. De indicatoren met betrekking tot de P.G.E. zijn dus niet uit de lucht gegrepen, maar worden gezien als de belangrijkste elementen die in rekening moeten worden gebracht om te kunnen oordelen of er sprake is van een verhoogd risico op geweldpleging.

De ratio achter deze categorie ligt er derhalve in om via een gemeenschappelijke en integrale opvolging dat deel van het extremistisch spectrum waarvan geacht kan worden dat er een hoog risico op geweldpleging uitgaat, prioriteit te geven. Het gaat hierbij zowel om individuen die zich in de gevangenis bevinden, alsook om personen die zich vrij bewegen. Het prioriteit geven aan dergelijke individuen houdt in dat ze worden opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en dat er gemeenschappelijk en geval per geval wordt bekeken of er maatregelen dienen te worden genomen en zo ja, welke, om de potentiële dreiging die van deze individuen uitgaat te verminderen.

4° De Terrorismeveroordeelden zijn de personen die een aanknopingspunt hebben met België en die veroordeeld werden of een gerechtelijke beslissing tot internering kregen, of in het geval van minderjarigen, die een beschermingsmaatregel kregen voor terroristische misdrijven zoals bepaald in Boek 2,

Code Pénal (en Belgique) ou des faits qualifiés comme tels ou par une infraction équivalente à l'étranger et à l'égard de qui l'OCAM a estimé que le niveau de la menace qu'elles représentent se définit comme moyen (niveau 2), grave (niveau 3) ou très grave (niveau 4). Il importe d'inclure cette catégorie dans la banque de données commune T.E.R., en vue d'assurer le flux d'information vers tous les services de base et partenaires. De la sorte, tous les acteurs qui doivent assurer un suivi de « Personnes condamnées pour terrorisme » (tels que la DG EPI, les Maisons de Justice, la police, les centres fermés, la VSSE, les Task Forces locales, ...) peuvent être informés sur la base de leurs droits d'accès à propos des personnes concernées, de manière proactive et en temps utile. Concrètement, des informations peuvent par exemple être échangées à propos de l'évolution de la personne concernée, ses contacts au sein de la prison ainsi que sur les libérations (temporaires) potentielles, ... La collaboration entre les services pourra en outre être davantage coordonnée.

L'OCAM ou les services de base ne peuvent alimenter la banque de données commune avec les données relatives aux condamnations des étrangers à l'étranger ou des Belges condamnés en dehors de l'Union européenne que si l'OCAM ou ces services sont mis en possession de ces données.

5° les **propagandistes de haine** visent toutes personnes physiques ou morales, des associations de fait ainsi que de l'ensemble des moyens utilisés par ceux-ci, qui ne doivent pas nécessairement avoir la nationalité belge, séjourner en Belgique ou avoir séjourné en Belgique mais qui remplissent les conditions cumulatives suivantes :

- a) Le propagandiste de haine a pour objectif de porter atteinte aux principes de la démocratie ou des droits de l'homme, au bon fonctionnement des institutions démocratiques ou aux autres fondements de l'Etat de droit. Il n'est pas nécessaire que l'objectif de porter atteinte soit réalisé, la potentialité de cet objectif est suffisante ;

Titel I Ter, van het Strafwetboek (in België), of voor gelijkaardige inbreuken in het buitenland, en waarvan het niveau van de dreiging dat van hen uitgaat door het OCAD wordt ingeschaald als gemiddeld (niveau 2), ernstig (niveau 3) of zeer ernstig (niveau 4). Het is van belang om deze categorie op te nemen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. om de informatiedoorstroming naar alle basis- en partnerdiensten te verzekeren. Op deze manier worden alle actoren die een opvolging moeten verzekeren van "Terrorismeveroordeelden" (bijvoorbeeld DG EPI, Justitiehuizen, politie, de gesloten asielcentra, de VSSE, de Lokale Task Forces,...) proactief, op tijd en volledig geïnformeerd over de betrokkene, op basis van hun toegangsrechten. In concreto kan bijvoorbeeld informatie uitgewisseld worden over zijn evolutie, zijn contacten binnen de gevangenis, mogelijke (tijdelijke) invrijheidsstellingen, ... Bovendien zal de onderlinge samenwerking beter afgestemd kunnen worden.

Het OCAD of de basisdiensten kunnen de gemeenschappelijke gegevensbank enkel voeden met gegevens over buitenlanders die in het buitenland veroordeeld zijn of over Belgen die buiten de Europese Unie veroordeeld zijn, indien het OCAD en deze diensten over deze gegevens kunnen beschikken.

5° Met **haatpropagandisten** worden alle natuurlijke personen, rechtspersonen, feitelijke verenigingen en de door hen aangewende middelen bedoeld, die niet noodzakelijk de Belgische nationaliteit dienen te hebben of in België dienen te verblijven of verbleven te hebben, maar die wel aan de volgende cumulatieve voorwaarden moeten voldoen:

- a) De haatpropagandist heeft als doelstelling om schade te berokkenen aan de beginselen van de democratie of de mensenrechten, de goede werking van de democratische instellingen of andere grondslagen van de rechtsstaat. Het is niet noodzakelijk dat de schade zich reeds heeft voorgedaan, de potentiële schade is voldoende;

- | | |
|---|---|
| <p>b) Le propagandiste de haine justifie l'usage de la violence ou de la force (y compris la toutes le formes de violence ou de le force, comme la violence physique et psychique, la violence intra- et extrafamiliale, la violence homophobe, les cyber-attaques, ...) afin de réaliser cet objectif (porter atteinte, en théorie ou en pratique, aux institutions démocratiques ou aux autres fondements de l'Etat de droit ainsi qu'aux droits de l'homme). Le propagandiste de haine manifeste son intention de porter préjudice ainsi que la justification du recours à la violence ou la force envers une ou plusieurs entités, par le biais d'actions ou de canaux concrets. L'intention doit être extériorisée publiquement au travers par exemple d'une publication ;</p> | <p>b) De haatpropagandist rechtvaardigt het gebruik van geweld of dwang (waaronder alle vormen van dwang en geweld worden begrepen, zoals fysiek en psychisch geweld, intra- en extrafamiliaal geweld, homofob geweld, cyberaanvallen,...) als actiemethode om deze doelstelling (de schade aan de principes van de democratie, de mensenrechten, aan de goede werking van de democratische instellingen of aan andere fundamenteën van de rechtsstaat) te bereiken. De haatpropagandist geeft blijk van zijn intentie om schade te berokkenen en van de rechtvaardiging tot het gebruik van geweld of dwang ten aanzien van een of meerdere andere entiteiten door middel van concrete acties of kanalen. Deze intentie moet openbaar veruitwendigd worden, bijvoorbeeld door middel van een publicatie;</p> |
| <p>c) Le propagandiste de haine agit dans le but d'exercer une influence radicalisante sur d'autres personnes. Est entendu par-là que le propagandiste de haine souhaite soutenir ou participer à un processus de radicalisation (un processus influençant un individu ou un groupe d'individus de telle sorte que cet individu ou ce groupe d'individus soit mentalement préparé ou disposé à commettre des actes terroristes.) ;</p> | <p>c) De haatpropagandist handelt met de bedoeling om een radicaliserende invloed uit te oefenen op andere personen. Hiermee wordt bedoeld dat de haatpropagandist een radicaliseringsproces (een proces waarbij een individu of een groep van individuen op dusdanige wijze wordt beïnvloed, dat dit individu of deze groep van individuen mentaal gevormd wordt of bereid is tot het plegen van terroristische handelingen) wenst te ondersteunen of ertoe wil bijdragen;</p> |
| <p>d) Il doit exister un lien avec la Belgique.</p> | <p>d) Er moet een aanknoping zijn met België.</p> |

Il faut noter que **l'influence radicalisante** est définie comme toute action exercée par une entité dans le but d'initier ou soutenir un processus de radicalisation ou d'y contribuer. La définition du « processus de radicalisation » est celle de l'article 3, 15°, de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité. Il s'agit de tout processus influençant un individu ou un groupe d'individus de telle sorte que cet individu ou ce groupe d'individus soit mentalement préparé ou disposé à commettre des actes de terrorisme. L'influence radicalisante exercée par le propagandiste de haine peut s'exercer en Belgique mais également

Er zij op gewezen dat "**radicaliserende invloed**" wordt gedefinieerd als elke actie gepleegd door een entiteit met als doelstelling om een radicaliseringsproces te initiëren, te ondersteunen of ertoe bij te dragen. De definitie van "radicaliseringsproces" is die van artikel 3, 15°, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst. Het is elk proces waarbij een individu of een groep van individuen op dusdanige wijze wordt beïnvloed, dat dit individu of deze groep van individuen mentaal gevormd wordt of bereid is tot het plegen van terroristische handelingen. De radicaliserende invloed van een

à l'étranger. Ce qui importe ici est de déterminer un lien fondé, qu'il soit d'ordre juridique et/ou factuel entre le propagandiste de haine et la Belgique. Par exemple, un propagandiste de haine belge manifestant publiquement, en Belgique, son intention de radicaliser d'autres personnes pourrait être repris dans la banque de données commune T.E.R. Le lien juridique retenu dans ce cas serait la nationalité belge du propagandiste de haine. Tel serait également le cas d'un propagandiste de haine étranger qui résiderait en Belgique mais exercerait son influence radicalisante à l'étranger, le lien juridique retenu serait alors son séjour en Belgique. Autre exemple; un propagandiste de haine étranger, résidant à l'étranger et qui diffuserait dans d'autres pays que la Belgique un message à la suite duquel une influence radicalisante s'exercerait spécifiquement en Belgique ou viserait la Belgique, pourrait, lui aussi être repris dans la banque de données commune T.E.R. Dans ce dernier cas, le lien factuel retenu serait l'influence radicalisante exercée effectivement en Belgique. Il ne s'agit donc pas d'insérer dans la banque de données commune T.E.R. toute personne ayant un lien extrêmement ténu avec la Belgique (par exemple, un propagandiste de haine qui aurait résidé quelques semaines en Belgique il y a de nombreuses années). Il y a nécessité de maintenir une certaine flexibilité dans l'établissement du lien avec la Belgique. Cette relative flexibilité est encadrée par un double contrôle en termes de validation. Tout d'abord, dans le cadre de la validation des services impliqués dans la banque de données commune T.E.R., lorsqu'ils y introduisent des entités propagandistes de haine, et ensuite, lors du processus de validation de la personne comme propagandiste de haine dans la banque de données commune T.E.R. par l'OCAM.

Les entités spécifiquement visées par cette catégorie sont des personnes physiques ou morales, des associations de fait (organisations ou groupements sans statut juridique) ayant une influence radicalisante. Sont aussi visés dans la définition de l'entité, les divers moyens utilisés dans le but d'avoir une influence radicalisante

haatpropagandist kan worden uitgeoefend in België maar ook in het buitenland. Wat belangrijk is hier is dat het aanknopingspunt tussen de haatpropagandist en België voldoende solide is, of het nu juridisch of feitelijk van aard is. Een Belgische haatpropagandist die openlijk in België zijn intentie om andere personen te radicaliseren, veruitwendigt, kan opgenomen worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Het juridisch aanknopingspunt in dit geval is de Belgische nationaliteit van de haatpropagandist. Dit is ook het geval voor een buitenlandse haatpropagandist die verblijft in België maar zijn radicaliserende invloed uitoefent in het buitenland. Het juridische aanknopingspunt zal in dit geval zijn verblijf in België zijn. Ander voorbeeld; een buitenlandse haatpropagandist die in het buitenland verblijft en die in andere landen dan België een boodschap verspreidt, die een bijzonder radicaliserende invloed heeft in België of die België viseert, zou ook kunnen opgenomen worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. In dit laatste geval zal het feitelijk aanknopingspunt de radicaliserende invloed in België zijn. Er zullen dus geen personen opgenomen worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die slechts een zeer beperkt aanknopingspunt hebben met België (bijvoorbeeld een haatpropagandist die maar enkele weken in België verbleef jaren geleden). Het is noodzakelijk om een zeker flexibiliteit te behouden in het vaststellen van een "aanknopingspunt" met België. Deze relatieve flexibiliteit wordt omkaderd door een dubbele controle op het vlak van validering. Een eerste controle gebeurt door de partnerdiensten wanneer zij een potentiële haatpropagandist ingeven in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Een tweede controle gebeurt door het OCAD, bij validering van een persoon als haatpropagandist in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De entiteiten die specifiek door deze categorie worden gevisieerd zijn natuurlijke personen of rechtspersonen, en feitelijke verenigingen (organisaties of groeperingen zonder juridisch statuut) die een radicaliserende invloed hebben. De verschillende middelen die zij aanwenden met als doel een radicaliserende invloed uit te

(par ex. un site web, des tracts, des messages radio ou télévision, des chaînes de radio ou de télévision, des centres de propagandes ou culturels, des locaux, etc.). La potentielle influence radicalisante des entités en question consiste en un processus de radicalisation, qui va bien souvent de pair avec un phénomène d'extrémisme dans le chef de ces entités. Ce processus de radicalisation, tel qu'explicité dans l'art. 3, 15°, de la loi organique des services de renseignement et de sécurité du 30 novembre 1998, se définit comme suit : il s'agit d'un processus influençant un individu ou un groupe d'individus de telle sorte que cet individu ou ce groupe d'individus soit mentalement préparé ou disposé à commettre des actes de terrorisme. Enfin, l'entité doit être active en Belgique ou développer des activités, par divers moyens, dont les effets radicalisants sont perceptibles dans notre pays.

Chapitre 2. – Catégories d'entités à propos desquelles les données à caractère personnel et les informations sont traitées dans la banque de données commune T.E.R.

Article 2.

L'article 2 détermine les catégories d'entités à propos desquelles les données à caractère personnel et les informations sont traitées dans la banque de données commune T.E.R. Pour rappel, les données à caractère personnel qui seront traitées dans la banque de données commune T.E.R. sont visées à l'article 6, § 2, de la loi du XXX.

Comme c'est le cas actuellement, les catégories d'entités sont les suivantes :

- 1° les foreign terrorist fighters ;
- 2° les homegrown terrorist fighters ;
- 3° les extrémistes potentiellement violents ;
- 4° les personnes condamnées pour terrorisme ;
- 5° les propagandistes de haine ;

oefenen (bijv. een website, traktaat, radio- of televisiebericht of -zender, culturele of propagandacentra, lokalen, enz.) worden eveneens beoogd. De potentiële radicaliserende invloed van de entiteiten waarvan sprake, is een radicaliseringsproces, dat bovendien vaak gepaard gaat met een fenomeen van extremisme in hoofde van deze entiteiten. Dit radicaliseringsproces, zoals vermeld in art. 3, 15°, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, wordt gedefinieerd als volgt: het gaat om een proces waarbij een individu of een groep van individuen op dusdanige wijze wordt beïnvloed, dat dit individu of deze groep van individuen mentaal gevormd wordt of bereid is tot het plegen van terroristische handelingen. Tot slot moet de entiteit actief zijn in België of activiteiten ontplooiën, aan de hand van verschillende middelen, waarvan de radicaliserende effecten zichtbaar zijn in ons land.

Hoofdstuk 2. – Categorieën van entiteiten waarover de persoonsgegevens en de informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkt worden

Article 2.

Artikel 2 bepaalt de categorieën van entiteiten waarover de persoonsgegevens en de informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkt worden. Ter herinnering: de persoonsgegevens die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zullen worden verwerkt, zijn die welke worden bedoeld in artikel 6, § 2, van de wet van XXX.

Thans zijn de categorieën van entiteiten de volgende:

- 1° de foreign terrorist fighters;
- 2° de homegrown terrorist fighters;
- 3° de potentieel gewelddadige extremisten ;
- 4° de terrorismeveroordeelden ;
- 5° de haatpropagandisten ;

6° les entités à propos desquelles il existe de sérieux indices qu'elles puissent remplir les critères visés à l'article 1er, 4°, 5°, 6° ou 8°.

6° de identificatiegegevens met betrekking tot de entiteiten ten aanzien van wie er ernstige aanwijzingen bestaan dat zij de criteria bedoeld in artikel 1, 4°, 5°, 6° of 8° kunnen vervullen.

L'exploitation des données et informations enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. permet d'avoir une approche globale du phénomène des entités précitées.

De exploitatie van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerde gegevens en informatie zal het mogelijk maken het fenomeen van de voornoemde entiteiten, globaal te benaderen.

Il s'agira ainsi de :

Het zal een kwestie zijn van :

- visualiser les tendances et développements quantitatifs et qualitatifs ;

- de kwantitatieve en kwalitatieve tendensen en ontwikkelingen visualiseren;

- optimiser les échanges d'information et l'acquisition de connaissances relatifs aux entités reprises ;

- de informatie-uitwisseling en de kennisname aangaande de opgenomen entiteiten optimaliseren;

- dresser la carte des phénomènes ;

- de fenomenen in kaart brengen;

- offrir une image de la gestion, de l'aperçu et des résultats des actions et mesures entreprises en ce qui concerne les entités reprises dans la banque de données commune T.E.R.

- een beeld geven van het beheer, het overzicht en de resultaten van de acties en de maatregelen die genomen worden met betrekking tot de entiteiten opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

En ce qui concerne plus particulièrement les entités visées au 6°, elles concernent les entités en « pré-enquête », c'est-à-dire les entités qui sont dans une situation nécessitant un suivi en raison d'indices permettant de conclure qu'elles se trouvent dans l'une des situations décrites à l'article 1^{er}, 4°, 5°, 6° et 8° de l'arrêté et qui devra être établie. Il s'agit donc d'une situation temporaire à l'issue de laquelle cette entité sera ou non maintenue dans la banque de données commune T.E.R.

De entiteiten bedoeld in 6° hebben meer in het bijzonder betrekking op die in het "vooronderzoek", d.w.z. de entiteiten die zich in een - te funderen - situatie bevinden die een opvolging vereist vanwege aanwijzingen op basis waarvan kan worden besloten dat zij zich in een van de in artikel 1, 4°, 5°, 6° en 8°, van het besluit beschreven situaties bevinden. Het betreft bijgevolg een tijdelijke situatie. Na afloop ervan zal deze entiteit al dan niet in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerd blijven.

Vu la nature des critères visés, la pré-enquête n'est pas prévue pour la catégorie « Personnes condamnées pour terrorisme ». Les personnes à l'égard desquelles l'OCAM a estimé que le niveau de la menace qu'elles représentent se définit comme faible (niveau 1) ne sont dès lors pas reprises dans la banque de données commune, comme elles ne requièrent pas ou plus de suivi.

Er wordt, gezien de aard van de criteria, niet in een vooronderzoek voorzien voor de categorie van "terrorismeveroordeelden". De personen ten aanzien van wie het dreigingsniveau door het OCAD werd beschouwd als laag (niveau 1) worden dus niet opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank, aangezien zij geen opvolging (meer) behoeven.

L'objectif est de pouvoir couvrir le cas des personnes pour lesquelles un service de base doit alimenter la banque de données commune T.E.R. en enregistrant la personne parce qu'elle correspond manifestement à l'une des situations décrites. Néanmoins, le service de base doit encore pouvoir solliciter d'autres services pour confirmer la situation exacte de l'entité concernée (validation à son niveau) avant de la proposer au responsable opérationnel (OCAM) pour validation à ce second niveau. (cf. article 14).

En effet, le but de cette période de « pré-enquête » est de permettre la collecte temporaire (au maximum six mois) de données et d'informations qui pourront ou non justifier une validation de l'entité concernée en tant que foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine (phase d'enrichissement). A l'issue de cette période, sur la base des informations/renseignements disponibles, l'OCAM évaluera si les critères légaux sont rencontrés ou non. S'ils ne sont pas rencontrés, l'entité en pré-enquête sera automatiquement archivée.

Les services de base doivent pouvoir faire appel à d'autres services pour apporter des données concernant la situation exacte de l'entité concernée (et ensuite valider son enregistrement - validation de premier niveau) avant de pouvoir proposer à l'OCAM une validation de cette entité (validation de deuxième niveau). Illustrons ce propos : les services psychosociaux (SPS) au sein des prisons, qui ne font pas partie des services de base ont par exemple une vue précise des conceptions et de l'état de santé psychologique des détenus, il est dès lors nécessaire qu'ils puissent partager des données sur les personnes en pré-enquête E.P.V. par exemple.

De plus, en cas de « hit » sur une entité placée en pré-enquête, les services qui ont un accès « hit-no hit » sont tenus d'interroger à nouveau la banque de données commune à l'issue du délai maximal de 6 mois (article 7, § 3).

Het doel is om de personen mee in rekening te kunnen nemen voor wie een basisdienst de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. moet voeden door de persoon te registreren omdat hij duidelijk beantwoordt aan een van de beschreven situaties. Niettemin moet de basisdienst nog op andere diensten een beroep kunnen doen om de exacte situatie van de betrokkene te bevestigen (validering op zijn niveau) alvorens omtrent deze entiteit een voorstel te kunnen doen aan de operationeel verantwoordelijke (OCAD) voor validering op dit tweede niveau (cf. artikel 14).

Het doel van die periode van "vooronderzoek" is namelijk tijdelijk (maximaal zes maanden) gegevens en informatie te kunnen inzamelen die al dan niet een validering van de betrokken entiteit als foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist of haatpropagandist zullen onderbouwen (verrijkingsfase). Na afloop ervan zal het OCAD, op basis van de beschikbare informatie/inlichtingen, evalueren of de wettelijke criteria al dan niet vervuld zijn. Indien deze niet vervuld zijn, zal de entiteit in vooronderzoek automatisch gearchiveerd worden.

De basisdiensten moeten op andere diensten beroep kunnen doen om gegevens met betrekking tot de exacte situatie van de betrokkene toe te voegen (en de registratie vervolgens te valideren - validering op het eerste niveau) alvorens omtrent deze persoon een voorstel te kunnen doen aan het OCAD voor een validering van deze entiteit (validering op dit tweede niveau). Een voorbeeld: de psychosociale diensten van de gevangenen (PSD's), die geen basisdiensten zijn, hebben een goed zicht op de opvattingen en psychische gezondheidstoestand van de gedetineerden. Het is dus noodzakelijk dat zij informatie kunnen delen over de personen die in vooronderzoek P.G.E. staan, bijvoorbeeld.

De diensten die een zogenaamde "hit-no-hit"-toegang hebben, moeten bovendien, indien zij een "hit" hebben met een entiteit die in een vooronderzoek staat, de gemeenschappelijke gegevensbank opnieuw raadplegen na het einde

van de maximale bewaartermijn van 6 maanden (artikel 7, §3).

L'intérêt d'une banque de données commune est que chaque service apporte les données dont il dispose pour permettre au service de base qui a originellement enregistré l'entité d'assurer sa responsabilité quant à la complétude des données. Dans ce contexte, il faut effectivement donner accès à tous les services concernés qui peuvent fournir des informations et des renseignements nécessaires pour réaliser à l'issue de la période de pré-enquête cette évaluation en 2 étapes.

Het belang van een gemeenschappelijke gegevensbank bestaat er in dat elke dienst de gegevens aanbrengt waarover hij beschikt om het aan de basisdienst die de entiteit oorspronkelijk heeft geregistreerd, mogelijk te maken zijn verantwoordelijkheid op het vlak van de volledigheid van de gegevens te verzekeren. In deze context moet men wel degelijk toegang verlenen aan alle betrokken diensten die informatie en inlichtingen kunnen aanreiken die noodzakelijk zijn om tijdens de periode van het vooronderzoek deze evaluatie in twee fasen te kunnen doen.

Il va de soi que les services qui ont accès à la banque de données commune T.E.R. savent aussi que l'entité est uniquement en pré-enquête.

Uiteraard weten de diensten die toegang hebben tot de gegevensbank T.E.R. dat de entiteit enkel in vooronderzoek is staat.

En ce qui concerne la communication des données de ces entités en pré-enquête à des autorités étrangères (par exemple, sous la forme de listes de noms) l'article 26, § 2, de la loi du XX contient des garanties concernant la diffusion de listes contenant des données à caractère personnel de la banque de données commune T.E.R. Cet article dispose que :

Wat betreft de mededeling van de gegevens van die entiteiten in vooronderzoek aan buitenlandse instanties (bijvoorbeeld in de vorm van namenlijsten), bevat artikel 26, § 2, van de wet van xxx waarborgen voor het verspreiden van lijsten met persoonsgegevens uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Dit artikel bepaalt het volgende:

"La communication par un service de base, sous forme de listes, de données à caractère personnel ou d'informations extraites des cartes d'information, à d'autres services ou institutions, n'est pas autorisée, sauf dans les cas prévus à l'article 24. Les listes ne peuvent être communiquées qu'aux autorités publiques et services publics. La finalité de la liste s'inscrit dans les missions légales du destinataire et est précisée et communiquée au destinataire de celle-ci. L'utilisation de la liste n'est autorisée que dans le cadre de la finalité précisée. Les listes ne peuvent pas être conservées pour une durée excédant celle nécessaire à la réalisation de la finalité pour laquelle elles sont obtenues. "

"De mededeling aan andere diensten of instellingen door de basisdienst van persoonsgegevens of informatie gehaald uit de informatiekaarten, onder de vorm van lijsten, wordt niet toegestaan, met uitzondering van de gevallen zoals voorzien in artikel 24. De lijsten kunnen enkel meegedeeld worden aan overheidsinstanties en openbare organen. De doelstelling van de lijst kadert binnen de wettelijke opdrachten van de ontvanger en wordt bepaald en meegedeeld aan de ontvanger. Het gebruik van de lijst wordt enkel toegestaan in het kader van deze welbepaalde doelstelling. De lijsten mogen niet langer bewaard worden dan voor de verwezenlijking van de doelstelling waarvoor zij worden verkregen, noodzakelijk is."

Seules les données à caractère personnel et le informations extraites des cartes d'information peuvent dès lors être transmises, et ce dans des conditions strictes.

Enkel de persoonsgegevens en informatie gehaald uit de informatiekaarten mogen dus doorgegeven worden, en dit onder strikte voorwaarden.

La « carte d'information » est définie à l'article 2, 10°, de la loi du XXX :

« 10° « carte d'information » : fiche d'une entité qui consiste en un extrait de la fiche de renseignements, contenant les données à caractère personnel et informations, strictement limitées au besoin d'en connaître du destinataire, pour le suivi des entités ; ».

Pour les entités en pré-enquête visées à l'article 2, 6°, les données ne peuvent donc pas être partagées avec d'autres services ou institutions.

Article 3.

L'article 3 porte exécution de l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 1), b), de la loi, lequel prévoit que le Roi détermine les cas dans lesquels les données d'identification des enfants mineurs biologiques ou adoptés d'une entité personne physique enregistrée dans la banque de données commune T.E.R. sont enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. Les enfants mineurs visés sont les enfants âgés de 0 à 18 ans.

Seront dès lors enregistrées, dans la banque de données commune T.E.R., les données d'identification des enfants mineurs des deux catégories d'entité suivantes :

1° les foreigns terrorist fighters qui se sont rendus dans une zone de conflit djihadiste (FTF catégorie 1) ;

2° les foreigns terrorist fighters qui sont en route vers la Belgique ou sont revenus en Belgique après s'être rendus dans une zone de conflit djihadiste (FTF catégorie 3)

L'objectif est de garantir un aperçu des enfants qui séjournent ou ont séjourné dans une zone de combat djihadiste, dans le but d'assurer le suivi nécessaire si ces enfants venaient à revenir en Belgique.

Ils sont pour la plupart nés localement, dans la zone de conflit djihadiste, et n'existent donc pas

De "informatiekaart" wordt gedefinieerd in artikel 2, 10° van de wet van xxx:

"10° "informatiekaart" : fiche van een entiteit die alle persoonsgegevens en informatie met betrekking tot een entiteit van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bevat die afkomstig zijn van alle diensten die het voeden;".

Voor de entiteiten in vooronderzoek, vervat in artikel 2, 6°, kunnen de gegevens dan ook niet gedeeld worden met andere diensten of instellingen.

Artikel 3.

Artikel 3 geeft uitvoering aan artikel 6, § 2, eerste lid, 1°, 1), b), van de wet, dat erin voorziet dat de Koning de gevallen bepaalt waarin de identificatiegegevens van de biologische of geadopteerde minderjarige kinderen van een in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerde natuurlijke persoon entiteit, in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden geregistreerd. De beoogde minderjarige kinderen zijn de kinderen van 0 tot 18 jaar.

In de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zullen dus de identiteitsgegevens worden geregistreerd van de minderjarige kinderen van de volgende twee categorieën van entiteiten:

1° de foreign terrorist fighters die naar een jihadistische conflictzone zijn afgereisd (FTF categorie 1);

2° de foreign terrorist fighters die naar België onderweg zijn of naar België zijn teruggekeerd na afgereisd te zijn naar een jihadistische conflictzone (FTF categorie 3).

Het doel is een overzicht te waarborgen van de kinderen die in een jihadistisch strijdgebied verblijven of hebben verbleven, teneinde voor de nodige opvolging te zorgen wanneer die kinderen naar België zouden terugkeren.

De meesten van hen zijn lokaal geboren, in de jihadistische conflictzone, en bestaan dus

officiellement. Leur enregistrement dans la banque de données commune T.E.R. constitue la seule manière d'avoir connaissance de leur existence vu qu'ils ne sont pas inscrits dans le Registre national.

Connaitre leur identité permettra en outre d'assurer leur suivi une fois qu'ils seront de retour dans notre pays après leur séjour dans une zone de conflit djihadiste. Ces enfants pourraient ainsi éventuellement être abordés dans le CSIL-R, et les services socio-préventifs pourraient initier un accompagnement si nécessaire. Ces enfants sont effectivement considérés comme des personnes vulnérables, des victimes pour lesquels il est essentiel d'assurer un suivi spécifique au cas par cas. Ils ne sont pas discutés à la LTF, à moins qu'une radicalisation problématique ne se produise au fil des ans.

officieel niet. Hun registratie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is de enige manier om kennis te hebben van hun bestaan aangezien ze niet in het rijksregister zijn ingeschreven.

Doordat hun identiteit bekend is, zal het ook mogelijk zijn om hen op te volgen zodra ze in ons land terug zijn na hun verblijf in een jihadistische conflictzone. Die kinderen zouden dus eventueel aan bod kunnen komen in de LIVC-R en de sociopreventieve diensten zouden indien nodig een begeleiding kunnen opstarten. Die kinderen worden daadwerkelijk beschouwd als kwetsbare personen, slachtoffers voor wie per geval in een specifieke opvolging moet worden voorzien. Zij worden niet besproken in de LTF tenzij er zich in de loop der jaren een problematische radicalisering voordoet.

Chapitre 3. – Gestionnaire et responsable opérationnel

Article 4.

Cet article découle de l'article 11, alinéa 1^{er}, de la loi xxx qui exige que le gestionnaire, ainsi que ses missions spécifiques liées à la banque de données commune créée soient clairement déterminées dans le présent arrêté.

Tout comme c'est le cas actuellement, la police fédérale est ainsi désignée en tant que gestionnaire de la banque de données commune T.E.R. pour les raisons suivantes :

- les services de police sont des partenaires incontournables dans la récolte de données et informations concernant le terrorisme ;
- l'architecture des banques de données policières repose déjà sur des concepts de décentralisation (polices locales) et de connexion avec des partenaires externes (la Banque de données Nationale Générale des services de police (BNG) est par exemple directement accessible au Comité P).

Compte tenu de son expérience en matière de développement et de gestion de banques de

Hoofdstuk 3. – beheerder en operationeel verantwoordelijke

Article 4.

Dit artikel vloeit voort uit artikel 11, eerste lid, van de wet van xxx dat vereist dat de beheerder, evenals zijn bijzondere opdrachten die verbonden zijn aan de opgerichte gemeenschappelijke gegevensbank, duidelijk bepaald worden in dit besluit.

Zoals thans het geval is, wordt de federale politie dus aangewezen als beheerder van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., en wel om de volgende redenen:

- de politiediensten zijn essentiële partners voor de inzameling van gegevens en informatie met betrekking tot terrorisme;
- de architectuur van de politionele gegevensbanken berust reeds op concepten van decentralisering (lokale politie) en van verbindingen met externe partners (de Algemene Nationale Gegevensbank van de politiediensten (ANG) is bijvoorbeeld rechtstreeks toegankelijk voor het Comité P).

Rekening houdend met haar ervaring op het vlak van de ontwikkeling en het beheer van

données, la police fédérale est donc chargée de développer la banque de données commune T.E.R. et en devient gestionnaire.

Article 5.

Dans le même esprit que le précédent article, cet article répond aux exigences de l'article 12, alinéa 1^{er}, de la loi du xxx qui demandent de désigner le responsable opérationnel de la banque de données commune T.E.R. ainsi que ses missions spécifiques.

La banque de données commune T.E.R. est exploitée afin d'analyser et d'évaluer la menace que représente une entité.

Ce genre d'analyse et d'évaluation est la spécialité de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM) ; c'est pourquoi il est désigné en tant que responsable opérationnel car il est compétent pour assurer les missions générales du responsable opérationnel prévues dans la loi du xxx (contrôle de qualité des données par rapport aux finalités de la banque de données commune T.E.R., coordonner l'alimentation par les différents partenaires et instaurer une collaboration concrète, ...).

Outre celles prévues par la loi, ses missions portent également sur la validation du statut "foreign terrorist fighter", "homegrown terrorist fighter", "extrémiste potentiellement violent" ou "propagandiste de haine". Sur base des données et informations transmises dans la banque de données commune T.E.R., l'OCAM confirmera ou non si l'entité enregistrée est, selon les critères décrits à l'article 1^{er} du présent arrêté, bien un foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine. Cette validation par l'OCAM confirmera la nécessité d'opérer un suivi de l'entité concernée. La méthodologie utilisée par l'OCAM pour la validation du statut de foreign

gegevensbanken, wordt de federale politie bijgevolg belast met het ontwikkelen van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en wordt zij er de beheerder van.

Article 5.

In dezelfde geest als het voorgaande artikel, beantwoordt dit artikel aan de vereisten van artikel 12, eerste lid, van de wet van xxx die vragen dat voor elke gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. een operationeel verantwoordelijke wordt aangeduid en zijn bijzondere opdrachten worden bepaald.

De gemeenschappelijke gegevensbank F.T.F. wordt geëxploiteerd om de dreiging te beoordelen die een entiteit vertoont.

Dit soort analyse en evaluatie is de specialiteit van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD). Daarom wordt het OCAD aangeduid als operationeel verantwoordelijke, aangezien het bevoegd is om de algemene opdrachten van de operationeel verantwoordelijke die in de wet op het politieambt bepaald zijn voor de gemeenschappelijke gegevensbanken te verzekeren (kwaliteitscontrole van de gegevens in verhouding tot de doeleinden van de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten, het coördineren van de voeding door de verschillende partners en het in plaats stellen van een concrete samenwerking, ...).

Naast de opdrachten waarin de wet voorziet, omvatten zijn opdrachten ook de validering van het statuut "foreign terrorist fighters", "homegrown terrorist fighters", "potentieel gewelddadige extremisten", of "haatpropagandisten". Op basis van de aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorgezonden gegevens en informatie, zal OCAD al dan niet bevestigen of de geregistreerde entiteit, naargelang de in artikel 1 van dit besluit bepaalde criteria, wel degelijk een foreign terrorist fighters, homegrown terrorist fighters, potentieel gewelddadige extremisten, of haatpropagandisten is en dat een opvolging bijgevolg noodzakelijk is. Deze bekrachtiging

terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine est intégrée dans la banque de données commune T.E.R. Le niveau de menace que représente l'individu ne détermine pas son statut comme "foreign terrorist fighter", "homegrown terrorist fighter", "extrémiste potentiellement violent" ou "propagandiste de haine". Il s'agit d'un élément parmi d'autres et c'est l'ensemble de ces éléments qui sera pris en compte pour valider ou non l'individu comme "foreign terrorist fighter", "homegrown terrorist fighter", "extrémiste potentiellement violent" ou "propagandiste de haine";

door het OCAD zal de noodzaak bevestigen om de betreffende entiteit op te volgen. De door het OCAD gebruikte methodologie ter validatie van het statuut van de "foreign terrorist fighters", "homegrown terrorist fighters", "potentieel gewelddadige extremisten", of "haatpropagandisten" wordt opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Het dreigingsniveau dat het individu vormt bepaalt niet zijn statuut als foreign terrorist fighters, homegrown terrorist fighters, potentieel gewelddadige extremisten, of haatpropagandisten. Het gaat om één onder meerdere elementen en het zijn alle elementen waarmee rekening zal worden gehouden om het individu als "foreign terrorist fighters", "homegrown terrorist fighters", "potentieel gewelddadige extremisten", of "haatpropagandisten";

La validation du statut d'une entité enregistrée se fait endéans les 15 jours. Sur base des données et informations transmises dans la banque de données commune T.E.R., l'OCAM confirmera ou non si l'entité enregistrée est, selon les critères décrits à l'article 1^{er} du présent arrêté, bien un foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent, personne condamnée pour terrorisme ou propagandiste de haine et qu'un suivi est donc nécessaire ;

Het statuut van een geregistreerde entiteit wordt binnen een tijdsbestek van 15 dagen gevalideerd. Op basis van de aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorgezonden gegevens en informatie, zal het OCAD al dan niet bevestigen of de geregistreerde entiteit, volgens de in artikel 1 van dit besluit bepaalde criteria, een foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist, terrorismeveroordeelde of haatpropagandist is en of een opvolging bijgevolg noodzakelijk is;

L'OCAM procédera également à l'évaluation des données de la fiche de renseignements. Il s'agit pour l'OCAM de pouvoir analyser la menace sur base ces informations et données transmises par tous les partenaires. Cette évaluation du niveau de la menace terroriste et extrémiste que représente une entité est effectuée selon les modalités décrites à l'article 11, § 6, de l'arrêté royal du 28 novembre 2006 portant exécution de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace.

Het OCAD zal ook de gegevens van het inlichtingenfiche evalueren. Het gaat er voor OCAD om, op basis van deze door alle partners doorgezonden informatie en gegevens, de dreiging te kunnen analyseren. Deze evaluatie van het terroristisch en extremistisch dreigingsniveau dat het entiteit vormt, wordt uitgevoerd volgens de modaliteiten beschreven in artikel 11, § 6, van het koninklijk besluit van 28 november 2006 houdend de uitvoering van de wet van 10 juli 2006 inzake de dreigingsanalyse.

Chapitre 4. – Droits d'accès dans la banque de données commune T.E.R.

La loi du xxx exige que soit réglée dans un arrêté la détermination des accès dans la banque de données commune T.E.R ainsi que ses modalités.

Hoofdstuk 4. - Toegangsrechten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R

De wet van xxx vereist dat de bepaling van de toegang in de gemeenschappelijke gegevensbank

	T.E.R en de modaliteiten daarvan worden geregeld in een orde.
Pour rappel, la loi du Xxx détermine plusieurs droits d'accès dans la banque de données commune T.E.R. :	Ter herinnering, bepaalt de wet van Xxx verschillende toegangsrechten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. :
Le droit de création consiste en l'enregistrement d'une nouvelle entité dans la banque de données commune.	Het creatierecht bestaat in de inschrijving van een nieuwe entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank op te nemen.
Le droit de lecture implique de consulter tout ou partie des données à caractère personnel et des informations de la banque de données commune.	Het leesrecht impliceert om alle of een deel van de persoonsgegevens en informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank te raadplegen.
Le droit d'écriture consiste à introduire, modifier ou effacer des données à caractère personnel et des informations dans la banque de données commune.	Het schrijfrecht bestaat in het invoeren, wijzigen of verwijderen van persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank.
Enfin, le droit d'interrogation impose de prendre connaissance de l'existence ou non d'une entité dans la banque de données commune.	Het vraagrecht , ten slotte, houdt in dat het verplicht is om kennis te nemen van het al dan niet bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank.
La loi prévoit aussi une gradation des accès qui peut être résumée comme suit :	De wet voorziet ook in een gradatie van de toegangen die als volgt samengevat kan worden :
L'OCAM, les services de renseignement et de sécurité ainsi que la police intégrée sont des services incontournables pour la lutte contre le terrorisme. Ces services de base disposent, chacun dans le cadre de leurs compétences respectives, d'un droit de création, d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R., en vertu de l'article 15 de la loi du xxx. Ces services ont donc légalement directement accès aux données et informations de la banque de données commune T.E.R.	Het OCAD, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten evenals de geïntegreerde politie zijn diensten die essentieel zijn voor het bestrijden van terrorisme. Die basisdiensten beschikken, elk in het kader van zijn respectieve bevoegdheden, over een creatierecht, een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., krachtens artikel 15 van de wet van xxx. Deze diensten hebben bijgevolg wettelijk rechtstreekse toegang tot de gegevens en informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.
Une deuxième catégorie de services vise les services qui, au moment de la rédaction de la loi du xxxx, sont des partenaires probables en matière de lutte contre le terrorisme parce qu'ils traitent eux-mêmes de données contextuelles importantes. Il s'agit des services partenaires visés à l'article 2, 3°, de la loi du XXX.	Een tweede categorie van diensten betreft de diensten die, op het ogenblik van het opstellen van de wet van xxx, waarschijnlijk partners zijn inzake de bestrijding van het terrorisme omdat zij zelf belangrijke contextuele gegevens verwerken. Dit zijn de partnerdiensten bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van XXX

Ces services peuvent, sous certaines conditions, disposer soit d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture soit d'un droit d'interrogation dans la banque de données commune T.E.R. Ils peuvent dès lors accéder directement ou par interrogation (forme de HIT, NO HIT) aux données et informations de la banque de données commune T.E.R. Il est en effet apparu que certains de ces services détenaient des données et informations qui pouvaient enrichir celles des services de police, de l'OCAM et des services de renseignement et de sécurité. Par conséquent, ils ont également directement accès à la banque de données commune T.E.R. et doivent alimenter cette dernière avec leurs propres données et informations qui sont pertinentes, adéquates et non excessives au regard des finalités poursuivies.

Le droit d'interrogation portera sur l'existence de données relatives à une entité qui satisfait aux critères visés à l'article 1^{er}, 4°, 5°, 6°, 7° et 8°, du présent arrêté. De plus, le droit d'interrogation peut également porter sur des potentiels foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine visés à l'article 2, 6°. La possibilité d'interroger (HIT, NO HIT) la présence de potentielles entités dans la banque de données commune T.E.R. est justifiée par la nécessité d'une meilleure circulation de l'information en mettant l'accent sur la coordination entre services. Il faut rappeler que l'actuelle interrogation directe prévue par la loi sur la fonction de police et les AR 'TF' et 'PH', porte sur l'existence de données sur une entité. En cas de confirmation de l'existence d'une entité dans la banque de données, l'interrogation directe ne procure aucune donnée au service qui a interrogé la banque de données. Ce service doit alors contacter un service de base de sorte que ce dernier puisse contextualiser l'information disponible en fonction de ses besoins. Il s'est avéré que pour certaines situations, cette contextualisation n'était pas suffisante pour permettre au service qui a procédé à l'interrogation d'exercer ses missions. Pour pallier à cette lacune, l'article 23 de la loi prévoit que sur base du principe du besoin d'en connaître

Die diensten kunnen, onder bepaalde voorwaarden, beschikken over ofwel een leesrecht en een schrijfrecht ofwel een vraagrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Ze kunnen dus rechtstreeks of door middel van bevraging (in de vorm van HIT, NO HIT) toegang hebben tot de gegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Er is namelijk gebleken dat enkele van die diensten gegevens en informatie hadden die deze van de politiediensten, van het OCAD en van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten konden verrijken. Bijgevolg hebben zij eveneens rechtstreeks toegang tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en moeten zij deze laatste voeden met hun eigen gegevens en informatie die toereikend, ter zake dienend en niet overmatig zijn in het licht van de nagestreefde doeleinden.

Het vraagrecht zal slaan op het bestaan van gegevens over een entiteit die voldoet aan de criteria bedoeld in artikel 1, 4°, 5°, 6°, 7° en 8°, van dit besluit. Voorts kan het vraagrecht eveneens betrekking hebben op de gegevens van potentiële foreign terrorist fighters, homegrown terrorist fighters, potentieel gewelddadige extremisten of haatpropagandisten bedoeld in artikel 2, 6°. De mogelijkheid om de aanwezigheid van potentiële entiteiten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te bevragen (HIT, NO HIT) wordt gerechtvaardigd door de nood aan een betere informatiestroom, waarbij de nadruk wordt gelegd op de coördinatie tussen de diensten. . Er moet op worden gewezen dat de huidige rechtstreekse bevraging waarin in de wet op het politieambt en in de KB's 'TF' en 'HP' wordt voorzien, betrekking heeft op het bestaan van gegevens over een entiteit. In geval van bevestiging van het bestaan van een entiteit in de gegevensbank worden bij de rechtstreekse bevraging geen gegevens verstrekt aan de dienst die de gegevensbank heeft bevraagd. Die dienst moet dan contact opnemen met een basisdienst die de beschikbare informatie kan contextualiseren, naargelang zijn noden. Voor sommige situaties bleek die contextualisering niet voldoende om de dienst die de bevraging heeft uitgevoerd in staat te stellen zijn opdrachten uit te voeren. Om die

dans l'exercice de leurs missions respectives et dans le cadre des finalités visées à l'article 5, alinéa 2, de la loi, le service partenaire qui a utilisé son droit d'interrogation (actuelle interrogation directe) se voit communiquer l'évaluation de la menace lorsque le droit d'interrogation a confirmé l'existence d'une entité dans la banque de données commune T.E.R. A noter, que malgré la réception de l'évaluation de la menace, le destinataire a l'obligation de contacter un service de base de sorte que ce dernier puisse mieux contextualiser l'information disponible dans l'évaluation de la menace en fonction du destinataire. A noter aussi que chaque service partenaire a ses propres canaux pour contacter un service de base. Toutefois, dans l'hypothèse où un service partenaire n'aurait pas encore établi un tel canal privilégié, il s'adressera par défaut à l'OCAM en sa qualité de service de base et de responsable opérationnel.

tekortkoming te verhelpen, wordt in het artikel 23 van de wet bepaald dat op basis van het principe van de behoefte om te kennen in het kader van de uitoefening van zijn respectieve opdrachten en in het kader van de doeleinden van artikel 5, tweede lid, van de wet, de partnerdienst die zijn vraagrecht heeft aangewend (huidige rechtstreekse bevraging), de dreigingsevaluatie ontvangt wanneer aan de hand van het vraagrecht het bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wordt bevestigd. Er moet worden opgemerkt dat, ondanks de ontvangst van de dreigingsevaluatie, de bestemming verplicht is contact op te nemen met een basisdienst die de beschikbare informatie op de dreigingsevaluatie beter kan contextualiseren, naargelang de bestemming. Er dient ook te worden opgemerkt dat elke partnerdienst zijn eigen kanalen heeft om contact op te nemen met een basisdienst. Ingeval een partnerdienst evenwel nog geen dergelijk geprivilegieerd kanaal heeft, richt hij zich standaard tot het OCAD in diens hoedanigheid van basisdienst en operationeel verantwoordelijke.

Après avoir constaté la présence d'un foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine potentiel dans la banque de données commune T.E.R., le service concerné est tenu d'interroger à nouveau la banque de données commune T.E.R. à l'issue du délai maximal de 6 mois pendant lequel l'entité potentielle en question est soit enregistré comme foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine, soit supprimé de la banque de données commune T.E.R. dès lors qu'il ne répond pas aux critères.

Bij het vaststellen van de aanwezigheid van een potentiële foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist of haatpropagandist in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is het aan de betrokken dienst om na afloop van de termijn van maximaal 6 maanden waarin de betrokken potentiële entiteit ofwel geregistreerd wordt als foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist of haatpropagandist, ofwel gewist wordt uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wanneer ze niet beantwoordt aan de criteria, de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. opnieuw te bevragen.

Cependant, les services partenaires n'auront pas les mêmes droits que ceux attribués aux services de base puisqu'ils ne pourront pas créer des fiches de renseignements.

Niettemin zullen de partnerdiensten niet over dezelfde rechten beschikken dan deze die toegekend werden aan de basisdiensten; dit omdat ze geen inlichtingenfiches zullen kunnen creëren.

Une troisième catégorie de services est également prévue en raison du suivi et de l'accompagnement que ces services sont chargés

Er wordt tevens in een derde categorie van diensten voorzien omwille van de organisatie van de opvolging en begeleiding van de daders van

d'organiser pour les auteurs d'infractions sur base d'un mandat d'une autorité judiciaire. Etant donné que ce mandat peut concerner des foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine et que le volet de la prévention et du suivi de ces entités est l'une des finalités de la banque de données commune T.E.R., un droit de lecture et un droit d'écriture de ces services sont essentiels. Il ne s'agit nullement de donner un droit d'accès à la banque de données commune T.E.R. pour d'autres missions, pour d'autres services des Communautés ou pour accéder à des informations sur des entités ne faisant pas l'objet d'une mesure d'accompagnement ou de suivi. C'est pourquoi, leur accès est limité aux données et informations relatives aux entités dont le service concerné doit assurer l'accompagnement et le suivi.

Le présent arrêté royal fait une distinction entre les services partenaires sur base de l'importance quant aux contributions de chacun dans la banque de données commune T.E.R.

Etant une banque de donnée commune et dynamique, il est clair que certaines informations détenues par un service qui a reçu un HIT lors de l'utilisation de son droit d'interrogation, pourra s'avérer pertinent à enregistrer dans la banque de données commune T.E.R.

Article 6.

Pour les raisons évoquées ci-avant, il est prévu que les données et informations de la banque de données commune T.E.R. soient accessibles directement à certains services partenaires.

Il s'agit des services visés à l'article 2, 3°, c), e), f) et g), de la loi du xxxx, à savoir, la Direction générale des Etablissements pénitentiaires du SPF Justice et les établissements pénitentiaires, le Ministère public, la Cellule de traitement des informations financières (par exemple des mouvements de capitaux élevés et réguliers

misdrijven waarmee deze diensten op basis van een mandaat van een gerechtelijke overheid, belast zijn. Aangezien dit mandaat foreign terrorist fighters, homegrown terrorist fighters, potentieel gewelddadige extremisten, of haatpropagandisten kan betreffen en het luik inzake preventie en opvolging van deze entiteiten een van de finaliteiten van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uitmaakt, zijn een leesrecht en een schrijfrecht voor deze diensten essentieel. Er wordt geen toegangsrecht tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verleend aan andere diensten van de Gemeenschappen voor andere opdrachten, of tot de informatie betreffende de entiteiten die niet het voorwerp uitmaken van een begeleidings- of opvolgingsmaatregel. Daarom is hun toegang beperkt tot de gegevens en de informatie met betrekking tot de entiteiten ten aanzien waarvan de betrokken dienst de begeleiding en de opvolging moet verzekeren.

Dit koninklijk besluit maakt een onderscheid tussen de verschillende partnerdiensten op basis van het belang van de bijdragen van ieder van hen aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Daar het om een gemeenschappelijke en dynamische gegevensbank gaat, is het duidelijk dat bepaalde informatie die wordt bijgehouden door een dienst die een HIT heeft verkregen terwijl hij gebruikmaakte van zijn vraagrecht, relevant kan blijken om te worden geregistreerd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Article 6.

Om bovengenoemde redenen, wordt bepaald dat de gegevens en de informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. rechtstreeks toegankelijk zouden zijn voor bepaalde partnerdiensten.

Het gaat om de diensten bedoeld in artikel 2, 3°, c), e), f) en g), van de wet van xxxx, namelijk het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen van de FOD Justitie en de penitentiaire inrichtingen, het Openbaar Ministerie, de Cel voor Financiële Informatieverwerking (de frequente bewegingen van omvangrijke

peuvent être un élément à prendre en compte dans le financement d'entités radicalisantes) et l'Office des Etrangers.

kapitalen kunnen bijvoorbeeld een element zijn om rekening mee te houden in de financiering van de radicaliserende entiteiten) en de Dienst Vreemdelingenzaken.

Il s'agit en effet de services qui, lors de la rédaction de cet arrêté royal, semblent pouvoir contribuer le plus à la réalisation des finalités de la banque de données commune T.E.R.

Het betreft immers diensten die op het ogenblik van de redactie van dit koninklijk besluit, het meest lijken te kunnen bijdragen aan de verwezenlijking van de finaliteiten van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Même si ces services n'ont pas les mêmes droits que les services de base, ils doivent quand même alimenter la banque de données commune T.E.R. C'est pourquoi, il est prévu que ces services disposent aussi d'un droit de lecture et d'écriture dans la banque de données commune T.E.R.

Zelfs wanneer deze diensten niet over dezelfde rechten beschikken als de basisdiensten, moeten zij toch de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voeden. Daarom is er voorzien dat deze diensten ook over een leesrecht en een schrijfrecht beschikken in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

A noter toutefois que, comme indiqué dans l'exposé des motifs de la loi du xxx et l'article 6, alinéa 2 du présent arrêté, le ministère public, dispose d'un droit de lecture dans la banque de données commune T.E.R. mais également d'un droit d'écriture limité à certaines données judiciaires. Le Collège des procureurs généraux prendra une circulaire nationale avec des directives contraignantes à ce sujet. On peut raisonnablement s'attendre à ce que dorénavant le ministère public communique d'initiative les informations judiciaires suivantes : la détention préventive ; la détention préventive sous surveillance électronique ; la remise en liberté sous conditions ; l'existence d'un mandat d'arrêt international ; l'existence d'un mandat d'arrêt européen ; la décision des juridictions d'instruction statuant sur le fond (l'internement et la suspension du prononcé) ; la fixation d'une affaire pénale devant le tribunal correctionnel, la cour d'appel et la cour d'assises et la condamnation/l'acquittement.

Er dient in elk geval te worden opgemerkt dat het openbaar ministerie, zoals aangegeven in de memorie van toelichting bij de wet van xxx en artikel 6, tweede lid, van dit besluit, over een leesrecht beschikt in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., maar ook over een schrijfrecht dat beperkt is tot bepaalde gerechtelijke gegevens. Het College van procureurs-generaal zal een nationale omzendbrief met bindende richtlijnen hierover uitvaardigen. Er kan redelijkerwijze worden verwacht dat het Openbaar Ministerie voortaan de volgende gerechtelijke gegevens op eigen initiatief zou mededelen: de voorlopige hechtenis; de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht; de vrijlating onder voorwaarden; het bestaan van een internationaal aanhoudingsbevel; het bestaan van een Europees aanhoudingsbevel; de beslissing van de onderzoeksgerechten zetelend ten gronde (de internering en de opschorting van de uitspraak); de vaststelling van een strafzaak voor de correctionele rechtbank, het hof van beroep of het hof van assisen en de veroordeling/vrijspraak.

Par rapport à la situation actuelle, l'Administration générale des douanes et accises, service partenaire visé à l'article 2, 3°, h), de la loi, ont la nécessité de bénéficier d'un accès plus large via un droit de lecture et d'écriture dans la

De Algemene Administratie van de douane en accijnzen, de in artikel 2, 3°, onder h), van de wet bedoelde partnerdienst, moet in vergelijking met de huidige situatie een ruimere toegang krijgen via een lees- en schrijfrecht in de

banque de données commune T.E.R. Cela se justifie pour les raisons suivantes :

Dans le contexte de la mission des autorités douanières, telle que définie à l'article 3 du Règlement (UE) n°952/2013 établissant le code des douanes de l'Union (Union Customs Code — UCC) , la douane est principalement chargée de surveiller le commerce international de l'Union et de contribuer à la sécurité de la chaîne logistique. L'article 3 exige en outre que les autorités douanières prennent des mesures pour assurer la sécurité et sûreté de l'Union et de ses résidents, le cas échéant en coopération étroite avec d'autres autorités.

À la suite des attaques terroristes du début du 21e siècle, les compétences des douanes en matière de sécurité ont encore été étendus. Au sein du département de la gestion des risques, l'analyse des risques en matière de sécurité et de sûreté est spécifiquement réalisée sur les marchandises entrant sur le territoire douanier de l'Union, conformément au code des douanes de l'Union et à ses règlements délégués et d'exécution (RD 2015/2446 et RE 2015/2447) . Ce système actuel de contrôle des importations (Import Control System - ICS) évoluera vers un système de pré-dédouanement ACI (cargo information system - ICS2) en application de l'article 127, alinéa 6, du règlement 952/2013. Ce système garantit la disponibilité préalable des données de tous les modes de transport et l'échange d'informations relatives aux risques entre les autorités douanières au niveau de l'UE. Depuis la première version de ICS2, le 15 mars 2021 (article 106, alinéa 2 et 3, du Règlement délégué 2015/2446), les douanes effectuent une analyse de risque de type « bomb-in-the-box » sur l'ensemble minimal de données visé à l'article 186, paragraphe 1, du Règlement d'exécution 2015/2447 aux fins de la détection des engins explosifs (EEI) envoyés par voie aérienne. Les informations nationales sur les individus liés au terrorisme constitueront la base de cette analyse de risque (article 186, alinéa 1, du règlement d'exécution 2015/2447).

Le département des enquêtes de l'Administration générale des douanes et accises est chargé de

gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Dit is gerechtvaardigd om de volgende redenen:

In de context van de missie van de douaneautoriteiten, zoals vastgelegd in artikel 3 van Verordening (EU) nr. 952/2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie (Union Customs Code — UCC), is de douane primair verantwoordelijk voor het toezicht op de internationale handel van de Unie en draagt zij bij tot de veiligheid van de toeleveringsketen. Artikel 3 vereist verder dat de douaneautoriteiten maatregelen treffen om de veiligheid en beveiliging van de Unie en haar inwoners te waarborgen, in voorkomend geval in nauwe samenwerking met andere autoriteiten.

Naar aanleiding van de terroristische aanslagen begin 21e eeuw werden de bevoegdheden van de douane inzake veiligheid verder uitgebreid. Binnen het departement Risicomanagement wordt specifiek een veiligheids- en beveiligingsrisicoanalyse uitgevoerd op goederen die het douanegebied van de Unie binnenkomen, dit overeenkomstig het douanewetboek van de Unie en zijn gedelegeerde en uitvoeringsverordeningen. (VO 2015/2446 en 2015/2447). Dit huidige Import Control System (ICS) zal in uitvoering van artikel 127, lid 6 van Verordening nr. 952/2013 evolueren naar een Advanced Cargo Information System (ICS2). Dit systeem zorgt voor een pre-load beschikbaarheid van gegevens van alle transportmodaliteiten en een uitwisseling van risico-gerelateerde informatie onder douaneautoriteiten op EU-niveau. Sinds Release I van ICS2, op 15 maart 2021 (artikel 106, lid 2 en 3, van Gedelegeerde Verordening 2015/2446), voert de douane een “bomb-in-the-box” risicoanalyse uit op de minimale dataset bedoeld in artikel 186, lid 1, van Uitvoeringsverordening 2015/2447 met als doel het opsporen van explosieven (IED's) die via de lucht verstuurd worden. Nationale informatie betreffende individuen gelinkt aan terrorisme zal de basis vormen van deze risicoanalyse (artikel 186, lid 1, van Uitvoeringsverordening 2015/2447).

De Administratie Opsporing van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen heeft

détecter et d'enquêter sur les fraudes à grande échelle et organisées dans divers domaines. Dans le cadre de ses attributions, elle a le pouvoir, entre autres, de fouiller des bâtiments, des véhicules et des marchandises, ainsi que d'utiliser certaines méthodes d'enquête spéciales, comme l'observation et l'opération d'informateurs.

Au sein de l'administration générale des douanes et accises, le département des enquêtes est également responsable de l'assistance mutuelle internationale et reçoit donc de nombreuses informations sur les personnes soupçonnées d'infractions douanières et d'accises ainsi que d'infractions de droit commun pour lesquelles les douanes sont compétentes (drogues, biens à double usage, armes, précurseurs d'explosifs, etc.).

Dans l'exercice de ses fonctions, l'administration chargée des enquêtes peut rencontrer des personnes radicalisées ou présentant des signes d'extrémisme ou de terrorisme, qui peuvent ou non figurer dans la banque de données commune T.E.R.

Les données des personnes soupçonnées d'être impliquées dans un crime ainsi que les données des personnes qui font l'objet d'une enquête sont conservées dans le système de base de données informatisée sur les crimes (CAMADA) de l'administration des enquêtes.

En outre, les Comités R et P ont officiellement demandé à l'Administration des douanes et accises de participer davantage au fonctionnement de la banque de données commune 'TF' et 'PH' et notamment d'alimenter en information ce processus.

Ainsi, pour participer davantage au fonctionnement, un « accès complet » à la banque de données commune T.E.R. est nécessaire. En effet, les douanes ne travaillent de manière générale pas directement avec les entités "personnes" mais bien avec des entités lieux et objets (analyse de paquets qui peuvent être suspects qui sont livrées à des adresses qui peuvent être suspectes). Or, l'interrogation directe porte sur l'entité personne (personne

de opdracht grootschalige en georganiseerde fraude in diverse domeinen op te sporen en te onderzoeken. In het kader van haar opdracht heeft zij onder andere de bevoegdheid om gebouwen, voertuigen en goederen te doorzoeken, alsook om gebruik te maken van bepaalde bijzondere opsporingsmethoden, zoals observatie en informantenwerking.

De Administratie Opsporing is binnen de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen tevens verantwoordelijk voor de internationale wederzijdse bijstand en ontvangt aldus veel informatie over personen die verdacht worden van misdrijven inzake douane en accijnzen, alsook van misdrijven inzake gemeen recht waarvoor de douane bevoegd is (drugs, dual use-goederen, wapens, precursoren voor explosieven, enz.).

Bij de uitvoering van haar taken kan de Administratie Opsporing geconfronteerd worden met personen die geradicaliseerd zijn of tekenen van extremisme of terrorisme vertonen en al dan niet in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voorkomen.

De gegevens van personen die ervan verdacht worden betrokken te zijn bij een misdrijf alsook de gegevens van personen die het voorwerp uitmaken van een onderzoek worden bijgehouden in het geautomatiseerd systeem "CAMADA" van de Administratie Opsporing.

Ten slotte hebben de Comités I en P de Algemene Administratie van de douane en accijnzen formeel verzocht meer deel te nemen aan de werking van de gemeenschappelijke gegevensbank "TF" en "PH" en met name informatie aan dit proces te verstrekken.

Om meer deel te nemen aan de werking is aldus een 'volledige toegang' tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. noodzakelijk. De douane werkt immers over het algemeen niet rechtstreeks met personen als entiteiten, maar wel met plaatsen en voorwerpen als entiteiten (analyse van mogelijk verdachten pakketten die worden geleverd op mogelijk verdachte adressen). De rechtstreekse bevraging betreft echter personen als entiteiten

connue ou pas dans la banque de données T.E.R.), ce qui ne permet pas aux douanes d'utiliser adéquatement la banque de données commune T.E.R. Bien entendu, les douanes devront aussi, si elles ont des données pertinentes, alimenter la banque de données T.E.R.

Les unités opérationnelles du Centre de Crise National du Service public fédéral Intérieur (art. 2, 3°, a), de la loi) ont désormais également intérêt à avoir un accès plus large via un droit de lecture et d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. afin de savoir si la mesure administrative qu'elles prendraient à l'égard d'une entité, est pertinente eu égard à la confirmation qu'elles obtiendraient par le biais de ces droits.

Par exemple, l'Unité d'information des passagers (BelPIU, qui fait partie du « National Travel Targeting Center » au sein du Centre de crise National) est chargée d'analyser les données relatives aux voyageurs (Informations préalables sur les voyageurs / Dossiers passagers) à l'aide de listes de surveillance (par exemple, la Banque de données T.E.R.), de critères de risque et de recherches historiques dans le cadre de la lutte contre le terrorisme et la grande criminalité. L'une des listes de surveillance utilisées est la banque de données commune T.E.R. avec laquelle il est vérifié si les personnes figurant dans cette banque de données commune effectueront ou ont effectué un mouvement de voyage. Pour ce faire, le nom et le prénom tels qu'ils apparaissent dans la banque de données communes T.E.R. sont croisés avec les données des passagers collectées par les transporteurs. Conformément aux accords passés avec les services concernés, les résultats de cette analyse sont transmis à tous les acteurs concernés (police de l'aviation, unités de signalisation, OCAM, Sûreté, SGRS).

La comparaison automatique effectuée, par exemple, par le système informatique de BelPIU entre la banque de donnée commune T.E.R., d'une part, et les données des passagers, d'autre part, doit faire l'objet d'une validation manuelle légalement requise avant que les données puissent être exportées de la base de données passagers. Afin de pouvoir vérifier lors de cette

(personnes qui al dan niet gekend zijn in de gegevensbank T.E.R.), waardoor de douane de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. niet op adequate wijze kan gebruiken. Uiteraard moet ook de douane de gegevensbank T.E.R. voeden wanneer ze relevante gegevens heeft.

De "operationele eenheden" van het Nationaal Crisiscentrum van de Federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken (art. 2, 3°, a), van de wet) hebben er voortaan ook belang bij een ruimere toegang te krijgen via een lees- en schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., om te weten of de administratieve maatregel die zij zouden treffen tegen een entiteit, pertinent is gezien de bevestiging die zij zouden ontvangen via deze rechten.

Bijvoorbeeld, de Belgische Passagiersinformatie Eenheid (BelPIU, een onderdeel van het 'National Travel Targeting Center' binnen het Nationaal Crisiscentrum) heeft als opdracht passagiersgegevens (Advance Passenger Information / Passenger Name Records) te analyseren aan de hand van toezichtlijsten (bvb. gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.), risico-criteria en historische bevragingen in het kader van de strijd tegen terrorisme en ernstige criminaliteit. Eén van de gebruikte toezichtlijsten is de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. waarbij nagegaan wordt of personen die voorkomen in deze gegevensbank een reisbeweging zullen maken of gemaakt hebben. Daarbij wordt de naam- en voornaam zoals deze in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. staat gekruist met passagiersgegevens die verzameld worden door vervoerders. Conform de gemaakte afspraken met de betrokken diensten, worden de hits die deze analyse opleveren overgemaakt aan alle relevante actoren (luchtvaartpolitie, seinende eenheden, OCAD, VSSE, ADIV).

De automatische vergelijking die, bijvoorbeeld het computersysteem BelPIU maakt tussen de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. enerzijds en de passagiersgegevens anderzijds moeten onderworpen worden aan een wettelijk verplichte manuele validatie alvorens gegevens geëxporteerd kunnen worden uit de gegevensbank passagiersgegevens. Om tijdens

validation manuelle s'il s'agit réellement de la personne qui figure dans la base de données, le personnel de BelPIU doit pouvoir effectuer un certain nombre d'actions, notamment accéder au dossier de voyage, les recherches via open source (OSINT), les recherches via les bases de données mises à sa disposition (ANG, et autres bases de données de police).

Prenons l'exemple d'une personne x qui est connue dans la banque de donnée commune T.E.R. et voyage de Bruxelles à Oslo (et retour). Son dossier de réservation contient un prénom et un nom mais pas de date de naissance. Cependant, sur la base du nom et du prénom, il correspond à une entité dans la banque de données commune T.E.R. Étant donné qu'il y a un nombre important de personnes en Belgique portant le même prénom et le même nom, le personnel de BelPIU doit vérifier s'il s'agit bien de la personne mentionnée dans la banque de données commune T.E.R. avant de transmettre les données de voyage à la police de l'aviation et/ou aux autres acteurs impliqués (il s'agit d'une mission requise par la loi, art. 24 §4 de la loi du 25 décembre 2016). Sur la base de l'accès au dossier de voyage et de l'accès aux bases de données pertinentes (ANG, B.D.C., ...), le personnel de BelPIU peut conclure qu'il s'agit effectivement de la personne apparaissant dans la banque de données commune T.E.R. et pourra prendre les mesures de suivi nécessaires. Par exemple, la banque de données commune peut indiquer que la personne est déjà ou est encore à l'étranger ou a été arrêtée quelque part, ce qui permet à la personne de conclure qu'il ne s'agit pas de la personne concernée.

En outre, la banque de donnée commune T.E.R. peut alors toujours être complétée avec des informations dont dispose BelPIU: détails du vol de XX à YY, y compris le numéro de vol et l'arrivée/le départ prévu, les autres passagers connus, la date à laquelle le message a été envoyé à l'OCAM.

Article 7.

En ce qui concerne les autres services partenaires mentionnés à l'article 2, 3°, b) et d) de la loi du XXX, à savoir la Direction Générale Sécurité et

deze manuele validatie te kunnen nagaan of het werkelijk de persoon betreft die op in de gegevensbank voorkomt zal het personeel van BelPIU een aantal acties kunnen uitvoeren, m.n. inzage in het reisdossier, opzoeken via open bronnen (OSINT), opzoeken via de voor hem voorhanden gegevensbanken (ANG, en andere politieke databanken).

Nemen we het voorbeeld van een persoon x die is gekend in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en reist van Brussel naar Oslo (en terug). Zijn reservatiedossier bevat een voor- en achternaam maar geen geboortedatum. Op basis van naam en voornaam zal hij echter wel matchen met de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Gezien er honderden personen zijn in België met dezelfde voor- en achternaam dient het personeel van BelPIU na te gaan of het werkelijk om het individu te gaan die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. vermeld staat alvorens hij reisgegevens doorstuurt naar de luchtvaartpolitie en/of andere betrokken actoren (dit is een opdracht verplicht bij wet, art 24 §4 wet van 25 december 2016). Op basis van inzage in het reisdossier en inzage in relevante gegevensbanken (ANG, GGB, ...) concludeert het personeel van BelPIU dat het effectief gaat om de persoon die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voorkomt en de nodige vervolgacties te nemen. Zo kan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bijvoorbeeld aangeven dat het individu zich al of nog in het buitenland bevindt of ergens is aangehouden op basis waarvan de persoon kan concluderen dat het hier niet gaat over de betreffende persoon.

Bovendien wordt de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. telkens aangevuld met BelPIU informatie : vluchtgegevens van XX naar YY incl vluchtnummer en voorziene aankomst/vertrek, gekende medepassagiers, datum waarop bericht aan OCAD is overgemaakt.

Article 7.

Wat de overige partnerdiensten vernoemd in het artikel 2, 3°, b) en d) van de wet van XXX betreft, zijnde de Algemene Directie Veiligheid en

Prévention du Service public fédéral Intérieur et le Service public fédéral Affaires étrangères, Direction générale Affaires consulaires, il est apparu qu'un accès aux données de la banque de données commune T.E.R. par le biais d'un droit d'interrogation était suffisant et nécessaire. Ces différents services partenaires disposent d'un droit d'interrogation (hit/no hit) dans la banque de données dans un souci de cohérence et de bonne information mutuelle.

Il est nécessaire par exemple que la Direction générale Affaires consulaires du SPF Affaires étrangères, dans le cadre de la délivrance d'un visa, puisse consulter la banque de données et qu'en cas de « hit » afin d'adapter sa décision. Par exemple, le visa pouvant être refusé.

De même la Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur est compétente pour la délivrance des licences personnelles donnant accès au secteur délicat de la sécurité privée et particulière. Cela concerne tous les agents de sécurité privée en Belgique, quel que soit le lieu d'emploi (critique ou non). Cette licence est soumise à des conditions réglementaires, notamment l'examen des conditions de sécurité. Dans ce cadre, la DGSP a un intérêt certain de savoir si la personne demandeuse de ce badge est reprise comme foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent, personne condamnée pour terrorisme, propagandistes de haine ou comme entités à propos desquelles il existe de sérieux indices qu'elles puissent remplir les critères visés à l'article 1er, 4°, 5°, 6° ou 8°.

Le Service des Cultes et de la Laïcité du SPF Justice, service partenaire visé à l'article 2, 3°, i), de la loi du xx, doit également pouvoir bénéficier d'un droit d'interrogation dans la banque de données commune T.E.R. Le service des Cultes et de la Laïcité du SPF Justice est légalement compétent pour la reconnaissance des cultes et des organisations non confessionnelles. Il paie en outre les traitements des ministres des cultes et

Preventie van de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken en de Federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Directoraat-generaal Consulaire Zaken, is gebleken dat een toegang tot de gegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. op basis van een vraagrecht voldoende en nodig is. Deze verschillende partnerdiensten beschikken over een vraagrecht (hit/no hit) in de gegevensbank, met het oog op afstemming en een goede communicatie-uitwisseling.

Het is bijvoorbeeld noodzakelijk dat het Directie-generaal Consulaire Zaken van de FOD Buitenlandse Zaken, in het kader van de afgifte van een visum, de gegevensbank zou kunnen raadplegen en in het geval van een 'hit' contact opneemt met een van de basisdiensten om zo zijn beslissing aan te passen aan de opvolging die voor de betrokken persoon werd voorzien. Zo kan bijvoorbeeld kan het visum geweigerd worden.

Evenzo is de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken bevoegd voor de afgifte van de persoonsvergunningen die toegang verlenen tot de delicate sector van de private en bijzondere veiligheid. Dit betreft ondermeer alle bewakingsagenten in België ongeacht de plaats van tewerkstelling (kritisch of niet). Deze vergunning is afhankelijk van reglementaire voorwaarden waaronder het onderzoek naar de veiligheidsvoorwaarden. In dit kader heeft de ADVP er baat bij om te weten of de verzoekende persoon opgenomen is als foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist, terrorismeveroordeeld, haatpropagandist of als entiteiten ten aanzien van wie er ernstige aanwijzingen bestaan dat zij de criteria bedoeld in artikel 1, 4°, 5°, 6° of 8° kunnen vervullen.

De dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de FOD Justitie, partnerdienst bedoeld in artikel 2, 3°, i), van de wet van xx, moet ook over een vraagrecht beschikken in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. De dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de FOD Justitie is bij wet bevoegd voor de erkenning van de erediens en niet-confessionele organisaties. Daarnaast betaalt de dienst de wedden van de bedienaars

des délégués des communautés philosophiques non confessionnelles. Dans le cadre de ses compétences, il est nécessaire que ce service puisse interroger la banque de données commune T.E.R.

Article 8.

En ce qui concerne les accès des Communautés, , service partenaire visé par l'article 2, 3°, k), de la loi, comme c'est le cas aujourd'hui, les services désignés des Communautés alimenteront, par le biais de leur droit d'écriture, la banque de données commune T.E.R. avec les informations pertinentes, adéquates et non excessives qui découlent de la mission légale de l'exécution du mandat des autorités judiciaires.

C'est dans ce cadre et exclusivement pour leur mission de suivi des entités pour lesquelles ils reçoivent un mandat des autorités judiciaires que l'Administration générale des Maisons de Justice de la Communauté Française, le département Maison de Justice du Ministère de la Communauté Germanophone, l'Agence flamande pour la Justice et le Maintien, l'Administration générale de l'Aide à la Jeunesse de la Communauté Française, le service d'Aide à la Jeunesse de la Communauté germanophone et l'Agence flamande Opgroeien ont directement accès aux données à caractère personnel et informations de la banque de données commune T.E.R.

La consultation de la banque de données commune T.E.R. se limitera pour ces services aux fiches de renseignements des entités faisant l'objet d'une mesure impliquant un accompagnement ou un suivi par les maisons de Justice et, pour la Flandre, par les institutions de la jeunesse.

Les droits de lecture et d'écriture ne sont donc pas destinés à d'autres missions de ces services ou à d'autres services de la Communauté Française, de la Communauté Germanophone ou de la Région Flamande.

van de erediensten en de afgevaardigden van niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen. In het kader van deze bevoegdheden is het noodzakelijk dat zij een bevraging kan doen van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Article 8.

Wat de toegangen voor de Gemeenschappen betreft, de partnerdienst bedoeld in artikel 2, 3°, k) van de wet, zullen de aangeduide diensten van de Gemeenschappen, zoals nu reeds het geval is, via hun schrijfrecht de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voeden met de informatie die toereikend, ter zake dienend en niet overmatig is en die voortkomt uit de wettelijke opdracht tot het uitvoeren van het mandaat van de gerechtelijke overheden.

Het is in dit kader en uitsluitend voor hun opvolgingsopdracht van entiteiten voor wie zij een mandaat van de gerechtelijke overheden krijgen, dat de Algemene Administratie van Justitiehuisen van de Franse Gemeenschap, het departement Justitiehuis van het Ministerie van de Duitstalige gemeenschap, het Vlaams Agentschap Justitie en Handhaving, de Algemene Administratie van de hulpverlening aan de jeugd van de Franse Gemeenschap, de dienst voor de hulpverlening aan de jeugd van de Duitstalige gemeenschap en het Vlaams Agentschap Opgroeien rechtstreeks toegang hebben tot de persoonsgegevens en de informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De raadpleging van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zal voor deze diensten beperkt zijn tot de inlichtingenfiches van de entiteiten die het voorwerp uitmaken van een maatregel die een begeleiding of een opvolging inhoudt door de Justitiehuisen en, voor wat Vlaanderen betreft, door de jeugdinstituten.

De lees- en schrijfrechten zijn bijgevolg niet bestemd voor de andere opdrachten van deze diensten of voor andere diensten van de Franse Gemeenschap, van de Duitstalige Gemeenschap of van het Vlaamse Gewest.

Dans la pratique, le nombre de personnes ayant accès au sein de ces services sera limité.

In de praktijk zal het aantal personen die binnen deze diensten een toegang zullen hebben, beperkt zijn.

Concernant l'Agence flamande Opgroeien, il est nécessaire de prévoir également un droit de lecture et d'écriture pour le suivi des jeunes pour lesquels une mesure judiciaire est prescrite et pour le suivi des mesures qui sont prises à l'égard d'un mineur ayant fait l'objet d'un dessaisissement qui, du côté flamand, est confié à cette agence.

Wat het Vlaams Agentschap Opgroeien betreft, is het noodzakelijk om ook in een leesrecht en een schrijfrecht te voorzien voor de opvolging van jongeren aan wie een gerechtelijke maatregel wordt opgelegd en voor de opvolging van de maatregelen die genomen worden ten aanzien van een minderjarige die het voorwerp uitmaakt van een uithandengeving, die aan Vlaamse zijde toegekend wordt aan dit Agentschap.

Comme les autres services qui ont un droit de lecture et un droit d'écriture, l'Administration générale des Maisons de Justice de la Communauté Française, le département Maison de Justice du Ministère de la Communauté germanophone, l'Agence flamande pour la Justice et le Maintien, l'Administration générale de l'Aide à la Jeunesse de la Communauté Française, le service d'Aide à la Jeunesse de la Communauté germanophone et l'Agence flamande Opgroeien doivent alimenter la banque de données commune T.E.R. conformément aux dispositions de l'article 19 de la loi du xxx.

Net als de overige diensten die een leesrecht en een schrijfrecht hebben, moeten de Algemene Administratie van Justitiehuisen van de Franse Gemeenschap, de dienst Justitiehuis van het Ministerie van de Duitstalige gemeenschap, het Vlaams Agentschap Justitie en Handhaving, de Algemene Administratie van de hulpverlening aan de jeugd van de Franse Gemeenschap, de dienst voor de hulpverlening aan de jeugd van de Duitstalige gemeenschap en het Vlaams Agentschap Opgroeien de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voeden overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van de wet van xxx.

Article 9.

Article 9.

L'Administration générale de la Trésorerie, l'autorité compétente en matière de sanctions financières par le gel des fonds et des ressources économiques des personnes et entités qui commettent ou tentent de commettre des infractions terroristes, les facilitent ou y participent, aura un droit de lecture et d'écriture dans la banque de données commune T.E.R., en tant que service partenaire visé à l'article 2, 3°, j), de la loi du XX. La trésorerie est gestionnaire des sanctions financières et acquiert donc à cet effet la connaissance d'infractions et de données à caractère financier qui doivent être centralisées dans la banque de données commune pour assurer un échange de données intégré et optimal.

De Algemene Administratie van de Thesaurie, de bevoegde overheid op het vlak van financiële sancties door het bevriezen van tegoeden en economische middelen van personen of entiteiten die terroristische misdrijven plegen of pogen te plegen, ze vergemakkelijken of eraan meewerken, krijgt een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., als partnerdienst bedoeld in artikel 2, 3°, j), van de wet van xxx. De Thesaurie is de beheerder van de financiële sancties en verwerft hierdoor dus kennis over misdrijven en financiële gegevens, die gecentraliseerd moeten worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. om een geïntegreerde en optimale informatie-uitwisseling te verzekeren.

Dans la pratique, les avoirs de toutes les personnes qui ont rejoint un groupe terroriste en Syrie/Irak (FTF catégorie 1) ont été gelés. En

In de praktijk werden de tegoeden van alle personen die zich aansloten bij een terroristische groepering in Syrië/Irak (F.T.F. categorie 1),

outre, les avoirs d'un certain nombre d'autres entités ont déjà été gelés, notamment les avoirs de personnes condamnées pour des infractions terroristes. En outre, la Trésorerie est régulièrement contactée par des institutions financières lorsqu'elles entrent en contact avec des personnes dont les avoirs ont été gelés (ou pour lesquelles d'autres mesures financières ont été prises) par d'autres Etats (par exemple les Etats-Unis) dans un contexte de terrorisme, mais pas en Belgique. La Trésorerie doit procéder aux vérifications nécessaires et informer les institutions financières des conséquences éventuelles. L'un des éléments importants à cet égard est l'information consistant à savoir si la personne a été ou non reprise dans la banque de données commune T.E.R. La Trésorerie doit alors avoir la possibilité de vérifier quelles entités sont reprises en tant que telles dans la banque de données commune T.E.R.

Par ailleurs, l'Administration générale de la Trésorerie doit avoir la possibilité d'insérer elle-même les décisions qu'elle prend ainsi que de nombreuses informations pertinentes recueillies dans le cadre de sa compétence en matière de sanctions financières comme décrit dans l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme et la loi du 13 mai 2003 relative à la mise en œuvre des mesures restrictives adoptées par le Conseil de l'Union européenne à l'encontre d'Etats, de certaines personnes et entités. Sont visés ici : des montants financiers gelés, d'éventuels mouvements sur des comptes bancaires ou encore des assurances de tout type faisant l'objet d'une mesure de gel dans cette banque de données commune. Il est évident que ceci porte uniquement sur les informations relatives aux entités ayant déjà été reprises dans la Banque de données commune selon la procédure appropriée.

Article 10.

bevroren. Daarnaast werden reeds tegoeden van een aantal andere entiteiten bevroren, en bijvoorbeeld van personen die veroordeeld werden voor terrorismemisdrijven. Bovendien wordt de Thesaurie regelmatig gecontacteerd door financiële instellingen wanneer deze in contact komen met personen waarvan andere landen (bijvoorbeeld de Verenigde Staten) de tegoeden bevroren (of waartegen andere financiële maatregelen getroffen werden) in de context van terrorisme, maar niet in België. De Thesaurie dient de nodige verificaties te doen en de financiële instellingen te informeren over de eventuele gevolgen hiervan. Een van de belangrijke elementen in deze, is de informatie of de persoon al dan niet opgenomen werd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. De Thesaurie dient dus de mogelijkheid te hebben om te verifiëren welke entiteiten als dusdanig opgenomen zijn in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Daarnaast dient de Algemene administratie van de Thesaurie over de mogelijkheid te beschikken om zelf haar eigen beslissingen op te nemen in deze gemeenschappelijke gegevensbank, net als talrijke relevante informatie die zij verzamelt in het kader van haar bevoegdheden m.b.t. financiële sancties zoals beschreven in het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme en in de wet van 13 mei 2003 inzake de tenuitvoerlegging van de beperkende maatregelen die genomen worden door de Raad van de Europese Unie ten aanzien van Staten, sommige personen en entiteiten. Dit verwijst naar: de bedragen van de bevroren financiële middelen, eventuele bewegingen op bankrekeningen of verzekeringen allerlei die het voorwerp uitmaken van een maatregel tot bevroering. Het spreekt voor zich dat dit enkel betrekking heeft op de informatie betreffende de entiteiten die reeds werden opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank volgens de gepaste procedure.

Artikel 10.

Pour faciliter la gestion des accès, chaque service devra identifier les membres de son personnel autorisés à exercer les droits d'accès à la banque de données commune T.E.R. et devra transmettre une liste de ces personnes au gestionnaire qui gère les accès. Cette liste pourra, le cas échéant, être mise à la disposition du délégué à la protection des données et au responsable opérationnel dans le cadre de leurs missions respectives.

Il est également précisé que les membres du personnel doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité de niveau 'secret', pour accéder à la banque de données commune T.E.R. Les données et informations contenues dans la banque de données, chacune considérée isolément, ne sont pas classifiées.

Cependant, ces données prises dans leur globalité, conjuguées à la contextualisation des cas partagés au sein des Task force locale (TFL), forment un ensemble de toute évidence bien plus sensible qui nécessite une protection renforcée. Il s'agit de la sécurité des données. Ce sont à la fois des données judiciaires, du renseignement, des données liées au comportement de l'entité dans un établissement pénitentiaire, des données recueillies lors des suivis et accompagnements judiciaires assurés par les services compétents des Communautés, des données fournies dans le cadre de la prévention sociale par les acteurs locaux, qui sont toutes réunies dans une même banque de données commune.

C'est le fait d'exercer un rôle ou une fonction dans le partage d'informations cruciales, et parfois sensibles, dans le suivi des entités, qui justifie l'exigence de la possession d'une habilitation de sécurité. Cette fonction entraîne la prise de connaissance d'une somme de données sur une entité spécifique. Le minimum de précaution, c'est de s'assurer que la personne qui disposera d'une telle connaissance, en exerçant cette fonction, présente des garanties suffisantes de discrétion, de loyauté et d'intégrité.

Om het beheer van de toegangen te vergemakkelijken, zal elke dienst moeten identificeren welke van zijn personeelsleden gemachtigd zijn om de toegangsrechten tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uit te oefenen en een lijst van die personen moeten bezorgen aan de beheerder van de toegangen. Die lijst kan, in voorkomend geval, ter beschikking worden gesteld van de functionaris voor gegevensbescherming en van de operationeel verantwoordelijke in het kader van hun respectieve opdrachten.

Er wordt ook gepreciseerd dat de personeelsleden houder moeten zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim" om toegang te kunnen krijgen tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. De gegevens en informatie van deze gegevensbank, elk afzonderlijk beschouwd, zijn niet geclassificeerd.

Echter, in hun globaliteit samengevoegd en met de contextualisering van de gevallen die gedeeld worden in de lokale task force'(LTF's), vormen deze gegevens een geheel dat duidelijk veel gevoeliger is en dat een hogere bescherming vereist. Het gaat over de veiligheid van de gegevens. Dit zijn gerechtelijke gegevens, inlichtingen, gegevens over het gedrag van de entiteit in een penitentiare instelling, gegevens verzameld bij de opvolgingen en gerechtelijke begeleidingen door de bevoegde diensten van de Gemeenschappen, gegevens meegedeeld in het kader van de sociale preventie door lokale actoren, die allemaal samengebracht zijn in eenzelfde gemeenschappelijke gegevensbank.

De verplichting om over een veiligheidsmachtiging te beschikken wordt verantwoord door het feit dat er bij de opvolging van entiteiten, een rol of functie uitgeoefend wordt die kadert in het delen van cruciale - soms gevoelige - informatie. Het resultaat van deze functie is het kennis nemen van heel veel gegevens over een specifieke entiteit. Het minimum aan voorzorg is dus ervoor te zorgen dat de persoon die in de uitvoering van deze functie over dergelijke kennis beschikt,

voldoende waarborgen biedt op het vlak van discretie, loyauteit en integriteit.

Pour rappel, les magistrats du Ministère public n'ont pas besoin d'habilitation de sécurité (cf. article 8 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité). Les autres membres du ministère public (par exemple, les juristes ou le personnel administratif), en revanche, doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité de niveau « secret ». Le Collège des procureurs généraux désignera, dans une circulaire, les catégories de personnes au sein du ministère public qui doivent avoir accès à la banque de données commune T.E.R., à condition qu'elles soient titulaires de l'habilitation de sécurité susmentionnée.

Ter herinnering, hebben de magistraten van het Openbaar Ministerie geen veiligheidsmachtiging nodig (cfr. artikel 8 van de Wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen). De andere leden van het Openbaar Ministerie (bv juristen of administratief personeel) moeten daarentegen wel houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim". Het College van procureurs-generaal zal in een omzendbrief de categorieën van personen van het Openbaar Ministerie aanduiden die een toegang nodig hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., mits te beschikken over voormelde veiligheidsmachtiging.

Les données d'identification des utilisateurs consistent en leur nom, prénom, titre, fonction, service et numéro RRN.

De identificatiegegevens van de gebruikers bestaan uit hun naam, voornaam, titel, functie, dienst en RRN-nummer.

Une exception est prévue en ce qui concerne les membres des services de renseignement et de sécurité. Pour ces services, le gestionnaire recevra une liste reprenant des codes d'identification relatifs aux utilisateurs et pas les noms et prénoms de ceux-ci. Pour ces services, en matière de journalisation, cela signifie que le gestionnaire ne pourra pas donner l'identité de l'utilisateur mais seulement un code l'identifiant. Si l'identité doit être connue, elle ne pourra être donnée que par le service de renseignement auquel appartient l'utilisateur. A noter que cette liste nominative devra néanmoins être tenue en permanence à la disposition des autorités de contrôle et elle devra faire l'objet d'une réévaluation annuelle par chaque service.

Er wordt in een uitzondering voorzien voor de leden van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Wat deze diensten betreft, zal de beheerder een lijst ontvangen die de identificatiecodes met betrekking tot de gebruikers zal bevatten, en niet hun namen of voornamen. Op het gebied van de oplijsting (logging), betekent dit dat de beheerder voor deze diensten niet de identiteit van de gebruiker zal kunnen weergeven maar enkel een code die identificatie mogelijk maakt. In het geval de identiteit gekend moet zijn, zal zij enkel kunnen verstrekt worden door de inlichtingendienst waartoe de gebruiker behoort. Er dient opgemerkt dat deze nominatieve lijst niettemin permanent ter beschikking zal moeten worden gehouden van de toezichthoudende overheden en jaarlijks door elke dienst opnieuw zal moeten worden geëvalueerd.

Article 11.

L'article 11 introduit la possibilité d'accéder à certaines données de la banque de données commune T.E.R. sans obligatoirement être titulaire d'une habilitation de sécurité.

Article 11.

Artikel 11 voert de mogelijkheid in om toegang te hebben tot bepaalde gegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zonder dat daarvoor een veiligheidsmachtiging vereist is.

Cette nouvelle disposition est insérée afin de permettre aux services de police d'évaluer correctement l'attitude à adopter à l'égard d'une personne dans les situations d'urgence.

Il est nécessaire de prévoir cette possibilité dans la mesure où l'habilitation de sécurité n'est pas la norme au sein des services de police. Une partie seulement des membres du personnel ont une habilitation et il n'y a que certains d'entre eux qui ont aussi l'accès à la banque de données commune T.E.R. Cette situation est due au fait que la police ne classe pas ses informations parce que la règle est le partage des données et l'accès à celles-ci est organisé selon des droits déterminés. Il n'est donc pas proportionnel de prévoir une habilitation pour un nombre élevé de personnes au sein de la police intégrée. Il ne serait pas non plus correct de laisser penser que les membres titulaires d'une habilitation de sécurité deviendraient les seuls à pouvoir traiter d'informations sensibles.

Par conséquent, pour ses processus de contrôle d'une personne ou en cas d'enquête la concernant, la police intégrée travaille en deux temps pour accéder aux données de la banque de données commune T.E.R. et respecter l'obligation de disposer d'une habilitation de sécurité.

Dans le premier temps, le policier qui contrôle ou enquête accède aux données de la banque de données nationale générale (B.N.G.) qui reste la base de données de référence pour les services de police. Si la personne appartient à l'une des catégories d'entités visées dans la loi, alors la B.N.G. montrera les mesures à prendre à l'égard de la personne et la catégorie à laquelle elle appartient (FTF, PH...). Il est bien entendu que le contenu de la B.N.G. est limité et il traduit surtout les actions policières à mener. Comme il n'est pas certain que le policier qui contrôle ou enquête soit détenteur d'une habilitation de sécurité et/ou dispose d'un droit d'accès à la banque de données commune T.E.R. dans le cadre de sa fonction, il n'accède pas directement aux

Die nieuwe bepaling wordt ingevoegd met als doel dat de politiediensten correct kunnen beoordelen welke houding er ten aanzien van een persoon in noodsituaties moet worden aangenomen.

Het is noodzakelijk om in die mogelijkheid te voorzien, aangezien de veiligheidsmachtiging niet de norm is binnen de politiediensten. Slechts een deel van de personeelsleden hebben een machtiging en maar enkelen onder hen hebben ook toegang tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Die situatie valt toe te schrijven aan het gegeven dat de politie haar informatie niet classificeert, omdat gegevensdeling de regel is en de toegang daartoe wordt georganiseerd op basis van vastgestelde rechten. Bijgevolg is het niet in verhouding om voor een groot aantal personen binnen de geïntegreerde politie in een machtiging te voorzien. Het zou evenmin correct zijn te suggereren dat de leden met een veiligheidsmachtiging de enigen zouden worden die gevoelige informatie zouden mogen verwerken.

Derhalve is het zo dat de geïntegreerde politie voor haar controleprocedures ten aanzien van een persoon of in geval van een hem aangaand onderzoek in twee fasen werkt om toegang te krijgen tot de gegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en om de verplichting om over een veiligheidsmachtiging te beschikken, na te leven.

Eerst raadpleegt de politieagent die controleert of onderzoek voert, de gegevens in de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG), die de referentiegegevensbank voor de politiediensten blijft. Behoort de persoon tot een van de categorieën entiteiten zoals bedoeld in de wet, dan geeft de ANG weer welke maatregelen jegens de persoon moeten worden genomen en tot welke categorie hij behoort (FTF, HP enz.). Uiteraard is de inhoud van de ANG beperkt en geeft hij voornamelijk de te ondernemen politieacties weer. Aangezien het niet zeker is dat de politiefunctionaris die toezicht houdt of onderzoek verricht, in het kader van zijn of haar functie over een veiligheidsmachtiging en/of toegangsrecht tot de gemeenschappelijke

données. C'est alors que commence le second temps.

Les membres de la première ligne s'adressent aux services de deuxième ligne dont les membres ont une habilitation et peuvent consulter la banque de données commune T.E.R. en vue de fournir les données nécessaires. Ils les contextualisent également pour assurer la bonne compréhension et l'utilisation ultérieure correcte des données.

Cette procédure continuera à être suivie puisqu'elle satisfait les services de police pour la grande majorité des situations qu'ils rencontrent et qui ne requièrent pas une réponse dans l'urgence. On peut donner l'exemple de l'agent de quartier qui prépare sa mission et découvre qu'une personne domiciliée sur son secteur de compétence est signalé comme FTF dans la BNG avec des mesures à prendre. Il sait obtenir de plus amples informations de la banque de données commune en contactant « l'information officer » de sa zone ou le membre détenteur d'une habilitation de sécurité d'un autre service selon l'organisation propre à la zone de police.

Néanmoins, si la première ligne pouvait être appuyée plus directement pendant son intervention et disposer plus rapidement de certaines données de la banque de données commune T.E.R., il y aurait un gain de temps et moins de risques pris pour la sécurité des membres des services de police et des citoyens. L'état est ainsi mieux en mesure de rencontrer son obligation de protection de ses agents et de tiers (personnel des hôpitaux, de centres pénitentiaires...) comme elle est prévue à l'article 2 de la CEDH.

L'article 11 permet donc au processus décrit ci-dessus d'évoluer dans la voie suivante.

Dès lors que la B.N.G. indiquera qu'une personne contrôlée appartient à l'une des catégories d'entités visées dans la loi, le service intervenant pourrait recevoir les données de l'évaluation de la menace et de la carte d'information de la part

gegevensbank T.E.R., beschikt, heeft hij of zij geen rechtstreekse toegang tot de gegevens. Dan begint de tweede fase.

De leden van de eerste lijn richten zich tot de leden van de tweedelijnsdiensten die een machtiging hebben en de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kunnen raadplegen om de nodige gegevens te verstrekken. Ook verschaffen ze de nodige context om te waarborgen dat men de gegevens terdege begrijpt en later correct gebruikt.

Die procedure blijft gevolgd worden omdat ze afdoend is voor de overgrote meerderheid van de situaties die de politiediensten meemaken en waarin geen dringende reactie nodig is. Er kan het voorbeeld worden gegeven van de wijkagent die zijn taak voorbereidt en ontdekt dat een binnen zijn bevoegdheidsgebied gedomicilieerde persoon in de ANG als FTF geseind staat met vermelding van te nemen maatregelen. Hij kan ruimere inlichtingen uit de gemeenschappelijke gegevensbank inwinnen door contact op te nemen met de "information officer" van zijn zone of met het lid van een andere dienst dat houder is van een veiligheidsmachtiging volgens de organisatie die eigen is aan de politiedienst.

Mocht de eerste lijn echter directer steun kunnen krijgen tijdens de interventie en sneller over bepaalde gegevens uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kunnen beschikken, zou er tijd worden gewonnen en zouden er minder risico's worden genomen voor de veiligheid van de leden van de politiediensten en de burgers. Op dit manier kan de staat beter aan zijn verplichting voldoen om zijn agenten en derden (personeel in ziekenhuizen, penitentiaire centra enz.) te beschermen, zoals is bepaald in artikel 2 van het EVRM.

Op grond van artikel 11 kan de hierboven omschreven procedure als volgt ontwikkelen.

Aangezien in de ANG is aangegeven of een gecontroleerde persoon onder een van de categorieën entiteiten valt zoals bedoeld in de wet, zou de interveniërende dienst de gegevens van de dreigingsevaluatie en de informatiekaart

du centre d'information et de communication (C.I.C.) ou du dispatching local.

kunnen ontvangen van het communicatie- en informatiecentrum (CIC) of de lokale dispatching.

Il est toutefois bien clair que la banque de données commune ne sera pas systématiquement consultée lors de chaque contrôle. Il faut en effet que l'intervenant se trouve dans les conditions de contrôle spécifiées dans la loi sur la fonction de police, que la B.N.G. donne préalablement le signal que la personne contrôlée est un FTF, PH... et que l'intervenant constate que la personne contrôlée représente un danger pour elle-même, pour les membres du service intervenant ou pour les citoyens.

Het is evenwel duidelijk dat de gemeenschappelijke gegevensbank niet op systematische wijze zal worden geraadpleegd bij elke controle. De interveniënt moet zich immers in de controlevoorwaarden bevinden die zijn vermeld in de wet op het politieambt, de ANG moet vooraf het signaal geven dat de gecontroleerde persoon een FTF, HP ... is en de interveniënt moet vaststellen dat de gecontroleerde persoon een gevaar vormt voor zichzelf, voor de leden van de interveniërende dienst of voor de burgers.

D'autre part, ce ne sont pas toutes les données de la banque de données commune (la fiche de renseignement) qui sont accessibles mais seulement la carte d'information qui contient l'évaluation de la menace. Le choix porte sur ces données de la banque de données commune car elles apportent une plus-value réelle par rapport aux données de la BNG trop limitée aux mesures à prendre. L'analyse de la menace contient parfois des indications relatives à l'état psychique de la personne.

Bovendien zijn niet alle gegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank (de inlichtingenfiche) toegankelijk, maar enkel de informatiekaart met de dreigingsevaluatie. De keuze is op die gegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank gevallen omdat zij een werkelijke meerwaarde bieden ten aanzien van de gegevens van de ANG, die te veel beperkt is tot de maatregelen die moeten worden genomen. De dreigingsanalyse bevat soms aanwijzingen met betrekking tot de psychische toestand van de persoon.

Enfin, l'article 11 ne permet pas à tous les membres de la police intégrée d'accéder à l'évaluation de la menace et à la carte d'information. Pour déterminer les membres des services qui devraient disposer d'un tel accès, il a été tenu compte de trois critères :

Tot slot staat artikel 11 niet aan alle leden van de geïntegreerde politie toe om toegang te hebben tot de dreigingsevaluatie en de informatiekaart. Om te bepalen welke leden van de diensten over een dergelijke toegang zouden moeten beschikken, werd rekening gehouden met drie criteria:

1. le caractère confidentiel de certaines données ;

1. de vertrouwelijke aard van bepaalde gegevens;

2. le besoin d'une contextualisation et d'indications précises quant à l'attitude à adopter par les intervenants de première ligne ;

2. de behoefte aan een bepaalde contextualisering en precieze aanwijzingen met betrekking tot de houding die de eerstelijnsinterveniënten moeten aannemen;

3. l'appui permanent à fournir, c'est-à-dire 24/7. Sur cette base, il ressort que ce sont les C.I.C. et, là où ils existent, les dispatchings locaux (décentralisés) qui sont les mieux placés pour avoir un tel accès.

3. de permanente ondersteuning die moet worden geboden, dat wil zeggen 24 uur per dag en zeven dagen per week. Op grond daarvan blijkt dat de CIC's en, waar die bestaat, de (gedecentraliseerde) lokale dispatching het beste

zijn geplaatst om een soortgelijke toegang te hebben.

Il est précisé que le membre du personnel qui reçoit l'accès exerce une fonction de coordination au sein du service. C'est certainement le cas, par exemple, du superviseur-coordonateur d'un C.I.C. L'article énonce clairement qu'il n'est pas prévu que tous les membres du personnel des services concernés aient un tel accès. A noter néanmoins que le dispatching est quelques fois assuré par le service de garde de la zone de police qui joue alors le rôle de coordination et donc certains membres de ce service pourraient aussi avoir l'accès. Il est bon de rappeler in fine que ce sont les chefs de corps et les directeurs qui prennent la décision de donner l'accès rendu possible.

Er wordt verduidelijkt dat het personeelslid dat toegang krijgt een coördinerende functie uitoefent binnen de dienst. Dat is zeker het geval wat bijvoorbeeld de supervisor-coördinator van een CIC betreft. Uit de formulering van het artikel blijkt duidelijk dat het niet de bedoeling is dat alle personeelsleden van de betrokken diensten een soortgelijke toegang hebben. Er moet evenwel worden opgemerkt dat de dispatching soms wordt verzorgd door de wachtdienst van de politiezone en dat die dan de coördinerende rol waarneemt. Derhalve kunnen eventueel ook bepaalde leden van die dienst toegang hebben. Het is goed erop te wijzen dat het in fine de korpschefs en de directeurs zijn die de beslissing nemen om de mogelijk gemaakte toegang te verlenen.

Avec cette nouvelle disposition, les membres désignés sont entre autres en mesure :

Dankzij deze nieuwe bepaling, zijn de aangewezen leden onder andere in staat om:

- d'informer que la situation peut devenir critique sur le terrain et que la vigilance est particulièrement de rigueur dans l'intérêt de la sécurité de l'équipe d'intervention et d'autrui ;

- mee te delen dat de situatie in het veld kritiek kan worden en dat bijzondere waakzaamheid is geboden in het belang van de veiligheid van het interventieteam en van anderen;

- d'informer, à sa demande, un agent de proximité qui lors d'une tournée doit traiter les explications graves de citoyens inquiets et nécessitant une réaction en urgence (certaines zones de police permettent à un inspecteur de proximité de faire de petites interventions) ;

- een buurtagent die tijdens een ronde dringend moet reageren op ernstige verklaringen van verontruste burgers (bepaalde politiezones staan buurtinspecteurs toe om kleine interventies te doen) op diens verzoek informatie te verschaffen;

- d'informer un accueil de commissariat qui doit gérer une situation où quelqu'un a un comportement très agressif.

- het onthaal van een commissariaat dat te maken krijgt met een situatie waarin iemand zich zeer agressief gedraagt informatie te verschaffen.

Force est de constater que la police est de plus en plus confrontée à des interventions pour des personnes susceptibles d'être colloquées en urgence. Les chiffres récents portant sur le nombre de procès-verbaux rédigés montrent que ce type d'intervention est en augmentation. On peut aussi mettre ce constat en relation avec le port d'une arme blanche qui apparaît de plus en plus normal à certaines personnes. Ce contexte

Er moet worden vastgesteld dat de politie steeds vaker wordt geconfronteerd met interventies voor personen die eventueel dringend moeten worden gecolloqueerd . De recente cijfers met betrekking tot het aantal opgestelde processen-verbaal tonen aan dat soortgelijke interventies een opmars maken. Die vaststelling kan ook in verband worden gebracht met het dragen van een blank wapen, wat steeds normaler lijkt voor

nécessite de prendre des mesures assurant la sécurité certainement lorsque des données sont disponibles et c'est le cas grâce à la mise en commun d'information dans la banque de données commune T.E.R.

bepaalde personen. Die context noopt ertoe maatregelen te nemen om de veiligheid te verzekeren, zeker wanneer er gegevens beschikbaar zijn, wat het geval is dankzij de bundeling van informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Article 12.

Vu les compétences du bourgmestre en matière de sécurité telles que légalement définies dans la nouvelle loi communale, celui-ci doit disposer des informations nécessaires afin d'exercer son rôle dans le domaine de la prévention en matière de terrorisme. En tant qu'autorité en matière de police administrative, il doit également être tenu au courant du suivi concret de certaines entités liées à sa commune.

Gelet op de bevoegdheden van de burgemeester op het gebied van veiligheid zoals wettelijk bepaald in de nieuwe gemeentewet, moet deze over de noodzakelijke informatie beschikken om zijn rol uit te oefenen op het vlak van het voorkomen van terrorisme. Als overheid van bestuurlijke politie moet hij tevens op de hoogte gehouden worden van de concrete opvolging van sommige aan zijn gemeente verbonden entiteiten.

Le bourgmestre devra donc être informé lorsqu'une entité, dont les activités ont des effets perceptibles dans sa commune ou qui a établi sa résidence ou son domicile dans sa commune, la fréquente régulièrement, y organise ou planifie d'y organiser une ou plusieurs activités, est suivie dans la banque de données commune T.E.R.

De burgemeester zal dus in kennis moeten worden gesteld wanneer een entiteit, waarvan de activiteiten zichtbare effecten hebben in zijn gemeente of die zijn woonplaats gevestigd heeft in zijn gemeente, deze regelmatig bezoekt, er één of meerdere activiteiten organiseert of plant te organiseren, wordt opgevolgd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Cette information au bourgmestre est transmise au moyen de la carte d'information.

Deze in kennisstelling van de burgemeester gebeurt door middel van de informatiekaart.

Sous sa responsabilité, le bourgmestre pourra partager ces données et informations avec les différents acteurs locaux qui ont besoin d'en connaître.

De burgemeester zal deze gegevens en informatie, onder zijn verantwoordelijkheid, kunnen delen met de verschillende lokale actoren die de behoefte hebben om te kennen.

Ce partage d'informations ne peut bien entendu pas mettre en péril les missions opérationnelles qui découlent de l'exploitation des données et informations gérées dans la banque de données commune T.E.R.

Deze informatiedeling mag de operationele opdrachten die voortvloeien uit de exploitatie van de gegevens en informatie beheerd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uiteraard niet in gevaar brengen.

S'il existe un doute quant au fait de mettre en péril une mission opérationnelle, le bourgmestre prendra toujours contact avec le chef de corps du service de police qui lui a transmis la carte d'information.

Wanneer twijfel bestaat over het in gevaar brengen van een operationele opdracht, moet de burgemeester altijd contact opnemen met de korpschef van de politiedienst die hem de informatiekaart overmaakte.

Chapitre 5. – Durée de conservation des données

Hoofdstuk 5. – Duur van de gegevensbewaring

Article 13.

Par dérogation à la règle générale de conservation prévue à l'article 7, § 1^{er}, de la loi du xxx, cet article prévoit une réduction du délai maximum à 6 mois pour les données et informations relatives à une entité en « pré-enquête », c'est-à-dire qui n'entre pas, au moment de son enregistrement dans la banque de données T.E.R., dans les critères pour être considérée comme foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine. A l'issue de ce délai, soit il est avéré que ces personnes peuvent répondre aux critères de l'article 1er, 4°, 5°, 6° ou 8° et elles restent par conséquent enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. aussi longtemps que prévu dans l'article 7, § 1, de la loi du xxx, soit cela n'est pas avéré et elles sont archivées. Elles sont ensuite supprimées conformément à la procédure visée à l'article 7, § 2, de la loi du xxx.

S'agissant d'une situation transitoire permettant au service de base de rassembler les éléments nécessaires, l'enregistrement de l'entité n'est possible que pour un délai de maximum 6 mois. Le service de base après au maximum 6 mois doit ou bien avoir reçu les éléments nécessaires à la validation de la situation précise de l'entité et l'entité peut être proposée à la validation de l'OCAM, qui valide alors sa situation ou bien il n'y a pas de validation de l'OCAM et le service de base doit conclure qu'il n'y a pas d'éléments suffisants pour déterminer plus précisément la situation de l'entité. Si le délai de 6 mois est écoulé, les données de l'entité sont effacées de la banque de données commune T.E.R. Il y a lieu ici de tenir compte du fait que des task forces locale (T.F.L.) sont créées par la loi du xxx. Ce forum, organisé par arrondissement en associant aussi des magistrats, permet tout particulièrement de discuter des entités se trouvant dans cette situation. L'intérêt d'une banque de données commune est en effet que chaque service apporte les données dont il dispose pour permettre au service de base qui a enregistré l'entité d'assurer sa responsabilité de qualité des données et de ne pas simplement proposer au responsable opérationnel des entités sans

Article 13.

In afwijking van de algemene regel voorzien in artikel 7, § 1, van de wet van xxx, voorziet dit artikel in een verkorting van de maximumtermijn tot 6 maanden voor de gegevens en informatie met betrekking tot een entiteit in "vooronderzoek", d.w.z. die, op het ogenblik van haar registratie in de gegevensbank T.E.R., niet beantwoordt aan de criteria om als een foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist of haatpropagandist beschouwd te worden. Na afloop van die termijn is ofwel gebleken dat die personen kunnen beantwoorden aan de criteria van artikel 1, 4°, 5°, 6° of 8° en blijven zij bijgevolg in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerd zolang als bepaald in artikel 7, § 1, van de wet van xxx, ofwel is dat niet voldoende aangetoond en worden zij gearchiveerd. Zij worden dan uitgewist volgens de procedure voorzien in artikel 7, § 2, van de wet van xxx.

Aangezien het om een tijdelijke situatie gaat die de basisdienst toelaat om de nodige elementen te verzamelen, is de registratie van de entiteit slechts mogelijk voor een maximumperiode van 6 maanden. De basisdienst moet na maximum 6 maanden ofwel de nodige elementen voor de validering van de precieze situatie van de entiteit hebben ontvangen en de entiteit kan ter validatie door OCAD voorgesteld worden die vervolgens haar situatie valideert ofwel is er geen validering door OCAD en dient de basisdienst te besluiten dat er geen voldoende elementen voorhanden zijn om de situatie van de entiteit op een preciezere wijze te bepalen. Wanneer de termijn van 6 maanden verstreken is, worden de gegevens van de entiteit bijgevolg uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. gewist. Hierbij dient rekening gehouden te worden met het feit dat de lokale task forces (L.T.F.) bij de wet van xxx opgericht werden. Dit forum, dat per arrondissement georganiseerd wordt en dat tevens de magistraten betreft, maakt het meer bepaald mogelijk om over de entiteiten die zich in deze situatie bevinden, te overleggen. Het belang van een gemeenschappelijke gegevensbank bestaat er namelijk in dat elke dienst de gegevens aanbrengt waarover hij

suffisamment d'éléments pour une validation fondée de la situation de l'entité concernée.

beschikt om het aan de basisdienst die de entiteit heeft geregistreerd, mogelijk te maken zijn verantwoordelijkheid op het vlak van de kwaliteit van de gegevens te verzekeren en niet simpelweg een voorstel omtrent de entiteiten te doen aan de operationeel verantwoordelijke zonder dat er voldoende elementen zijn voor een gefundeerde validering van de situatie van de betrokkene entiteit.

Dans ce cadre, il faut bien commencer par un enregistrement sans attendre que toutes les données soient disponibles. Bien entendu, cette situation ne peut pas être résiduelle, à défaut d'autre chose. Ce n'est pas l'objectif et c'est pour cela qu'une durée limitée à 6 mois est prévue. Cela n'exonère pas le service de base ayant enregistré l'entité de son obligation de traiter des données adéquates, pertinentes et non excessives.

In dit kader, moet men wel degelijk registreren zonder te wachten tot op het ogenblik dat alle gegevens beschikbaar zijn. Deze situatie mag welteverstaan geen restcategorie worden, wanneer er voor de rest niks is. Dat is niet de bedoeling en het is daarom dat een beperkte termijn van 6 maanden voorzien werd. Dit ontheft de basisdienst die de entiteit geregistreerd heeft niet van zijn verplichting om toereikende, ter zake dienende en niet overmatige gegevens te verwerken.

Chapitre 6. – Validation des données et alimentation de la banque de données commune T.E.R.

Hoofdstuk 6. – Validatie van de gegevens en voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Article 14.

Artikel 14.

Pour permettre au responsable opérationnel d'assurer au mieux ses missions prévues par la loi du xxx et l'article 5 du présent arrêté, en se basant sur des données et informations ne provenant pas de son service, il est primordial qu'un premier contrôle de qualité soit opéré au sein même du service qui transmet une donnée ou une information à la banque de données commune T.E.R.

Om het de operationeel verantwoordelijke mogelijk te maken zijn opdrachten voorzien in de wet van xxx en in de artikel 5 van dit besluit zo goed mogelijk uit te voeren op basis van gegevens en informatie die niet afkomstig zijn van zijn dienst, is het essentieel dat er een eerste kwaliteitscontrole wordt uitgevoerd binnen de dienst zelf die gegevens of informatie doorzendt aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Cette première validation interne de ses données à proprement dites est une première garantie que la donnée ou l'information transmise le soit conformément à la finalité de la banque de données commune T.E.R. C'est également important pour chaque responsable du traitement de la banque de données à l'origine de la donnée ou de l'information (fournisseur) car il exerce une responsabilité sur les données et informations que ses services transmettent à la banque de données commune T.E.R. (cf. article 30 de la loi du xxx).

Deze eerste interne validatie van de eigen gegevens vormt een eerste garantie dat het doorgezonden gegeven of de doorgezonden informatie overgemaakt werd in overeenstemming met het doeleinde van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Het is tevens belangrijk voor elke verantwoordelijke voor de verwerking van de gegevensbank die aan de oorsprong ligt van het gegeven of de informatie (diegene die aanlevert) omdat hij een verantwoordelijkheid uitoefent over de gegevens en de informatie die zijn diensten doorzenden

aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. (cf. artikel 30 van de wet van xxx).

Le système de validation interne de chaque service est communiqué au responsable opérationnel qui pourra dès lors en tenir compte pour effectuer sa propre évaluation des données et informations dans la banque de données commune T.E.R. et sa validation quant au statut de foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent, personne condamnée pour terrorisme, propagandistes de haine ou entités à propos desquelles il existe de sérieux indices qu'elles puissent remplir les critères visés à l'article 1er, 4°, 5°, 6° ou 8°.

Het intern validatiesysteem van elke dienst wordt meegedeeld aan de operationeel verantwoordelijke die er van dan af rekening mee zal kunnen houden om zijn eigen evaluatie van de gegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uit te voeren, evenals zijn validering van het statuut van foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist, terrorismeveroordeeld, haatpropagandist of entiteiten ten aanzien van wie er ernstige aanwijzingen bestaan dat zij de criteria bedoeld in artikel 1, 4°, 5°, 6° of 8°.

Par rapport à la situation actuelle, il n'est plus prévu d'une part, que les services fournisseurs de données et informations informent le responsable opérationnel lorsqu'une de leurs données ou informations transmises à la banque de données commune T.E.R. a été supprimée dans leur propre banque de données et d'autre part, que dans l'intérêt des missions des autorités compétentes et des finalités de la banque de données, la donnée ou information concernée pourra néanmoins être maintenue.

In vergelijking met de huidige situatie is niet langer bepaald dat de diensten die gegevens en informatie verstrekken de operationeel verantwoordelijke ervan in kennis moeten stellen wanneer een van hun aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorgezonden gegevens of informatie gewist werd uit hun eigen gegevensbank, en dat de betrokken gegevens of informatie in het belang van de opdrachten van de bevoegde overheden en de doeleinden van de gegevensbank toch mogen worden bewaard.

En effet, il existe déjà un mécanisme de révision propre à la banque de données commune T.E.R. permettant de contrôler si des données sont toujours adéquates, pertinentes et non excessives sans recourir à une étape intermédiaire liée à la banque de données d'origine. Il s'agit de l'article 7, § 1, alinéa 2, de la loi du xxx qui prévoit qu'après le dernier traitement, il est examiné tous les cinq ans si les données à caractère personnel présentent toujours un lien direct avec l'une des finalités de l'article 5, alinéa 2, de la loi. Si tel n'est pas le cas, les données sont archivées.

Er bestaat namelijk al een specifiek toetsingsmechanisme voor de gemeenschappelijke gegevens T.E.R. waarmee kan worden nagegaan of de gegevens nog adequaat, relevant en niet buitensporig zijn, zonder dat een tussenstap moet worden genomen die gekoppeld is aan de oorspronkelijke gegevensbank. Het gaat om artikel 7, § 1, tweede lid, van de wet van xxx, dat bepaalt dat na de laatste verwerking wordt er om de vijf jaar onderzocht of de persoonsgegevens nog steeds een rechtstreeks verband houden met een van de doeleinden van artikel 5, tweede lid, van de wet. Indien dit niet het geval is, worden de gegevens gearhiveerd.

Enfin, il va de soi que chaque service qui modifie et met à jour, dans le respect de la loi relative à la protection des données, ses propres données dans sa banque de données, doit obligatoirement

Tenslotte spreekt het voor zich dat elke dienst die, met naleving van de wet gegevensbescherming wijzigingen en bijwerkingen aanbrengt aan de eigen gegevens in

aussi mettre à jour ces données enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. en y apportant les modifications nécessaires.

zijn gegevensbank tevens verplicht is de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerde gegevens bij te werken door er de noodzakelijke wijzigingen aan te brengen.

Article 15.

Pour rappel, seuls les services de base peuvent créer une fiche de renseignement, c'est-à-dire enregistrer une entité en tant que "foreign terrorist fighter", "homegrown terrorist fighter", "extrémiste potentiellement violent", "personne condamnée pour terrorisme" ou "propagandiste de haine", dans la banque de données commune T.E.R. en application du droit de création visé à l'article 18, alinéa 1^{er}, de la loi du xxx .

Artikel 15.

Ter herinnering, enkel de basisdiensten kunnen een inlichtingenfiche creëren, wat wil zeggen dat enkel zij een entiteit als "foreign terrorist fighters", "homegrown terrorist fighter", "potentieel gewelddadige extremist", "terrorismeveroordeelde" of "haatpropagandist" in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kunnen registreren met toepassing van het creatierecht bedoeld in artikel 18, eerste lid, van de wet van xxx.

Etant donné le nombre important de services ayant un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. pour alimenter cette dernière, il a fallu faire une distinction entre les services qui sont confrontés plus régulièrement aux problématiques des entités concernées par la banque de données commune T.E.R. et ceux qui se limitent à enrichir les données et les informations.

Gelet op het grote aantal diensten dat een schrijfrecht heeft in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. met het oog op de voeding ervan, moest een onderscheid worden gemaakt tussen de diensten die vaker te maken krijgen met de problematiek van entiteiten waarop de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. betrekking heeft en zij die beperkt zijn tot het verrijken van gegevens en informatie

Afin de permettre une saine gestion des données, en évitant que chaque service puisse modifier n'importe quelle donnée enregistrée, l'article 15 précise que seul le service qui a enregistré une donnée peut la modifier, la rectifier et la supprimer. Si un autre service estime qu'une donnée doit être modifiée, rectifiée ou supprimée, il en informe le service qui l'a enregistrée en vue de procéder le cas échéant aux adaptations nécessaires.

Om een goed gegevensbeheer mogelijk te maken door te vermijden dat elke dienst om het even welk geregistreerd gegeven kan wijzigen, bepaalt artikel 15 dat enkel de dienst die een gegeven geregistreerd heeft het kan wijzigen, verbeteren of uitwissen. Als een andere dienst van mening is dat een gegeven gewijzigd, verbeterd of uitgewist moet worden, stelt hij de dienst die het gegeven geregistreerd heeft hiervan in kennis om in voorkomend geval tot de nodige aanpassingen over te gaan.

En cas de différend à ce sujet, le responsable opérationnel en est informé et si le litige subsiste, le responsable opérationnel, après concertation avec les services concernés décide in fine en la matière.

Indien er op dit vlak geen overeenstemming is, wordt de operationeel verantwoordelijke ervan in kennis gesteld en indien het geschil blijft voortduren, neemt de operationeel verantwoordelijke, na overleg met de betrokken diensten, de uiteindelijke beslissing op dit vlak.

Chapitre 7. – Dispositions modificatives

Hoofdstuk 7. – Wijzigingsbepalingen

Articles 16 et 17.

Artikelen 16 en 17.

Ces articles apportent des corrections de renvoi aux articles 39/4 et 65/1 du Code consulaire.

Deze artikelen brengen in de artikelen 39/4 en 65/1 van de Consulaire Wetboek verbetering aan de verwijzingen aan.

Chapitre 8. – Disposition abrogatoire

Hoofdstuk 8. – Opheffingsbepaling

Article 18.

Artikel 18.

Cet article abroge les deux arrêtés royaux relatifs aux actuelles banques de données commune Terrorist fighters et Propagandistes de haine :

Bij dit artikel worden de twee koninklijke besluiten betreffende de huidige gemeenschappelijke gegevensbanken Terrorist fighters en Haatpropagandisten geschrapt:

1° l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune Terrorist Fighters ;

1° het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters;

2° l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune Propagandistes de haine et portant exécution de certaines dispositions de la section 1er bis " de la gestion des informations " du chapitre IV de la loi sur la fonction de police.

2° het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "Het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt.

Chapitre 9. – Entrée en vigueur

Hoofdstuk 9. –Inwerkingtreding

Article 19.

Artikel 19.

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de la loi du xxxx, conformément à l'article 54 de la même loi.

Dit artikel bepaald de inwerkingtreding van de wet van xxx, in overeenkomstig met artikel 54 van dezelfde wet.

Il était en effet important que la loi et l'arrêté royal portant exécution de celle-ci entrent en vigueur en même temps, et ce, pour permettre une application optimale de la banque de données commune T.E.R.

Het was inderdaad van belang dat de wet en het koninklijk besluit tot uitvoering ervan tegelijkertijd in werking traden, teneinde een optimale toepassing van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. mogelijk te maken.

Article 20.

Artikel 20.

Cet article précise l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van het besluit.

L'arrêté reprend des mesures importantes pour la bonne exécution de certaines missions incombant à plusieurs services dans le cadre de la lutte contre le terrorisme et n'entraîne pas de conséquence directe pour nos citoyens. Les

Het besluit bevat belangrijke maatregelen inzake de goede uitvoering van bepaalde opdrachten toegekend aan meerdere diensten in het kader van de strijd tegen het terrorisme en brengt geen rechtstreekse gevolgen met zich mee voor onze

dispositions contenues dans cet arrêté devraient burgers. De bepalingen van dit besluit moeten
donc être appliquées le plus rapidement possible. bijgevolg zo snel mogelijk worden toegepast.

Chapitre 10. – Disposition finale

Hoofdstuk 10. – Slotbepaling

Article 21.

Artikel 21.

Cet article contient l'article d'exécution

Dit artikel bevat het uitvoeringsartikel.

Nous avons l'honneur d'être,

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie,



V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

De minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN